imburgs agblad

Mansnell

aandag 17 augustus 1992

74e jaargang nr. 193.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Veel Nederlanders moeten opnieuw rijexamen doen

DEN HAAG – Naar schatting tien- tot twintigduizend Nederlanders lopen de kans opnieuw een rijexamen te moeten doen omdat ze hun oude linnen rijbewijs nog niet hebben gewisseld voor het nieuwe, minder fraudegevoelige, model.
Daarvoor waarschuwde woordvoerder Jonker van de Rijksdienst voor het Wegverkeer gisteren voor de radio. De bezitters van het oude model rijbewijzen kunnen nog tot 1 oktober hun bescheiden omruilen.

Eind vorig jaar werd al bekendgemaakt dat de linnen rijbewijzen na 1 oktober 1992 niet meer geldig zijn. Toen waren nog zeker een miljoen oude modellen in omloop. Inmiddels is dat aantal gedaald tot 800.000, aldus Jonker. Van deze groep zal een omvangrijk gedeelte als gevolg van bijvoorbeeld overlijden of emigratie, geen nieuw rijbewijs meer aanvragen. Bovendien staan veel Nederlanders die zijn verhuisd naar een andere provincie, dubbel geregistreerd.

Jonker ontkent dat de voorlichting over de omwisseling tekort zou zijn geschoten. Via de media, affiches en folders is er voldoende over bericht, zo meent hij. Van een uitstel van de uiterste inleverdatum wil hij dan ook niets weten.

● *Nigel Mansell is met nog vijf Grand Prix voor de boeg niet meer in te halen in het wereldkampioenschap formule 1. De 39-jarige Brit eindigde tijdens de Grote Prijs van Hongarije als tweede achter de onttroonde titelhouder Ayrton Senna. Dat was voldoende om voor het eerst in zijn twaalfjarige loopbaan als formule 1-coureur de titel te veroveren.*
Foto: REUTER

● **Zie ook pagina 9**

Gay-krant wil vervolging van katholieke kerk

AASTRICHT - Als de Nederndse bisschoppen de uitspraen van de Vaticaanse congreatie voor de geloofsleer over omoseksuelen onderschrijven, aken zij zich schuldig aan misad en moeten zij vervolgd orden. Dit zei hoofdredacteur enk Krol van de Gay-krant gisteren tegenover Omroep Limurg.
ij riep het COC, de belangenereniging van homoseksuelen, een proces aan te spannen ten de kerk. Daarover is reeds ontact geweest met een officier an justitie, maar Krol wenste et te zeggen met wie. Het pros gaat alleen door indien de isschoppen de uitspraken van et Vaticaan onderschrijven als die verwoord zijn in een rief aan de Amerikaanse bisschoppen.
ierin worden de bisschoppen pgeroepen gelijkberechtiging an hetero- en homoseksuelen in e wet te bestrijden. Bij de adopie van kinderen of de aanstelng van leraren of militairen is en ongelijke behandeling niet njuist, aldus het Vaticaan. Krol oemt dit grove discriminatie an minderheden en in strijd et de Nederlandse wet.
ochten de bisschoppen met de aticaanse brief instemmen, dan oepen zij op tot misdaad en oet de RK kerk in Nederland estempeld worden als een misadige organisatie waarvan burers geen lid mogen zijn, aldus rol.

Aanvallen op ministeries om inspecties af te dwingen

Media in VS: Bush wil Irak provoceren

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De Amerikaanse president Bush staat op het punt doelen in Irak te bombarderen, als Baghdad vandaag opnieuw weigert VN-inspecteurs toegang tot de ministeries te verschaffen. Een anonieme bron binnen het Pentagon, het Amerikaanse ministerie van defensie, heeft dat gezegd tegen verslaggevers van de New York Times.

Bush zou negen doelen willen bombarderen, waaronder de ministeries van militaire industrialisering en van defensie. De Amerikaanse tv-zender NBC wist gisteren te melden, dat deskundigen van de luchtmacht in het diepste geheim naar Saoudi-Arabië zijn overgebracht. Ze zouden toestellen van de Iraakse luchtmacht, die aanvallen uitoefenen op de shi'ieten in het zuiden, moeten neerschieten.
Ook de regeringen van de Golfstaten houden rekening met een militaire actie op korte termijn. Zij achten een Amerikaanse luchtaanval zeer waarschijnlijk, omdat Irak voortdurend de bestandsresoluties van de VN schendt. Vandaag begint in Koeweit een gezamenlijke oefening van Amerikaanse en Koeweitse militairen.
In Washington is verontwaardigd gereageerd op de suggestie in de New York Times, dat Bush met een militaire actie tijdens de Republikeinse Conventie zijn beschadigde imago wil opvijzelen. Tijdens een ingelaste persconferentie zei Bush dat hij bij een eventuele beslissing tot ingrijpen zich niet zal laten leiden door eigen politieke belangen. „Ik ontken dat volledig". De president liet blijken geschokt en geïrriteerd te zijn door die suggestie.
Toch wordt een spoedige militaire actie door niemand uitgesloten. Bush benadrukte dat alle opties nog steeds 'open' zijn. „Saddam Hoessein kan niet worden toegestaan te dicteren wat wel en wat niet door de VN mag worden geïnspecteerd". Ook Max van der Stoel, VN-inspecteur voor de mensenrechten, acht een snelle confrontatie tussen de VS en Irak denkbaar. In KRO's Brandpunt zei Van der Stoel gisteravond rekening te houden met precisiebombardementen, die de bevolking van Irak sparen.
Hij maakt zich zorgen over de voortdurende schendingen van de mensenrechten door massale aanvallen op de shi'ieten in het zuiden en de voedselblokkade voor de Koerden in het noorden. Van der Stoel noemde een militaire interventie 'een mogelijke oplossing voor zowel de Koerden als de shi'ieten'.

Gevechtspauze



● *Servische strijders ontspannen zich met een viool met één snaar tijdens een rustpauze in de gevechten bij Bileca in het oosten van Hercegovina. Het was het afgelopen weekend relatief rustig in het oorlogsgebied. Dat neemt niet weg dat er toch weer een aantal slachtoffers was te betreuren.*
Foto: REUTER

VN-konvooi op terugtocht vastgelopen

Deel hulp aan Gorazde door Serven vernietigd

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – Bijna de helft van de 46 ton aan medicijnen en voedsel, die een VN-konvooi zaterdag naar de Bosnische stad Gorazde heeft gebracht, is dezelfde nacht nog verloren gegaan door de zware gevechten die rond de stad worden geleverd. Het was de eerste keer dat de VN er in slaagde voedsel naar Gorazde te brengen. De stad is volledig omsingeld door Servische milities.

Het konvooi was zaterdagochtend vroeg uit Sarajevo vertrokken en bereikte na urenlange vertragingen het 85 kilometer verderop gelegen Korazde. De vertragingen werden veroorzaakt door beschietingen met zware granaten op de weg van Sarajevo naar Gorazde. Het konvooi, bestaande uit acht vrachtwagens en een aantal pantserwagens, bleef circa twee uur in Gorazde. Vijftien kilometer buiten de stad moest het konvooi de nacht doorbrengen, omdat op een brug mijnen waren gelegd. Gisteren vertrok vanuit Sarajevo een VN-eenheid om de mijnen te ruimen. Het konvooi had gisteren Sarajevo nog niet bereikt.

In Gorazde verblijven circa 70.000 moslims, inclusief vluchtelingen. De stad is al maanden volledig verstoken van water, electriciteit en voedsel. Volgens de spaarzame berichten die Sarajevo bereiken is de toestand in de stad kritiek.

In Sarajevo is de situatie relatief rustig. Incidenteel worden vanuit de omringende heuvels granaten op de stad afgevuurd. In de buitenwijken werden hier en daar korte gevechten geleverd tussen Servische legereenheden en het Bosnische leger.

Zie verder pagina 3
● **Serven vrezen 'eindafrekening'**

Autogordel in Midden-Limburg weinig gebruikt

**HEERLEN – In de Middenlimburgse binnensteden draagt minder dan de helft van de automobilisten een autogordel. Ook in de rest van de provincie wordt de gordel veel te weinig gedragen. Dat stelt Rijkswaterstaat na een recent onderzoek.
In Limburg werden 'draagpercentages' gemeten van net onder de 70 procent. Dat steekt schril af bij de omringende gebieden, waar meer dan 90 procent een autogordel omdoet, stelt Rijkswaterstaat.
Op provinciale wegen draagt bijna 80 procent een autogordel. Rijkswaterstaat noemt het opmerkelijk dat vooral in de binnensteden de gordelplicht wordt genegeerd, omdat binnen de bebouwde kom de meeste kans bestaat op een ongeluk.**

Politie-agente verdronken in auto arrestant

DORDRECHT – Een 26-jarige politie-agente van de gemeentepolitie Dordrecht is in de nacht van zaterdag op zondag verdronken, nadat zij op de Houttuinen in het centrum van de Merwedestad met de auto van een arrestant te water was geraakt. De vrouw had 's nachts rond drie uur assistentie verleend aan collega's die een 30-jarige automobilist uit Dordrecht hadden achtervolgd wegens een aantal verkeersovertredingen. De man kon in het centrum van Dordrecht worden aangehouden. Hij bleek zijn auto bij de haven te hebben achtergelaten.

De politie-agente wilde die auto naar het politiebureau in Dordrecht brengen. Nadat zij de wagen had gestart, rolde die vooruit de haven in waarbij de auto op zijn kop tussen een woonschip en de kade in het water terecht kwam.
Pogingen de vrouw te redden mochten niet meer baten. Zij is vermoedelijk tijdens de val bewusteloos geraakt.

max. 21º C

min. 14º C

EWOLKT EN IJDELIJK REGEN

r is vandaag veel bewolking n er valt enige tijd regen. De on zal slechts sporadisch te ien zijn. De wind is zwak tot atig uit een zuidwestelijke ichting. De temperatuur, anochtend rond de 14 graen, loopt vanmiddag op tot a 21 graden. Voor de komene dagen verwacht de meteo p de luchthaven van Maasicht geleidelijk iets warmer eer met wat meer zon.

oor verdere informatie beeffende het weer in Limburg unt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
on op: 06.26 onder: 20.59
aan op: 21.44 onder: 10.56
MORGEN:
on op: 06.28 onder: 20.57
aan op: 22.03 onder: 12.06

Vliegvakanties worden duurder



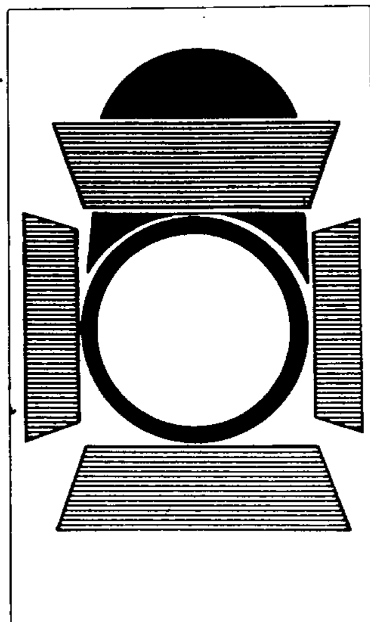
Vaste premie awbz gaat fors omhoog

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De nominale premie (een vast bedrag in guldens per jaar) voor de awbz zou met ingang van 1993 met 50 gulden per volwassene omhoog moeten tot 180 gulden. Daarentegen zou de nominale premie ziekenfonds gelijk kunnen blijven op circa 200 gulden.

Dit blijkt uit stukken die in het kabinet ter tafel liggen bij de afhandeling van de begrotingsbesprekingen 1993. De procentuele premie awbz zou met 0,05 procent omlaag kunnen tot 7,25 procent. Daarentegen zou de procentuele premie ziekenfonds omhoog moeten met 0,1 procent tot 1,3.
Uit de stukken blijkt verder dat de loongrens wil men nog in het ziekenfonds verzekerd zijn, omhoog gaat. De loongrens zou in 1993 op 56.850 gulden komen. Nu is die dik 2000 gulden lager.
De hoogten van de procentuele en nominale premies awbz en ziekenfonds spelen een belangrijke rol in de koopkrachtdiscussies binnen het kabinet. Zo wordt er aan gedacht de nominale premie awbz veel minder omhoog te laten gaan. Daarentegen zou de procentuele premie awbz extra omhoog moeten.
De nominale premie drukt zwaar op de lagere inkomens. De procentuele premie is inkomensafhankelijk. Hogere inkomens hebben daar dus meer last van.

Zie ook pagina 3
● **Belastingen omhoog in '93**



Voorspelling Herman van Wijk, voorzitter TV-Plus:

'Over vier jaar in heel Europa breedbeeld-tv'

● *Herman van Wijk: vol vertrouwen in breedbeeld-tv ondanks de twijfel van velen.* Foto: GPD

DOOR ALE VAN DIJK

HILVERSUM - „Vanaf 1996 kijkt heel Europa naar breedbeeld-tv," blijft Herman van Wijk betogen. Hij is voorzitter van TV-Plus, het kleinste televisiestation van Hilversum, een onderneming van NOS, NOB, Philips Nederland en PTT-Telecom. Dat de breedbeeld-beelden van de Olympische Spelen niet hebben gezorgd voor een stormloop van kopers naar de elektronica-winkels, verbaast Van Wijk, gewezen vice-voorzitter van de Vara, niet.



„De industrie moet eerst zorgen dat de gemiddelde prijs van een toestel (nu nog variërend van 4 tot 10.000 gulden) tot rond 2.500 gulden daalt. En wij werken er hard aan om een gevarieerd programmapakket te kunnen bieden. Dán breekt het door," voorspelt hij.

Komende herfst gaat een landelijke campagne van start om de kijkers uit te leggen dat er een groot verschil is tussen breedbeeld-tv en HDTV. Breedbeeld-tv biedt de beelden van bioscoopfilm-formaat (voor de kenners 16:9 tegenover 4:3 bij de huidige toestellen) van High Definition TV, maar de beeldscherpte is nog dezelfde als bij de gebruikelijke toestellen. HDTV, dat volgens de jongste voorspellingen pas in het jaar 2005 wordt ingevoerd, wordt door verdubbeling van het huidige aantal beeldlijnen (van 625 naar 1250) superscherp. Het grote voordeel van de breedbeeldtoestellen is dat ook de niet met breedbeeldcamera's gemaakte programma's – en dus alle huidige programma's – kunnen worden ontvangen, zij het met balkjes aan beide kanten van het beeldscherm.

„Breedbeeld biedt wat je ogen in werkelijkheid zien. In ons beeld is veel meer te bekijken. Kijk eens hoe mooi," roept Van Wijk terwijl zijn TV Plus-station de gouden Olympische race van Ellen van Langen herhaalt.

TV-Plus toonde een eigen reportage van de huldiging in Nederland van de Olympische medaillewinnaars. „We gaan ook het Prinsengrachtconcert opnemen. Maar voorlopig blijven dit uitzonderingen. Voorlopig zenden we elke avond twee speelfilms uit. En op zaterdag de hele dag een Cineac-pakket van een uur ten behoeve van handelaren. En we hebben ook nog een pakket prachtfilms van de Rijks Voorlichtingsdienst. Stapje voor stapje gaan we steeds meer programma's tonen die de omroepen ons op korte termijn gaan leveren. Alles wat we voor niks kunnen krijgen, zoals de Olympische Spelen, gaat er op," legt Van Wijk uit.

Startkapitaal

Zijn station is niet alleen het kleinste van Hilversum, het is ook de eerste breedbeeldzender in Europa. „Dat komt omdat Philips in Nederland gevestigd is, en het initiatief zodoende gesteund is door het ministerie van Economische Zaken. We hadden de beschikking over een startkapitaal van vijftig miljoen gulden. Heel Europa, met name de Europese Omroep Unie (EBU), kijkt naar ons en niet alleen omdat we via de Eutelsat-satelliet in heel Europa te zien zijn. Toen ik laatst in het Belgische Kortrijk was kon ik mijn eigen programma's daar zien." Als tv-station wil TV-Plus 'piepklein' blijven. In het NOB-centrum in Hilversum fungeert Cees Dorland (ex-Avro-directeur) als directeur. Zijn personeel bestaat uit twee administratieve krachten, twee programmamedewerkers van de NOS en een technische medewerker van NOS en Philips. Het NOB (leverancier van de technische apparatuur aan de omroepen) heeft een 'eenvoudige breedbeeldstudio' ingericht.

Van Wijk: „Voor evenementen als de Olympische Spelen trekken we dan enkele freelance-krachten aan. In het geval van Barcelona waren dat Ruud ter Weijden, Jos Kuyer en Wilfred Genée. Dan heb je je eigen commentatoren. Zij maakten ook het verslag van de huldiging in Nederland. We willen piepklein blijven en de publieke omroepen de gelegenheid geven 'dit vak te leren'.

Van Wijk: „Er is een vierjarenplan waarin we stap voor stap naar een volwaardig programma toewerken. Daarbij gaan we niet uit van een zendtijdverdeling, die een afspiegeling zou zijn van het Hilversumse bestel. Omroepen, die hun programma's ook in breedbeeld hebben laten opnemen, kunnen die produktie bij ons kwijt. En dat zal naar verwachting steeds meer gaan gebeuren, vooral als we de beschikking krijgen over reportage-units en een kompleet ingerichte studio. In het laatste kwartaal van volgend jaar moet er wat dat betreft al een heleboel in actie zijn."

Via de kabel kunnen op het ogenblik meer dan twee miljoen kijkers op TV Plus worden aangesloten. Van Wijk: „Op Rotterdam na zitten we vrijwel overal in de grote steden. Het Rotterdamse kabelnet mist de technische kwaliteit nog die breedbeeld-tv eist. Maar alle netten van Casema, de grootste kabelmaatschappij van Nederland, verzenden onze beelden al. Via schotels wordt heel weinig gekeken. Nederland is geen schotelland, maar een kabelland."

Als bestuurslid van Platform HDTV (de club met André van der Louw als voorzitter), lid van het EBU-bureau in Genève en EBU-adviseur van het NOS-bestuur weet Van Wijk ook dat er plannen zijn voor Eurovisie-breedbeeld-uitwisseling.

„Volgende maand komt dat onderwerp weer ter sprake op een HDTV-symposium in Dublin. Ook in andere landen, Engeland, Duitsland en Italië voorop, wordt door publieke omroepen met breedbeeld-programma's geëxperimenteerd. Wij kunnen straks die in het buitenland gemaakte programma's ook laten zien. De commerciële omroepen kijken in heel Europa met argus-ogen toe. Breedbeeld-tv is veel duurder om te maken en bij de commercie zitten ze dus niet te trappelen van ongeduld."

Van Wijk deelt de mening van Philips dat de ontwikkeling van breedbeeld een grote vlucht gaat nemen. Hij is ervan overtuigd, dat de Europese Gemeenschap in november zal besluiten ruim twee miljard gulden uit te trekken voor apparatuur en programma's. „Net als in de periodes voor de introductie van tv en daarna voor de overgang van zwart-wit naar kleuren heerst bij velen twijfel aan de haalbaarheid. Maar let op: de hele wereld gaat over op breedbeeld."

Onmogelijk

Van Wijk: „Alleen daarom al is een rechtstreekse overgang naar HDTV onmogelijk. Met breedbeeld als tussenfase kan alles stap voor stap gaan." Op het terrein van de tv-actualiteiten ziet Van Wijk op zijn zender voorlopig korte documentaires als 'het snelst haalbaar'. Omroepen zouden ze als items van hun actualiteitenrubrieken kunnen uitzenden, de breedbeeldopnamen, die van dezelfde reportage zijn gemaakt, kunnen dan door ons worden uitgezonden. Ook daarover zijn gesprekken gaande."

De stichting TV Plus, waarin NOS, NOB, Philips Nederland en PTT-Telecom zijn vertegenwoordigd, zal binnenkort worden uitgebreid met een vertegenwoordiger van het filmkanaal FilmNet. Van Wijk: „Dat is mooi, want FilmNet heeft de beschikking over een groot pakket speelfilms. Wij kunnen elkaar versterken."

RTL4 boos op redacteuren

HILVERSUM – De leiding van de commerciële omroep RTL4 is verbolgen over het feit, dat enkele journalisten van de nieuwsreactie naar de pers zijn gestapt, om hun ongenoegen te uiten over de benoeming van een nieuwe (tijdelijke) adjunct-hoofdredacteur, Harm Taselaar.

Een woordvoerder van de commerciële omroep verklaarde 'verontwaardigd' te zijn over de actie van enkele redacteuren. „Deze kleine groep toont weinig vertrouwen in de benoeming van Taselaar. Maar de zaak moet niet te veel worden opgeblazen, want bij al dit soort benoemingen op hoge posten komen altijd protesten naar boven," aldus de woordvoeder.

Op voordracht van hoofdredacteur Rik Rensen heeft de directie van RTL4 een adjunct-hoofdredacteur benoemd voor een – voorlopig – beperkte periode. Over enige maanden wordt besloten, of de commerciële omroep definitief in zee gaat met Harm Taselaar. Een extra benoeming in de top was nodig in verband met de toenemende groei van het redactionele apparaat. De redactie van RTL4-nieuws bestaat op dit moment uit 55 redacteuren.

Door de leden van die redactie is enige tijd 'stevig gediscussieerd' over de benoeming. De RTL-4-voorlichter bevestigde, dat er inderdaad sprake was (is) van 'enig rumoer' op de redactie, maar volgens RTL4 staat de meerderheid van de redactie achter de benoeming. Ook de uit zes man bestaande redactieraad zou 'overwegend' positief hebben geadviseerd.

Hoofdredacteur Rik Rensen wil niet ingaan op geruchten over conflicten binnen zijn redactie. „Daar laat ik me niet over uit," aldus Rensen.

Ncrv-programma 'Bekentenissen'

HILVERSUM – Onder de titel 'Bekentenissen' brengt de NCRV vanaf december een nieuw programma op televisie waarin mensen onherkenbaar en anoniem 'het geheim van hun leven' kunnen onthullen. Het idee voor 'Bekentenissen' komt voort uit de vele anonieme brieven, met vaak schokkende verhalen, die de afgelopen jaren bij de redactie van Rondom Tien zijn binnengekomen.

„Mensen hebben iets gedaan of iets meegemaakt en hebben daar bijvoorbeeld spijt van," zegt Jan Gerritsen, redacteur van 'Bekentenissen'. „Ze lopen vaak jarenlang rond met hun geheim en moeten dat op een gegeven moment kwijt."

„In het proefprogramma dat we gemaakt hebben vertelt een vrouw uit een dorpje in de provincie over een sexuele relatie die ze had met de dominee uit die plaats," vertelt Gerritsen. „Omdat ze in psychische nood zat, stapte ze naar hem toe om te praten en dat is toen verschrikkelijk uit de hand gelopen. Maar daar kan ze in zo'n kleine gemeenschap, waar de dominee nog op een voetstuk staat, met niemand over praten."

De 'deelnemer' wordt in het programma geconfronteerd met een uit drie mensen bestaand panel, dat als het ware de reacties die de verhalen in de huiskamer oproepen, zal verwoorden.
Het is zeker niet de bedoeling van de programmamakers om van 'Bekentenissen' een amusementsprogramma te maken. Mensen die in 'Bekentenissen' willen verschijnen moeten dan ook goed nagedacht hebben over hun probleem en over de vraag of ze dit inderdaad op televisie willen vertellen.

Open Deur T… voor tieners en ouder

HILVERSUM - Het popul… VPRO-kinderprogramma … terwerk in de kast krijgt … volwassen broertje. V… maandag 28 september … toont deze kersverse A-om… de wekelijks uit te zenden … Open Deur TV.

Dit programma, dat elke … vanaf 19.30 uur wordt uitge… den, wil kijkers (van 14 jaa… ouder) voor de camera br… gen, die een verhaal te vertel… hebben over wat hen be… houdt. Bijvoorbeeld een sp… nende anekdote, een zelf… schreven gedicht, een ei… videoclip, een actuele kwes… een uit de hand gelopen ho… en een bezeten passie. Pro… ganda voor politieke parti… abjecte ideeën en commerc… reclame kunnen niet via Op… Deur TV geventileerd worde…

Podium

„Open Deur TV is meer … een consumentenrubriek, m… dan een pagina ingezon… brieven. Het is vooral een … dium voor mensen met … creatieve, oorspronkelijke … op zichzelf, hun omgeving … de wereld om hen heen," al… redacteur Klaas Vos. De ca… ra's van Open Deur TV wor… opgesteld in een mobiele … dio, die steeds op een and… plek in het land te vinden… En de VPRO is nu op zoek n… kijkers die eens zelf voor de… mera willen staan.

Brede steun hulpacties Joegoslavië

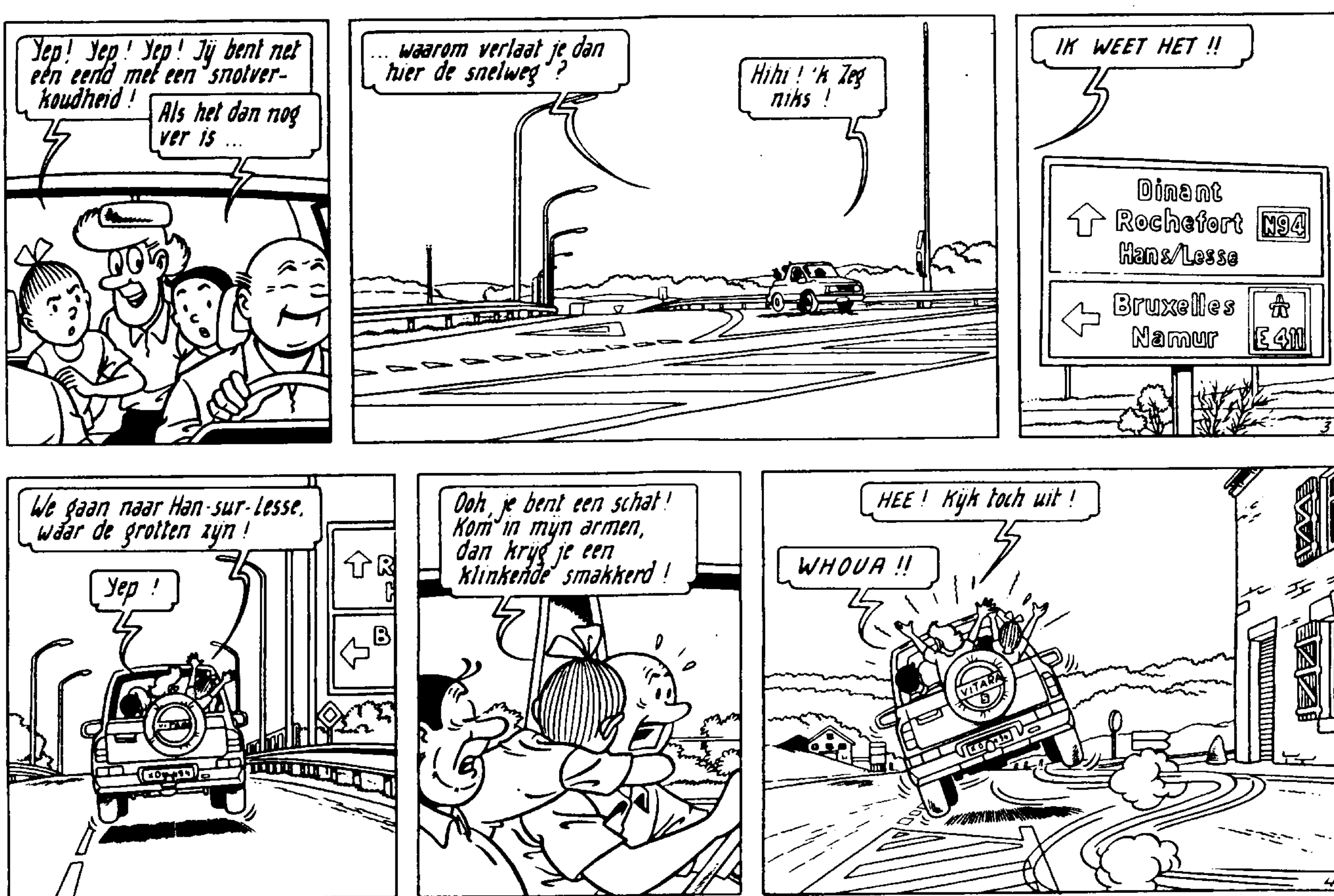
De publieke omroepen steu… op radio en televisie de hulp… ties ten behoeve van de opv… van vluchtelingen uit het vo… malige Joegoslavië. Er wo… de kijkers niet alleen gevra… een geldelijke bijdrage te le… ren.

Deze week ondersteunen … publieke omroepen een a… van het Vluchtelingenwerk N… derland, waarin een opro… wordt gedaan voor woonrui… te, vrijwilligers en gastge… nen.

Serie

Met deze steun doorbreekt … omroep de lopende 'fondsw… wervende' programmase… 'Geef je verstand eens vo… rang' van de Tros-televisie t… behoeve van Veilig Verke… Nederland.

het kristallen kasteel



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Mon Chou perzikijs

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden: 200 g Mon Chou, 2 eieren, 90 g suiker, ½ l-blik perziken, eventueel slagroom voor de garnering.

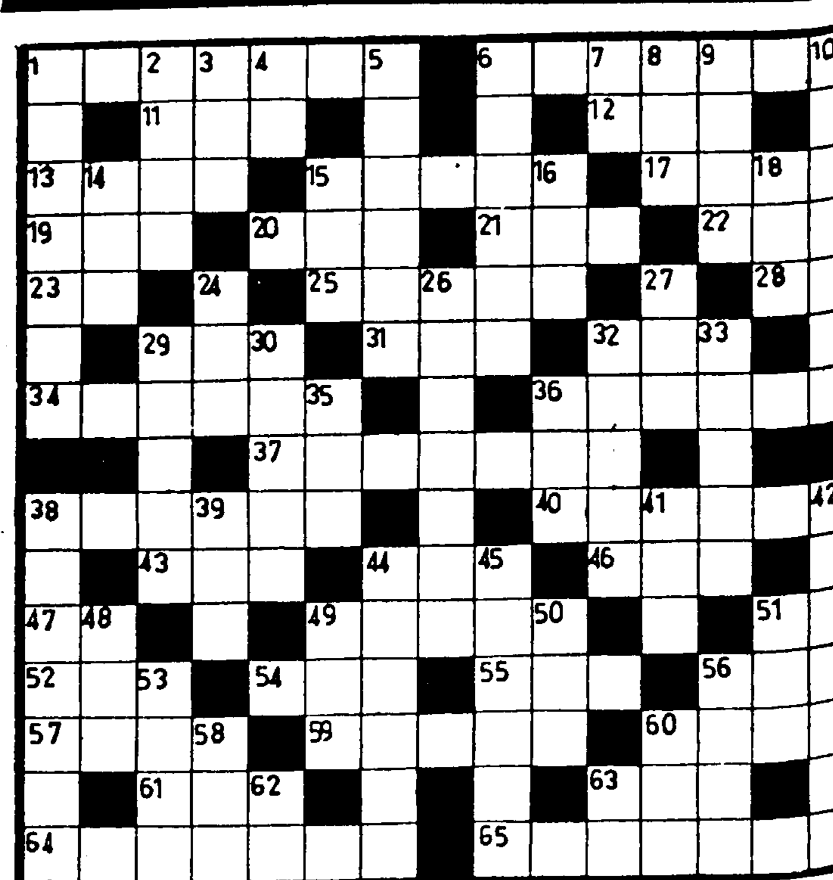
Laat Mon Cou op kamertemperatuur komen en laat perziken goed uitlekken. Pureer fruit in foodprocessor of wrijf door een zeef. Splits de eieren. Doe de helft van de suiker bij het eigeel, de andere helft bij het eiwit. Klop eigeel met mixer dik en romig. Roer Mon Cou eveneens los met mixer en klop door eigeel. Roer hierdoor het gepureerde fruit.
Klop eiwtten stijf en spatel Mon Cou-mengsel door eiwitten. Giet het mengsel in een cake-vorm en plaats minimaal 3 uur in diepvries. Half uur voor gebruik uit diepvries nemen. Serveer in plakjes en spuit er eventueel toef slagroom op.

TIP: Het is erg lekker om enkele stukjes perzik met wat sap bij het ijs te serveren. In dit recept kunt u de twee eieren en 90 g suiker ook vervangen door 1 zakje Klopklop en 50 g suiker.

Oplossing van zaterdag

o o g o p s l a g
c . t . v . n . l .
r u i t j e . o o g l
k . p . o . r . r . e .
o l i e . y z e r s . e
k . d . b . e . e . e .
h o o g u i t . n e v e
a . . . u . . . . . e .
l a z a r u s . g e r e
z . e . t . l . l . s .
e t e n . s a t a n . k
n . v . g . d . a . m .
m i k a d o . s t o m
s . d . o . j . d .
l e e d w e z e n

puzzel van de dag



Horizontaal
1. kortzichtig, myoop; 6. uiterlijke waardigheid; 11. roem, achting; 12. Eng. bier; 13. jongen; 15. omslagdoek; 17. zanggodin (Gr.); 19. voordat; 20. afgemat; 21. fazantehaan; 22. grote steen; 23. deel v.d. bijbel; 25. werp-, steekwapen; 28. oude lengtemaat; 29. stuk vaatwerk; 31. fijngemalen eikeschors; 32. ieder; 34. oprecht; 36. opgeruimd, blij; 37. onmiddelijk; 38. periode v. ernstige stoornis; 40. feestmaal; 43. insekt; 44. graafwerktuig; 46. snel; 47. slede; 49. schoor, stut; 51. voormiddag (afk.); 53. doos van blik; 54. streling; 55. lichte slag; 56. honingdrank; 57. streep, striem; 59. gereedschap om iets naar boven te brengen; 60. deel v.d. hals; 61. riv. in Nederl.; 63. gesloten; 64. krijgsman; 65. kwistig, royaal.

Verticaal
1. kennis, vriend; 2. klagend iemand; … mager, dun; 4. bijwoord; 5. riv. in … land; 6. ambtsdrager, gewijd function… 7. ongeveer (Lat. afk.); 8. boom; 9. … 10. lastig, met moeite; 14. keurig; … noodsein; 16. oude lap; 18. grote … massa; 24. geheel gevuld; 26. zanggo… 27. insekt; 29. vrucht; 30. vroeg; 32. … bouw a.e. huis; 33. slag; 35. geldki… 36. telwoord; 38. Fr. wijnsoort; 39. … rig; 41. vruchtennat; 42. immers, … 44. klooster, bisdom; 45. schrijver; … vogeleigenschap; 49. sluis; 50. teugje; … dieren; 53. vlug; 56. fijngemalen … 58. soort paard; 60. vrouwelijk dier; … fam.lid; 63. ter kennisname (afk.).

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30



Van onze redactie buitenland

Advocaat: Honecker heeft leverkanker

BERLIJN – De vroegere Oostduitse staats-en partijleider Erich Honecker heeft leverkanker in een vergevorderd stadium. Dat is volgens zijn advocaat Wolfgang Ziegler aan het licht gekomen bij het eerste routine-onderzoek in de ziekenboeg van de Berlijnse gevangenis Moabit, waar de 79-jarige sinds zijn gedwongen vertrek uit Moskou verblijft.

De verdediging heeft ontslag uit het voorarrest gevraagd en wil dat de rechtbank afziet van het proces, waarin Honecker terecht moet staan wegens zijn aandeel in het doden van vluchtelingen bij de Muur. Als argument wordt aangedragen dat de levensverwachting van Honecker geringer is dan de procesduur, die op minimaal twee jaar wordt geschat. Ziegler zei dat zijn cliënt gedeprimeerd reageerde op de diagnose, maar toch zo goed en zo kwaad als het gaat verder wil leven. Volgens hem is bij een computertomografie een ongeveer vijf centimeter groot gezwel in de buurt van de lever vastgesteld. Na vergelijking met het resultaat van een in 1990 uitgevoerd onderzoek zou duidelijk zijn geworden dat het om een kwaadaardige uitzaaiing gaat.

De verdediging rekent niet op een snel besluit van de rechtbank over het ontslag uit de gevangenis, omdat eerst het uitvoerige rapport van de onafhankelijke medische deskundige professor Schneider afgewacht moet worden. Dat is niet voor het eind van de maand te verwachten.

In het verleden doken steeds weer speculaties op over Honeckers gezondheidstoestand. Bij een onderzoek in een Moskous ziekenhuis stelden de artsen een, gezien Honeckers leeftijd, relatief goede gezondheidstoestand vast.

Het weekblad Der Spiegel meldt vandaag echter dat er duidelijke aanwijzingen zijn dat de medici de werkelijke toestand versluierden om de uitlevering van de oude communist aan Duitsland mogelijk te maken.

Stichting wil 1000 Bosniërs naar Nederland halen

Overheid ongelukkig met privé-initiatieven

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De overheid en VluchtelingenWerk Nederland zijn niet gelukkig met privé-initiatieven om Balkan-vluchtelingen naar ons land te halen. Inmiddels is de stichting Bosnië-Herzegovina bezig ongeveer duizend vluchtelingen naar Nederland over te brengen, terwijl het overleg tussen de verschillende ministeries en humanitaire organisaties over een gecoördineerde aanpak nog moet beginnen.

Namens de stichting Bosnië-Herzegovina is de heer Huremovic, zelf van Bosnische afkomst, in Joegoslavië aan het inventariseren wie voor transport naar Nederland in aanmerking kan komen. Huremovic regelde eerder de overtocht van ruim 320 Bosniërs naar ons land. Hij beklaagde zich er het afgelopen weekeinde over onvoldoende medewerking van Nederlandse instanties te krijgen.

Het ministerie van Justitie in Den Haag staat 'niet onwelwillend' tegenover een eerste transport van enkele tientallen Bosnische vluchtelingen, aldus een woordvoerder. Maar tegelijk werd benadrukt dat men de opvang liever wil regelen in samenspraak met het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de VN in Genève.

Zowel Justitie als VluchtelingenWerk lieten weten dat de vluchtelingen die Huremovic wil overbrengen, welkom zijn, maar men wil niet steeds verrast worden door initiatieven van particulieren.

Morgen zullen het Rode Kruis en VluchtelingenWerk met de ministeries van Buitenlandse Zaken, Justitie en WVC overleggen over de opvang van Balkan-vluchtelingen. De regering besloot vorige week vierduizend extra opvangplaatsen te creëeren voor vluchtelingen.

Bij VluchtelingenWerk hadden zich afgelopen weekeinde al bijna 2500 gastgezinnen gemeld die hun huis openstellen voor mensen uit de Balkan. Volgens Jan Heerkens van VluchtelingenWerk kunnen op die manier al tussen vijf- en zevenduizend mensen tijdelijk worden opgevangen.

Druk diplomatiek overleg na dreiging met geweld door VN

Serven vrezen 'eindafrekening'

Vervolg van pagina 1

ELGRADO – Militaire desndigen in Belgrado zeiden teren dat na de instemming ijdag door de Veiligheidsad om met gebruik van geeld hulpkonvooien te beermen, nu een 'eindafrekeng' van de internationale meenschap met Belgrado te ezen valt. De experts vrezen ogelijke bombardementen n strategische militaire en chnische centra.

aar op het internationaal politieke ont, waar het in het hele weekeinnet zo druk toeging als aan de onten tussen Serviërs en Kroaten Moslems in Bosnië, bleek men – Frankrijk, België en Nederland – nog lang niet toe aan het zenn van troepen.

edesoverleg onder EG-toezicht, t voor zaterdag in Brussel was orzien, ging helemaal niet door. Bosnische president, Alija Izetgovic, weigerde deel te nemen olang de Serviërs niet de eerste p doen door ons grondgebied te rlaten". De afgelasting van het erleg door deze weigering noopt Britse premier, John Major, van kantie terug te komen om de Joeslavië-conferentie van 26 augusin Londen te redden. Groottannië is de huidige voorzitter n de EG.

el van de conferentie, aldus de itse onderminister van buitenndse zaken, Douglas Hogg moet n „de Serviërs volstrekt duidelijk maken dat zij veroverd gebied et zullen kunnen houden en dat i als paria's behandeld zullen woren zolang zij met hun politiek van nische zuivering doorgaan".

VSE

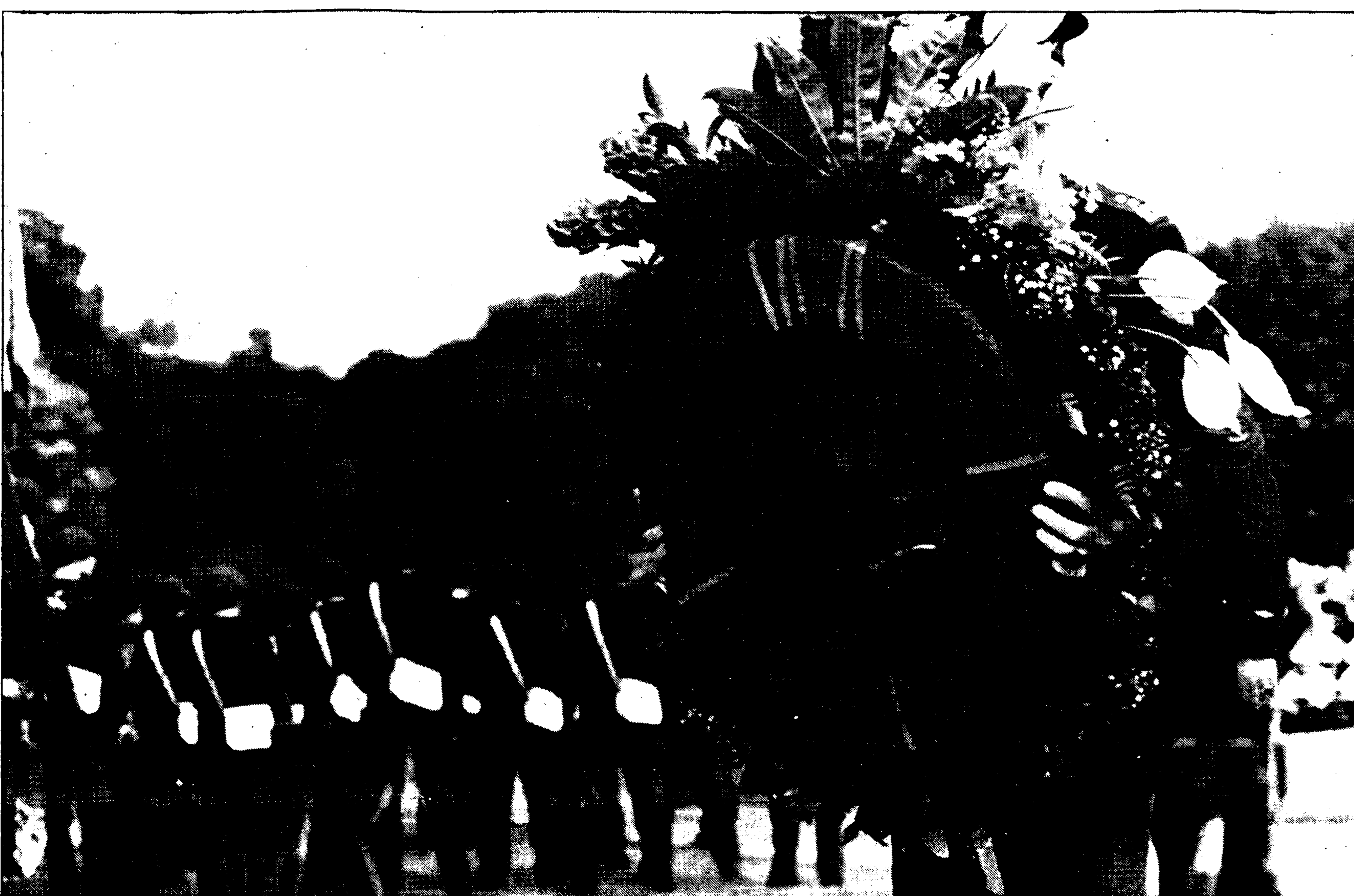
e 51 landen van CVSE-Conferene over Veiligheid en Samenwerng in Europa deelden VN-secretageneraal Boutros Boutros-Ghali terdag mee dat zij deelnemen aan N-vredesmaatregelen in het vroeere Joegoslavië. Zij brandmerkten ervië opnieuw als hoofdverantoordelijke voor het conflict, ofchoon de verklaring iets werd rzwakt op last van Rusland.

ware wapens

eelnemen aan de VN-maatregelen il de CVSE in de vorm van militaie bescherming van hulptransporn, het onder toezicht brengen van ware wapens, het zenden van onerzoeksmissies naar gevangenampen en missies voor onderzoek ar schendingen van mensenrechn alsmede het zenden van CVSEaarnemers naar buurlanden om nternationalisering van het conflict voorkomen.

e missie en waarnemers werken amen met het Rode Kruis en de N-commissie voor de mensenechten. De vroegere Poolse premier Tadeusz Mazowiecki wordt peciale rapporteur van deze commissie.

Kransen ter nagedachtenis



• *Bij het Indisch Monument in de Scheveningse Bosjes in Den Haag zijn zaterdagmiddag ter nagedachtenis van alle slachtoffers van de oorlog met Japan kransen gelegd. Aanwezig waren onder anderen vice-premier Kok, minister van WVC d'Ancona en vertegenwoordigers van tal van organisaties en belangengroeperingen. Enkele Indische organisaties weigerden aan de plechtigheid deel te nemen, omdat volgens hen de Nederlandse regering er te weinig werk van maakt Japan te wijzen op de 'ereschuld', een financiële genoegdoening voor het in de Tweede Wereldoorlog in Nederlands-Indië doorstane leed.* Foto: ANP

VN beginnen luchtbrug op Somalië

NAIROBI – Het Wereld Voedsel Programma van de Verenigde Naties heeft gisteren een luchtbrug geopend naar de streek Baldoba, in het zuidoosten van het door hongersnood geteisterde Somalië. Met het voedsel dat dezer dagen naar Somalië wordt gebracht kunnen 200.000 mensen de komende vier maanden gevoed worden.

De Amerikaanse president George Bush heeft ook extra voedselhulp toegezegd, dat door een Amerikaanse luchtbrug naar het land gebracht zal worden.

De Keniaanse politie heeft een grootscheepse razzia in het hele land ondernomen en meer dan duizend Somaliërs gearresteerd. President Daniel Arap Moi meent dat de vluchtelingen wapens meegenomen hebben en verantwoordelijk zijn voor de snel stijgende criminaliteit in Kenia.

punt uit

• Abchazië

Angstige inwoners van de badplaats Soechoemi aan de Zwarte Zee, probeerden gisteren hun woonplaats te ontvluchten om aan de gevechten tussen Georgische troepen en opstandige Abachaziërs te ontkomen die ten minste 20 mensen het leven hebben gekost. De Georgische en Abchazische leiders trokken hun troepen terug uit het centrum van de stad, maar er was nog steeds sporadisch geweervuur te horen ondanks het bestand dat de rivaliserende groeperingen zaterdag sloten. In Soechoemi kwamen tientallen mensen om het leven tijdens de gevechten tussen Georgische troepen en opstandige militairen in Abchazië, de regio in het westen van Georgië die zich in juni eenzijdig onafhankelijk verklaarde

• Neo-nazi's

Meer dan 2000 neo-nazi's hebben zaterdag in het Oostduitse Rudolstadt de vijfde sterfdag van Hitlers plaatsvervanger Rudolf Hess herdacht. Begeleid door een politiemacht van 1000 man liepen ze, nazi-liederen zingend en kreten tegen buitenlanders slakend, door de kleine Thuringse stad. De mars verliep zonder gewelddadige incidenten, mede doordat linkse tegendemonstranten op grote afstand werden gehouden.

• Ontploffing

Bij een ontploffing van een bus in de Colombinaanse stad Falan, 100 kilometer ten noordoosten van Bogota, zijn tientallen mensen levend verbrand. De ontploffing gebeurde toen de bestuurder van de bus de motor startte, nadat hij even had stilgestaan. De oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend, maar de politie sluit een aanslag niet uit.

• Weggepompt

Ruim een kwart van het water dat na een dijkdoorbraak terecht is gekomen in de Tusschenklappenpolder bij het Groningse Muntendam, is weer weggepompt. Volgens de planning zal vanmorgen een derde van de in totaal drie miljoen kubieke meter water zijn teruggepompt in het A.G. Wildervanckkanaal. De pompactiviteiten liggen daarmee geheel op schema.

• Wereldrecord

Vier mannen uit Vlagtwedde hebben gisteren een nieuw wereldrecord gevestigd. Ze verbeterden het wereldduurrecord solexrijden van 50 uur, dat 20 jaar geleden ook al in Vlagtwedde werd gevestigd, met 22 uur en zetten het op 72 uur. Zij hebben voor hun succesvolle recordpoging, die in het Guinness Book of Records zal worden bijgeschreven, bovendien een bedrag van achtduizend gulden gekregen. Van het bedrag zal een driejarig Pools jongetje medische hulpmiddelen krijgen.

Verband tussen dood van minstens zes Turken

Man betrokken bij reeks van moorden

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – De Rotterdamse Justitie denkt met de aanhouding van een 25-jarige Rotterdammer, eind vorige maand, een belangrijke troef in handen te hebben om een hele serie misdrijven in de Maasstad op te lossen.

De man wordt volgens officier van Justitie mr. Moraal van het Openbaar Ministerie in Rotterdam verdacht van 'moord in vereniging' op drie Turkse mannen in de Portugesestraat op 29 februari. Justitie meent dat hij daar samen met drie andere Turken, die later eveneens werden vermoord en onthoofd bij het Brielse Meer werden gevonden, de slachtoffers met messteken om het leven heeft gebracht.

Brielse Meer

Mr. Moraal: „Wat de Rotterdamse moorden betreft weten we ongeveer hoe het zit. De verdenking is verder dat de drie mannen die in maart vermoord bij het Brielse Meer zijn aangetroffen, ook de hand hebben gehad in andere ernstige misdrijven in Rotterdam."

Volgens de advocaten van de verdachte, mr. Andel en mr. Dorsman, heeft hun cliënt geen aandeel gehad in de slachtpartij die volgde op een ruzie om twintig kilo drugs. Uit verklaringen van de verdachte blijkt volgens hen wel dat de drie Turken die de Rotterdammer dwongen mee te gaan naar de Portugesestraat, verantwoordelijk zijn geweest voor een drievoudige moord in Amsterdam en de moord op een 30-jarige Turkse kapper.

De Rotterdamse politie verklaarde al in juni een mogelijk verband te zien tussen de diverse moorden op Turkse mannen, waarvan de eerste rond nieuwjaar werd gepleegd.

Justitie zegt dat er wat betreft de oplossing van de moorden nog een lange weg is te gaan. Mr. Moraal: „Het lijkt erop dat we bewijstechnisch nog te weinig hebben om het allemaal rond te krijgen. Het duurt met name zo lang, omdat we het hier over een milieu hebben waarin politie-onderzoek niet eenvoudig is."

Duitse toerist verdronken bij reddingspoging

PETTEN – Een 43-jarige man uit Düsseldorf die in Petten op vakantie was, is gistermiddag omgekomen bij een poging, een jongen van de verdrinkingsdood te redden.

De Duitser wandelde met zijn echtgenote langs het strand van Sint Maartenszee toen het echtpaar vanuit zee hulpgeroep van een kind hoorde. Terwijl de vrouw naar de reddingsbrigade snelde, trachtte de man bij een strekdam de in nood verkerende jongen uit het water te halen. De sterke stroming rond de pier maakte het hem onmogelijk de jongen te bereiken en sleurde hem mee.

De toegeschoten reddingsbrigade kon het kind tijdig uit het water halen. De man werd later bewusteloos aangetroffen. Pogingen hem te reanimeren hadden geen effect meer.

Uittocht uit Kaboel

KABOEL – Door de onophoudelijke raketbeschietingen op de Afghaanse hoofdstad Kaboel, is een uittocht van burgers op gang gekomen die ook het afgelopen weekeinde onverminderd doorging. Milities van de extremistische Gulbuddin Hekmatyar proberen al een week het vertrek te bewerkstelligen van Oezbeekse milities die de ruggegraat vormen van het nieuwe leger van de Afghaanse overgangsregering en onder leiding staan van generaal Rashid Dostum, ooit 'een man van Moskou'. De regering heeft nu ingestemd met het vertrek van de Oezbeken, blijkbaar om een einde te maken aan de moordende beschietingen.

De troepen van Hekmatyar beschieten ook de wijken van de stad waar veel shi'ieten wonen, die beschermd worden door hun eigen milities. Het shi'itische bevolkingsdeel is amper vertegenwoordigd in de interimregering en Hekmatyar c.s. willen dat zo houden.

Volgens de Iraanse regeringskrant Tehran Times wordt Hekmatyars militie gesteund door een 'fractie binnen het Pakistaanse leger' die zou menen dat „het voortduren van de instabiliteit in Afghanistan in zijn belang is."

Door de beschietingen is in één week Kaboel verwoest. Tienduizenden burgers proberen te ontsnappen. De vernielingen die zijn aangericht, zijn ernstiger dan ooit tevoren in de 14 jaar burgeroorlog die aan de verdrijving van de door Moskou bewapende regering van president Najibullah voorafgingen.

Kinderen laten nertsen ontsnappen

ROSMALEN – Ruim duizend nertsen zijn vrijdagavond ontsnapt uit een farm in Rosmalen. Volgens een woordvoerder van de politie in Rosmalen hadden vijf kinderen (in de leeftijd van 11 tot 14 jaar) de afrastering van het bedrijf vernield en vervolgens de hokken opengezet.

Daarbij kwamen 5000 nertsen vrij. Doordat personeel van de farm de omheining snel weer dicht had, bleven 4000 dieren op het terrein van de farm. De overige vluchtten de bossen en het dorp Rosmalen in.

Volgens de woordvoerder van de politie gaat het niet om een actie van dierenbeschermers. „De kinderen vonden het zielig dat de beestjes opgesloten zaten, maar zij realiseerden zich niet dat een groot aantal nu dood is, overreden door auto's en dat andere elkaar hebben afgemaakt. De nertsen zullen ook steeds agressiever worden naarmate zij langer zonder voedsel blijven", waarschuwt de politie.

Van onze parlementaire redactie

Sociale premies wel lager • Vaarbelasting uitgesteld

Belastingen omhoog in '93

DEN HAAG – Het kabinet heeft plannen om de belastingen en accijnzen komend jaar met totaal 1070 miljoen gulden te verhogen. Dit ondanks de btw-verlaging met een procent en een verhoging van de belastingvrije som (dat deel van het inkomen waarover geen belasting wordt betaald).

Wat de sociale premies betreft gaat het kabinet uit van een daling met 0,4 procent voor werknemers, en met 1,25 procent voor werkgevers. Of die dalingen ook mogelijk zijn hangt mede af van het halen van bezuinigingen in de sociale zekerheid.

In de belastingplannen is uitstel van een belasting op pleziervaartuigen opgenomen. Die zou op 1 januari hebben moeten ingaan. De opbrengst werd het eerste jaar geschat op 71 miljoen gulden. Er wordt nu op gerekend dat de belasting op zijn vroegst in het laatste kwartaal van 1993 ingaat.

Ter compensatie van de belasting op pleziervaartuigen wil het kabinet de accijns op diesel tijdelijk (alleen in 1993) met een cent per liter verhogen. Deze verhoging komt bovenop een stijging van de dieselaccijns met tien cent per liter op 1 januari 1993.

De motorrijtuigenbelasting zal op basis van de Tussenbalans verder omhoog gaan. Dat levert 520 miljoen gulden op. Daarnaast stijgt de accijns op tabak met 21 cent op 1 januari 1993.

In de voornemens is ook rekening gehouden met het omzetten van de bijzondere verbruiksbelasting op auto's in een nieuwe belasting, waarbij het tarief is afgestemd op de mate van vervuiling van de auto. De nieuwe belasting moet 535 miljoen gulden opleveren.

Het huurwaardeforfait (de belastingtoeslag voor eigenaar-bewoners van huizen) gaat op 1 januari volgens eerdere plannen met 0,4 procent omhoog. Er komt verder een milieubelasting op grondwater en afval. Die moet totaal 435 miljoen gulden in het laatje brengen. In het beeld is geen verdere verhoging van de milieubelasting op brandstoffen opgenomen.

In het plaatje zit nog wel een verhoging van het laagste belastingtarief met 0,15 procent. Het kabinet wil daar eigenlijk van af, maar dat scheelt 330 miljoen gulden.

De btw-verlaging kost het kabinet komend jaar 1980 miljoen gulden. Voor een verhoging van de belastingvrije som is 815 miljoen gulden uitgetrokken. Daarbij is er van uitgegaan dat de belastingvrije som met 340 gulden stijgt. Eerder had het kabinet al tot een verhoging met 230 gulden besloten.

In de kabinetsplannen is 270 miljoen gulden vrijgemaakt voor een verdere verhoging van de belastingvrije som in 1994. Voor 1993 is vooralsnog geen extra geld uitgetrokken.

Inflatiecorrectie

De beperking van de inflatiecorrectie in de belastingen levert de schatkist komend jaar 760 miljoen gulden op.

In de cijfers is geen rekening gehouden met de stijging van gemeentelijke lasten. Berekeningen wijzen echter uit dat die komend jaar met zeker 500 miljoen gulden omhoog gaan.

'Koopkrachtbehoud voor minima'

DEN HAAG – FNV en CNV willen dat het kabinet de uitkeringen en het minimumloon in 1993 gelijk laat opgaan met de lonen in de bedrijven. Alleen dan is koopkrachtbehoud voor de betrokkenen haalbaar en valt een goed centraal overleg te voeren met de vakbeweging. De voorzitters van beide vakcentrales, Stekelenburg en Westerlaken, hebben dit het afgelopen weekeinde voor de radio laten weten. Beiden hekelden het eerdere kabinetsbesluit om de uitkeringen en de minimumlonen maar met 2 procent te laten stijgen, ongeacht de loonontwikkeling. Die wordt geschat op 4,25 procent.

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons is geweest geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in St-Jansgeleen te Geleen van ons is heengegaan, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hubertina Bruls

weduwe van

Johannes Hendrik Römers

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 79-jarige leeftijd.

Schinnen: **Liza Schoonbrood-Römers**
Hub Schoonbrood
Hans, Paul
Beek: **Annie Franssen-Römers**
Frans Franssen
Belinda en Ivo
Grevenbicht: **Zef Römers**
Tilly Römers-Verhaeg
Ilona, Stefan
Familie Bruls
Familie Römers

Geleen, 15 augustus 1992
Corr.-adres: Europastraat 10
6365 AV Schinnen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 19 agustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Callistus te Neerbeek, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 10.00 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen, dinsdag 18 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

„Als verder leven een lijden wordt,
komt de dood als een verlossing."

Met droefheid, maar tevens met dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 94 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Josephina Thijssen-Florax

weduwe van

Pieter Jozef Thijssen

Geleen: **Alice Thijssen**
Hoensbroek: **Math en Berthy Thijssen-Pelzer**
Oirsbeek: **Zef en Christien Thijssen-v.d. Lee**
Merkelbeek: **Harry en Victorine Thijssen-Heuben**
Oirsbeek: **Mia en Ed Beesten-Thijssen**
Oirsbeek: **Leo en Jet Thijssen-Rohs**
en haar dierbare klein-
en achterkleinkinderen
Familie Florax
Familie Thijssen

6438 BB Oirsbeek, 14 augustus 1992
Porvincialeweg Zuid 63

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op donderdag 20 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Lambertus te Oirsbeek.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum DELA in Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij met grote droefheid kennis van het overlijden van onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Gabriël Nicolaas Peters

weduwnaar van

Maria Catharina Dohmen

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken op de leeftijd van 88 jaar, in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum.

De bedroefde familie:
[illegible]: **Eduard en Truus Peters-Heine**
[illegible]: **[illegible] de Jonge-Peters**
[illegible]: **[illegible] en Jan Aarsten-Peters**
Heerlen: **[illegible] Peters**
Schinveld: **[illegible] en [illegible] Hoekstra-Peters**
[illegible]: **[illegible] en Vicky Peters-Wetzels**
Heerlen: **Jos Peters en Hanny v. Bergen**
Doenrade: **Jo[illegible] en Frans Cremers-Peters**
Schinveld: **Lony en Chrys Cleer-Peters**
Born: **Leo en Mia Peters-Hoofwijk**
Schinveld: **Dré en Gerda Peters-Vaassheid**
Schinveld: **Huub en Maria Peters-Moedersheim**
Zijn klein- en achterkleinkinderen

6451 EE Schinveld, 14 augustus 1992
Pastoor Brounsstraat 2a
Corr.-adres: Bouwbergstraat 96
6451 GR Schinveld

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Rozenkransgebed dinsdag om 18.40 uur gevolgd door de avondmis in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Eligiuskerk te Schinveld, op woensdag 19 augustus om 11.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Zijn stoel is leeg
Zijn stem is stil
Wij zeggen, Heer
Het was Uw Wil.

Moegestreden, doch toch nog onverwacht is heden overleden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, onze opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Toussaint Peters

* 28 juli 1922
† 15 augustus 1992

echtgenoot van

Els Kampinga

Brunssum: **E. Peters-Kampinga**
Brunssum: **Wiel Peters**
Tiny Peters-Pierik
Monique en Paul, Barry
Sandra en Lambert
Bart
Yvonne

6443 XL Brunssum, 15 augustus 1992
Vijverstraat 53

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Vincentius te Rumpen-Brunssum.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van woensdag 19 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit, je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als een moedige vrouw gedaan.
Wie kan begrijpen, wat je hebt geleden?
En wie kan voelen, wat je hebt doorstaan?
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat na een geduldig gedragen lijden van ons is heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Nora Reynders-Theunissen

weduwe van

Nol Reynders

Zij overleed thuis, in haar eigen vertrouwde omgeving, in de leeftijd van 68 jaar.

Stein: **Harry en Tilly Reynders-v.d. Veldt**
René, Linda
Nuth: **Peter en Els Reyaders-van Vlimmeren**
Kerkrade: **Leo en Annemie Reynders-Hamers**
Marjan
Kerkrade: **Mieke en Tonie Hensgens-Reynders**
Sonja
Heerlen: **Lies en Karel Eykenboom-Reynders**
Jean
Familie Theunissen
Familie Reynders

Kerkrade, 14 augustus 1992
Geraniumstraat 40
Corr.adres: Kaardebol 44, 6467 HW Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 18 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van maandag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

Mam is opgebaard in het mortuarium Schifferheide in Kerkrade.

Gelegenheid tot rouwbezoek maandag van 18.00 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Verwacht, maar toch nog plotseling hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame pappa en allerliefste opa

Nol Verheijen

echtgenoot van

Trina Bexkens

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar.

Treebeek: **C.J. Verheijen-Bexkens**
Maasbree: **Gerard Verheijen**
Christien Verheijen-van Schijndel
Rianne en Marcha
Amstenrade: **Marieka Spinder-Verheijen**
At Spinder
William, Erwin en Ramona
Tegelen: **John Verheijen**
Ela Verheijen-Hollander
Cora

6446 AJ Brunssum, 14 augustus 1992
Weyenweg 125

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 19 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Brunssum-Treebeek, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op dinsdag 18 agustus a.s. om 19.00 uur in de Kolbekapel van voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Alleen optimisten zullen overleven.
Lei.

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht van ons afscheid nemen van mijn inniggeliefde man, onze papa en opa

Lei Winkelmolen

echtgenoot van

Rosa Moszkowicz

drager van het Verzetsherdenkingskruis
onderscheiden met de orde van Yad Vashem,
en vele andere onderscheidingen.

Hij was 73 jaar.

Heerlen: **Roosje Winkelmolen-Moszkowicz**
Heerlen: **Regina Winkelmolen**
Sittard: **Ben Winkelmolen**
David
Misha
Nuth: **Sylvia en Jan Mies-Winkelmolen**
Familie Winkelmolen
Familie Moszkowicz

14 augustus 1992
Vergiliusstraat 15, 6417 XA Heerlen

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 19 augustus 1992 om 11.30 uur in het crematorium in Imstenrade-Heerlen, (autosnelweg Heerlen, richting Aken, afslag De Beitel).

Bijeenkomst in het crematorium alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance.

Lei is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.30-19.00 uur.

Lieve Pap

We hadden nog zoveel plannen,
maar we zullen alleen verder moeten.
We zullen je vreselijk missen.

Sjalom,

Regina, Ben, Sylvia, Jan

Lieve Opa

Je kon ons nog zoveel leren.
Bedankt voor alles.

David en Misha

Het onverwachte overlijden van ons bijzonder gewaardeerde bestuurslid

Lei Winkelmolen

heeft ons diep geschokt en pijnlijk getroffen.

Zijn grote inzet en hartelijke vriendschap stemmen ons tot blijvende dankbaarheid jegens hem.

Onze gevoelens van innig medeleven mogen voor zijn echtgenote en verdere familieleden een troostvolle bemoediging zijn.

Bestuur Stichting
Luikse Marktfeesten
Wahlwiller

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij [illegible] ging in het verpleegtehuis „Invia" te Sittard overleden, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 80 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Josephina Beckers

weduwe van

Peter Joseph Jetten

In dankbare herinnering:
Sittard: **Annie en Jan Vrencken-Jetten**
Roger
Sittard: **Jos Jetten †**
Mieke Jetten-Gerraets
Sittard: **Wil en Iny Jetten-Boonen**
Rianne en Stefan
Familie Beckers
Familie Jetten

15 augustus 1992
Corr.adres: Wehrerweg 233
6137 LC Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 19 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van dinsdag 18 augustus a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarum Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons heeft omringd, delen wij u mede dat onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Catharina Mijnes

weduwe van

Joseph Alexander Vinken

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar.

Kerkrade: **Leo Vinken**
Ketie Vinken-Everhartz
Alex en Diana
Raoul
Heerlen: **Finy Dreissen-Vinken**
Sjef Dreissen
Frans en Mariange
Alex en Jeantiënne
Familie Mijnes
Familie Vinken

Kerkrade, 15 augustus 1992
Kloosterraderplein 198
Corr.-adres: Seghemanstr. 60 6467 BJ Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 19 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kerkrade-Kaalheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene dinsdag 18 agustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Voor vervoer kerk/begraafplaats v.v. is gezorgd.

---

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in dankbaarheid de dood aanvaard en is heden overleden op de leeftijd van 74 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Jetten

echtgenoot van

Dien Beesten

In dankbare herinnering:
Beek: **J.H. Jetten-Beesten**
Puttershoek: **Wiel en Martine**
Schinnen: **Maria en Jo**
Suzanne, Pim
Amersfoort: **Niek en Nannie**
Frank, Sara
Maastricht: **Els**
Familie Jetten
Familie Beesten

15 augustus 1992
Kasteel Genbroekstraat 16, 6191 KT Beek

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 19 augustus as. om 11.00 uur in crematorium „Nedermaas" Vouershof 1 te Geleen.

Aldaar zal gelegenheid zijn tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Nil Volentibus Arduum
Niets is te moeilijk
Voor hén die willen

Na een moeizame strijd, waarin hij zelf zei „Ik ben niet meer wie ik zelf ben" heeft eindelijk rust gevonden, op de leeftijd van 70 jaar, gesterkt door de h.h. sacramenten, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, schoonzoon en oom

Wilhelmus Leonardus Goyen

drager van de Orde van Oranje Nassau in goud
begiftigd met de eremedaille voormalig verzet Limburg

echtgenoot van

Anne Josephine Frederiks

In zijn leven heeft hij ons allen het voorbeeld gegeven van naastenliefde, plichtgevoel en verantwoordelijkheidsgevoel. Zo blijft zijn geest in allen, die hem liefhebben en waarderen, voortleven. Zijn wijsheid en humor zullen wij missen.

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: **A.J. Goyen-Frederiks**
Herten: **Leon en Helen**
Guillaume, Geraldine en Henriëtte
Heerlen: **Hans en Suzanne**
Regina, Hedwig en Rutger
Rotterdam: **Ronald en Rianne**
Ulestraten: **Michael en Ine**
Familie Goyen
Familie Frederiks

15 augustus 1992
Broekhem 139
6301 HG Valkenburg a/d Geul

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 19 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Schriftelijk condoleren is mogelijk voor aanvang van de uitvaartdienst.

De avondwake zal worden gehouden op dinsdag 18 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Indien u geen persoonlijk bericht van overlijden heeft ontvangen, gelieve dan deze kennisgeving als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze voormalige directeur en oprichter van ons bedrijf

W.L. Goyen

De droeve tijding van dit heengaan heeft ons diep geschokt. Zijn grote menselijke gaven, goed leiderschap, vriendschap en energie zullen nog lang in onze herinnering blijven.

Directie en personeel
B.V. Electrovisie

Valkenburg a/d Geul
15 augustus 1992

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

W.L. Goyen

Wij zullen met groot respect aan hem terugdenken.

Directie en personeel
[illegible] BV

Heerlen
15 augustus 1992

Met pijn in ons hart, geven wij u kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze fijne vader, opa, broer, zwager en fantastische kameraad

Theo Offermans

echtgenoot van

Fieke Weilers

Theo was een door en door goed, charmant en gelukkig mens.
Hij genoot intens van het leven en wilde tot op zijn laatste dag honderd jaar worden.
Wij zullen hem onvoorstelbaar missen.
Hij overleed na een moedige strijd, zonder pijn, in de leeftijd van [illegible] jaar.

Maastricht: **Fieke Offermans-Weilers**
Brunssum: **Rob en José**
Roel
Merkelbeek: **Roger en Patricia**
Familie Offermans
Familie Weilers

Maastricht, 15 augustus 1992
6211 PM, Statensingel 69

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus a.s. om [illegible] uur in het crematorium Nedermaas te Geleen, waarna -naar Theo's wens- iedereen welkom is voor een gezellig samenzijn in het [illegible] trefcentrum, Kerkstraat 23 Doenrade.

U kunt persoonlijk afscheid van Theo nemen bij Dickhaut Uitvaartverzorging, Papenstraat 4d, (bij het Vrijthof), dagelijks van 17.[illegible] tot 18.30 uur.

---

†

Zacht en kalm is ingeslapen, onze lieve [illegible] schoonmoeder, oma, zus en tante

Anna Sophia Stev[illegible]

echtgenote van wijlen

Eduardus Ludovicus D[illegible]

Maastricht: **Céline Diels**
Eveline en Geert
[illegible]
Asten: **[illegible] en Marlene Diels**
[illegible]
[illegible] en Jolanda
Kerkrade: **Frans en José Diels**
René en Joëlle
Lotte

Kerkrade, 21 augustus 1992

Corr.adres: Haanraderstraat 66
6464 EV Kerkrade

De uitvaartdienst en crematie hebben [illegible] ten kring plaatsgevonden op zaterdag [illegible] tus 1992.

Nieuw staatsiegewaad Maria Sterre der Zee

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Kardinaal Cassidy, hoofd van het Secretariaat voor de Eenheid van de Christenen uit Rome en voorheen pauselijk pronuntius in Nederland, heeft zaterdag in Maastricht het beeld van Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee van een nieuw staatsiegewaad voorzien. Een kostbare mantel waarvoor de gelden bijeen zijn gebracht door trouwe Maria-vereerders.

De aanbieding van de nieuwe mantel hield verband met de kroning van het beeld tachtig jaar geleden en met het einde van een recente rondtocht van een replica van de Sterre der Zee door het bisdom Roermond.

Kardinaal Cassidy ging in een volle Onze Lieve Vrouwebasiliek voor in de eucharistie. Zijn medecelebranten waren onder anderen de bisschop van Roermond, mgr. dr. J. Gijsen, de hulpbisschoppen mgr. A. Castermans van Roermond en mgr. dr. J. Lescrauwaet van Haarlem en mgr. Hrynchyshyn, bisschop voor de Oekraïners in Europa.

In het kader van de speciale festiviteiten rond het jubileum van de kroning van het beeld van de Sterre der Zee, ging zaterdag ook de bisschop van Moskou, mgr. T. Kondrusiewicz, voor in een pontificale eucharistieviering. Zondag zal kardinaal Simonis, aartsbisschop van Utrecht, dit doen.

Coördinatie Heerlense evenementen voor kweken goodwill

Voorzichtige start centrummanagement

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het coördineren van evenementen als voorzichtige start van het centrummanagement in Heerlen. Dat eerste doel heeft de overleggroep van gemeente en LOZO zich gesteld. De bedoeling is zo meer goodwill voor het fenomeen centrummanagement te kweken.

Bij de presentatie van het Heerlense centrumplan in 1990 maakte de gemeente geld vrij voor een 'centrummanager.' Deze moest gaan functioneren als de spil in het stadscentrum.

De centrummanager zou als aanspreekpunt fungeren voor de ondernemers bij de herinrichting van het winkelgebied. Hij zou ervoor moeten zorgen dat zoveel mogelijk activiteiten in het centrum gecoördineerd worden.

De promotie van de stad zou via het bureau van de centrummanager moeten gebeuren. Ook zou hij de ondernemers bijvoorbeeld enthousiast moeten zien te maken voor het project Wonen boven Winkels.

De ondernemers zouden mee moeten betalen voor deze service. Dat stuitte echter op problemen. De gemeente kan zo'n bijdrage niet dwingend opleggen, terwijl de ondernemers bepaald niet stonden te trappelen voor het leveren van een vrijwillige bijdrage.

Tot op heden is van het centrummanagement vrijwel niets terecht gekomen. In juni bezuinigde de gemeente bovendien bijna een derde deel van haar budget van 2,8 miljoen gulden voor de centrummanager weg.

Alleen een overleggroep van twee gemeentevertegenwoordigers en drie LOZO-bestuurderen houdt zich nog bezig met de voorbereiding van het centrummanagement.

De groep concludeert dat de betrokkenheid van partijen als de Kamer van Koophandel, het bankwezen, de makelaardij en de eigenaars van vastgoed een noodzaak is. Anders kan het centrummanagement niet goed functioneren. Er wordt nu nagedacht over de taken van het centrummanagement en hoe die organisatie eruit zou moeten zien.

Om goodwill te kweken bij de betrokkenen wil de overleggroep beginnen met de coördinatie van evenementen in het centrum. Ook moeten de faciliteiten van de verschillende organisaties zo optimaal, mogelijk ingezet worden.

Als deze opzet goed werkt, hoopt de overleggroep ook meer begrip te krijgen voor een grotere opzet van het centrummanagement.

Giftige groente gestolen

BRUNSSUM – De dief van vijf savooiekolen en tien preien uit een tuin in Brunssum kan bedrogen uitkomen. De politie waarschuwt ervoor dat de groenten bespoten zijn met een ziekmakend bestrijdingsmiddel.

De vijf kolen en tien preien werden donderdagnacht gestolen van het volkstuincomplex In de Lemmenweg in Brunssum-Noord. Zaterdagochtend meldde de benadeelde tuinder de politie dat hij de groente bespoten had met Diazoeen, een bestrijdingsmiddel tegen ongedierte. Daardoor zijn de kolen en de prei 14 dagen niet geschikt voor consumptie. Wie er toch van eet, loopt de kans ernstig ziek te worden.

Lof voor Maria



● *Vanuit een groot aantal Heerlense parochiekerken trokken zaterdagavond bidtochten van gelovigen naar de Leenhof. Ruim 250 gelovigen woonden daar het Marialof bij. Al ongeveer driehonderd jaar geldt de Mariakapel van de Leenhof als bedevaartsplaats. Vijf jaar geleden werd de traditie van de bidtocht hersteld. Deze wordt nu weer elk jaar gehouden op Mariahemelvaartsdag (15 augustus) of de zaterdag daaropvolgend.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Wethouder en burgemeester opponenten bij Raad van State

Geschil 'Awacs-bomen' in beslissende fase

Van onze correspondent
JO REIJNDERS

ONDERBANKEN - Het zal er op zijn minst vreemd uitzien, wanneer donderdag waarnemend burgemeester Houben van Onderbanken en wethouder Jo Theunissen als elkaars tegenstanders in de 'Awacs-affaire' voor de Raad van State verschijnen. De afdeling Rechtspraak buigt zich dan over het sinds 1988 lopende geschil omtrent het kappen van enkele honderden bomen in de Schinveldse Bossen nabij de Awacs-vliegbasis Geilenkirchen.

Eigenlijk had Vincent Ritzer in de finale van het geschil de belangen van de gemeente Onderbanken moeten verdedigen. Ritzer vertrok echter per 16 juli jongstleden als burgemeester uit Onderbanken. Wethouder Jo Theunissen heeft zich tot de tanden toe gewapend om namens vier tegenstanders, de Stichting Stop Reactivering Vliegveld Geilenkirchen, Theo Sturmans, Harry dela Haye en Theunissen zelf, het gelijk te gaan halen.

Eerst zal de Raad van State zich donderdag moeten uitspreken over de vraag, of 'de vier' wel of niet ontvankelijk moeten worden verklaard in hun bezwaar tegen een besluit van het college van Onderbanken van 19 april 1988.

Het toenmalige college, bestaande uit burgemeester Ritzer en de wethouders Dohmen en Goossens, stelde toen dat er geen aanlegvergunning nodig was, wanneer er in het bestemmingsplan 'In de Roet' nabij de Awacs-basis gekapt zou worden. Ook komt het bezwaar van het viertal tegen het goedkeuren van het Awacs-convenant tussen de gemeente Onderbanken en het ministerie van Defensie aan de orde.

Het conflict begon op 8 september 1988. De gemeenteraad van Onderbanken ging toen, na zeer emotionele debatten, uiteindelijk akkoord met het convenant tussen Onderbanken en Defensie. In het convenant werden afspraken gemaakt over schadeclaims, aantallen vliegbewegingen, een geluidbewakingssysteem, werkgelegenheid en het plegen van onderhoud in het beheerplan 'In de Roet'.

Een dag later maakten 'de vier' bij het college van Onderbanken bezwaar tegen de goedkeuring van het convenant en ze eisten dat er voor het kappen van bomen een aanlegvergunning zou komen. Zo, niet, dan zou er met politiedwang tegen het kappen moeten worden opgetreden.

Op 20 september ging Defensie een beheersovereenkomst aan met het Streekgewest, waarin werd vastgelegd dat het Streekgewest in het betreffende stuk bos bij de startbaan onderhoudswerkzaamheden zou plegen.

Op maandagmorgen 26 september 1988 begon het Streekgewest met het kappen van bomen in het gebied 'In de Roet'. De vier tegenstanders dienden onmiddellijk een bezwaarschrift in bij het college van Onderbanken en deden tevens melding bij de Raad van State. Deze werd gevraagd het kappen stop te zetten.

De uitspraak van burgemeester Ritzer, dat op dat moment het kappen nagenoeg was beëindigd, was voor de Raad van State aanleiding, niet tot stopzetting over te gaan. Toen het kappen de dag erna echter gewoon doorging, trokken 'de vier' opnieuw bij de Raad van State aan de bel. Rond half vier die namiddag kreeg het gemeentebestuur van Onderbanken opdracht van de Raad van State, om onmiddellijk te stoppen.

Tot tweemaal toe weigerde het college van Onderbanken dus, op de eisen van het viertal in te gaan. De bezwaarschriften tegen de zogeheten 'fictieve' weigering op 9 september en de reële weigering op 26 september om een aanlegvergunning af te geven danwel politiedwang toe te passen vormen de spil in de procedures die daarop volgden en nu uitmonden in de behandeling voor de Raad van State.

Wanneer zijn groep wint, wil Theunissen de kennis en jurisprudentie gebruiken, om 'dergelijke toestanden' in de toekomst te voorkomen. „Dat kan met name bij de opstelling van een nieuw bestemmingsplan voor de buitengebieden in Onderbanken. Op die manier worden waardevolle natuurgebieden straks nog beter beschermd", vindt de wethouder.

Snelle wedvluchten

Van onze medewerker
FONS VAN OPHUIZEN

LANDGRAAF - De jonge duiven zijn gisteren met snelheden van meer dan 100 kilometer per uur naar huis gewaaid. Het provinciale concours van de C.L.B.v.P. werd in Zone A gewonnen door Frans v.d. Meulen uit Bocholtz en in Zone B. door Jac Wolfs uit Valkenburg. Jo Kuipers uit Dieteren triomfeerde van de N.P.O. vlucht Etampes van de Phoenix. In Zone Zuid zegevierde het duo Vaassen Claessen uit Stein, dat tot een sensationele uitslag kwam. Opvallend is dat de junioren specialisten er dit jaar niet aan te pas komen.

Montargis Zone A 4500 duiven; 1. F. v.d. Meulen, Bocholtz 12.00 uur, snelheid 27.23.93; 2. Quadvlieg, Blezer, Heerlen 12.12; 3. H. Hoenen, Welten 12.12;
Montargis Zone B 5000 duiven; 1. J. Wolfs, Valkenburg 11.57 s.27.36.81; 2. J. Rings, Bunde 12.01; 3. Berenfreise, Nieuwstadt 12.15; 4. A. Coenen, Rothem 12.04; 5.9. H. en L. Martens, Geleen 12.13; 12.14; 7. Groothausen, Maastricht 12.01; 8. Duo Meyers, Maastricht 12.02; 10. J. Dinjens, Maastricht 12.03; 11. R. Kremers, Spaubeek 12.13; 12. Gebr. Koenen, Montfort 12.27; 13.15. J. Aben, Echt 12.23. 12.24; 24. M. Janssen, Schimmert 12.11.
Etampes Phoenix 7171 d.; 1. J. Kuipers, Dieteren 12.46 s.21.95.50; 2.5.6.7.8.10. Vaassen, Claessen, Stein; 3. H. Gelissen, Stein; 4. H. Janssen en zn., Stein; 9. J. Slabbers, Swalmen.



Montargis samenspelen;
Maastricht; 1. A. Jacob 11.51 s.27.52.80; 2. Geijselaars, Zinzen; 3. A. Welbergen.
Valkenburg; J. Wolfs 11.57 s.27.36.81
Simpelveld; 1. F. v.d. Meulen 12.00, s.27.23.93; 2. Gebr. v. Tilburg; 3. Mevr. Vleugels.
Beek B.U.G.: 1. J. Rings 12.01 s.26.86.25; 2. R. Kremers; 3. W. Cleuskens.
Geleen Middenrif: 1. J. Raven 12.10 s.26.57.81; 2. V.d. Laarschot; 3. H. Martens en zn.
Heerlen: 1. Quadvlieg Blezer 12.12 s.26.23.21; 2. H. Hoenen; 3. P. Nelissen.
Oude Mijnstreek: 1. J. Soomers 12.11 s.26.13.15; 2. Schaeks en zn.; 3. D. Schoonderwaldt.
Landgraaf: 1. A. Vondenhof Kronenburg 12.18 s.25.95.70; 2. G. Erkens; 3. P. Hoekstra.
Krijtland: 1. J. Engelen 12.09 s.25.90.89; 2. R. Dohmen; 3. J. Kurvers.
Heerlerheide: D. Schoonderwaldt 12.20 s.25.66.66; 2. Eillert; 3. D. Gimbott.
Sittard: 1. Eikenboom-Mols 12.12 s.26.50.52; w. Beckers; 3. J. Haas en zn.
Etampes samenspelen:
Maaskant: 1.2 Vaassen Claessen 12.40 s.21.65.29; 3. H. Gelissen.
C.C. Zuid: 1. G. Frederix 12.41 s.21.51.67; 2. T. Bours; 3. H. Stoffelen.
Comb.'90: 1. H. Meulenberg 12.47 s.21.49.94; 2. R. de Beer; 3. N. Hijnekamp.

Vrouwen beroofd

MAASTRICHT – Twee vrouwen, een 24-jarige Maastrichtse en een 66-jarige inwoonster van Aken, zijn in Maastricht met geweld beroofd. Daarnaast werden nog eens drie Belgische vrouwen bestolen.

De Maastrichtse werd op de trap van de Kennedybrug door twee mannen vastgepakt, waarbij er een met een mes dreigde. Hoewel zij liet weten geen geld bij zich te hebben, doorzochten de mannen toch haar zakken en maakten ongeveer 4000 Belgische francs buit.

Van de Akense werd de handtas losgerukt door een ongeveer twintigjarige jongeman die haar op de fiets passeerde op de Maasboulevard. Zij mist behalve haar paspoort en cheques 300 Duitse mark.

Op de markt werden drie vrouwen uit België bestolen. De buit bestond uit respectievelijk 4000 francs, 500 francs en een portefeuille met rijbewijs, bankpasjes en paspoort.

Flobertschutterij bestaat 90 jaar

Het rijke verleden van Prins Hendrik

Van onze correspondent

KERKRADE – De wijk Nulland in Kerkrade was gisteren even te klein. Naast de Eurode-omloop voor fietsers werd ruim baan gemaakt voor het 90-jarig bestaansfeest van Flobertschutterij Prins Hendrik. De schietwedstrijden op het weiland aan de Voorterstraat, de optocht door de buurt en het aansluitend defilé bij bejaardentehuis Vroenhof leverden enkele honderden belangstellenden op.

Het clublokaal Muller aan de Bleijerheiderstraat was zaterdag het startpunt van een optocht naar de feestweide tegenover de torenflats. Gastheer Prins Hendrik behaalde daar de eerste plaats tijdens het Kerkraadse Kampioenschap.

Na elf kavelrondes - die tot 's avonds laat duurden - sleepte de vrouwelijke deelneemster Josiem Eykenboom van schietvereniging Erika de gouden plak uit het vuur. Gisteren was het een internationaal treffen tussen verenigingen uit Duitsland, België en Nederland.

De vriendschapsbanden met Duitse verenigingen zijn niet vreemd. Secretaris John Fuchs en 'kenner' Sjeng Schopen: „In 1902 werd Prins Hendrik opgericht. Dit gebied was toen min of meer Duits, waardoor het vanzelfsprekend was de daar populaire klein kalibergeweren over te nemen binnen de schutterij. Alle vlaggen en documenten uit die tijd en de koningsplaten van de eerste twintig jaar zijn voorzien van Duitse teksten. De meeste schutterijen zijn trouwens vroeger begonnen met buksen of geweren. Naderhand is de kruisboog daarvoor in de plaats gekomen".

Voor de leden van flobertschutterijen brengt het bezit van kleine geweren nogal wat rompslomp mee. De houder van het handvuurwapen moet een vergunning krijgen van de politie en voor de reis naar het buitenland zijn verschillende documenten nodig.

Met name in deze streek klitten de schutterijen hecht aan elkaar. Het beste voorbeeld hiervan is een nieuwe internationale bond, die vanaf 1979 actief is. Volgens Sjeng Schopen zal die bond nog dit jaar uitgroeien van acht naar mogelijk elf deelnemende verenigingen. „Maar verder dan vijftien schutterijen gaan we niet", geeft Schopen aan.



● *De schuttersfamilie Fuchs. Van links naar rechts het oudste lid Wiel, de koningin Anita en de koning/secretaris John.* Foto: CHRISTA HALBESMA

De internationale bond zet zich duidelijk af ten opzichte van het OLS. In deze bond rouleert het jaarlijks bondsfeest. „Bij het OLS is maar een klein aantal kanshebbers en komen sommige schutterijen voor de organisatie van het festijn nooit aan bod. Bovendien heb je binnen het OLS nog andere jaarlijkse verplichtingen, waardoor geen tijd overblijft om met bevriende schutterijen op pad te gaan. Voor ons moet het schieten een hobby blijven", klinkt het in koor.

Maar ook binnen dit schutterswereldje bestaan heel wat wedstrijdvormen. Het koningsschieten gebeurt op een houten vogel, de wintercompetitie is binnen op kaarten en bij andere wedstrijden wordt gemikt op vierkante houten blokjes in een speciale schietbak.

Flobertschutterij Prins Hendrik herbergt diverse families. Een goed voorbeeld is de familie Fuchs; een naam die vanaf de oprichting in café Engels als een rode draad door de verenigingsgeschiedenis loopt.

Het oudste lid, Wiel Fuchs, de ere-commandant met 47 verenigingsjaren, weet als geen ander over de ontwikkeling van de schietsport te praten. „Och God", zegt hij spontaan, „Tegenwoordig wordt met schieten flink getroffen. Bij wedstrijden heb je vaak gemiddelden van 98 van de 100 punten. Door de professionalisering duren de wedstrijden veel langer. Niet voor niks wordt elke week in het oefenhonk getraind."

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Privéclub zoekt geschikte:
Gastvrouw / Bedrijfsleidster
Dames met een algemene ontwikkeling, vriendelijke stem, spontaniteit, gevoel voor humor en eerlijkheid genieten de voorkeur. Br.o.nr. B-2280, LD, Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Gezocht Tegelzetters
Voor het leggen van natuursteen vloeren en trappen. Liefst met ervaring. Natuursteenbewerking F.H. Mullenders, Ellecuylgaard 116, Maastricht. Tel. 043-615801.

Kelner
gevr. voor Restaurant Jugoslavija, Dautzenbergstr. 21, Heerlen. Tel. 045-714273.

Spoed
gevraagd AFWASHULP plm 17 jr., part-time basis.
Lunchroom
't Loon
045-711186, Dhr. Smeets.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame METSELAARS en timmerlieden, voor werk in Nederl. Nederl. verz. Te melden tijdens kant.uren: 043-254669.

Mildner bouw vraagt dringend colonnes METSELAARS, betontimmerlieden en ervaren scheidingswanden- en plafondmonteurs omgeving Aken/Köln. Tijdens kant.uren 045-231200.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Für Dauereinstellung gesucht Maurer, Einschaler Klinkenmauer und Eisenbieger. Auch Colonnen. Auskunft von Montag bis Freitag von 8.30-17.00 Uhr. Tel. 0949-227144665.

Wij bieden STUDENTEN/scholieren nog 3 wk. het hoogst bet. vakantiewerk van Ned. Ben je min. 17 jr. bel dan tussen 18.30-21.00 uur 046-582653.

Met spoed gevraagd nette attraktieve DAMES voor Escort-Service. Inl. 045-729239 b.g.g. 06-52984534

Porky's Pretpark zoekt wegens drukte leuke MEISJES voor privéwerk, zeer hoog loon gegarandeerd. Tel. 045-228481.

Leuk weer en toch geld verdienen, leuke bijverdienste voor DAMES van elke leeftijd: cosmetica, sieraden en cadeautjes in iedere prijsklasse. Info tel. 045-214740.

Geld verdienen kan ook in 1992. Sinterklaas zijn wij niet, geld weggeven doen wij niet. U helpen geld te verdienen kunnen en doen wij wel. Interesse? kom dan VRIJBLIJVEND naar Motel de Valk in Heerlen op donderdag 20-08 om 19.30 uur vraag naar Dhr. Bindels en Schepers

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 16-18 jr. 045-352044.

Gevraagd full-time of part time TAXICHAUFFEURS voor een leuke afwisselende baan. Bel Loo-Tax Tel 045-411159.

Hotel Berg en Dal Valkenburg vraagt goed gemotiveerde NACHTPORTIER. Tel. 04406-12741.

DRINGEND meisjes en jongens gevr. voor privé en escort. Tel. 045-274587.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Bedrijf zoekt enthousiaste VERKOPERS voor nieuw produkt, zeer goede verdiensten mog., zowel fulltime als part-time. Tel. 04781-42304.

KLINKERBOUW BV vraagt voor Duitsland colonnes metselaars en betontimmerlieden. Inl. 045-412573 tijdens kant.uren/045-310348.

Gezocht nette HULP voor friture. Tel. 04750-11053.

Gevr. ervaren FRITUREHULP voor 2 á 3 avonden per week. Tel. 045-457845.

bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

AANBIEDING! Te k. lichtbesch. nwe. Maranti/Merbau binnen- en buitendeuren plus dakbedekking in alle soorten en maten: deuren ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; dakleer ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

KINDERKOPPEN. Goede prijs, Hyemans - Zutendaal (B). Tel. 09.3211611290.

OG te huur

Te h. woonhuis in OBBICHT Maasland Assurantiën BV, Obbicht, tel. 04498-59728 of 55217.

Valkenburg kl. gem. STUDIO voor 1-pers., ƒ 620,- incl. Tel. 04406-15177.

Onroerend Goed

Bedrijfsloodsen
te koop
NIEUW voor ƒ 39.000,- excl BTW, leasing ook mogelijk.
Telefoon 04492-5616
Fax 04492-5752.

Spaarhypotheek 8,6%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Voor zowel binnen als buitenlandse gegadigden zoeken wij HUIZEN in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen courtage, dus geen kosten. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

NUTH, te k. woonhuis Ind: garage, hobbyr., toilet, 1e verd: woonk., open keuken, tuin; 2e verd: 3 slaapk., toilet badk. met ligbad. Tel. 045-244077

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

APK, alle reparaties , wasbeurten, cleaneren, onderhoudsbeurten. Auto Service GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen, 045-740041.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mededelingen

Getuigen gezocht
op 1e Paasdag 19-4-'92 van aanrijding tussen rode motor en grijze Mercedes op de Hasselsebaan - Dr. Nolenslaan te Sittard. Tel. 045-726890, evt. onkosten worden vergoed!

Kamers

KAMER met cv te huur voor oudere heer of dame, tel. 04406-12875.

Studente zoekt kamer in MAASTRICHT of omg. Tel. 03402-46038.

Woningruil

Te ruil HOEKEENGEZINSWONING in Sittard tegen hoekeenzinswoning in omg. Heerlen. Tel. 045-214847.

Landbouw

Te k. E-PONY, stkm. 1.55, 10 jr., merrie, d.bruin; te koop gevraagd paarden en pony's. Tel. 04492-1038.

NIEUWE oogst wortelen per veiling-kist ƒ 4,50, gratis thuis bezorgd, 04492-1038.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Auto's

ZOMERAKTIE PICCOLO'S EN REUZEPICCOLO'S
tot en met 29 augustus.
3 x plaatsen binnen 7 dagen, slechts 2 x betalen.
(met uitzondering van enkele rubrieken)
Bel het Piccoloteam: 045-719966.

Zomeraanbieding!
Opruiming, Hoge kortingen.
Suzuki Vitara, softtop, antraciet '89, witte kap, alle extra's: Suzuki Jeep Samurai bwj. '89, alle extra's; Jeep Daihatsu Rocky softtop '88; VW Golf Cabrio type '90 rood ƒ 14.750,- Cabrio Escort XR3i '88 wit; Jeep Feroza bwj. '90 groenmet. Alfa 33 1.7 IE type '90 rood; Alfa 75 type '89 antraciet; Ford Escort XR3i '89 rood; Opel Kadett GSi bwj. '90 rood; Opel Vectra '90, 5-drs. zwart; Jeep Wrangler '90 softtop; Mazda 626 4x '84/'90 coupé v.a. ƒ 3.750,-; VW Golf '84/'88 v.a. ƒ 5.750,-; VW Passat '90 blauwmet.; Audi 80 '88/'89 v.a. ƒ 18.750,-; Ford Fiësta sport zwart '87 ƒ 8.750,-; Opel Corsa TR '87 ƒ 7.750,-; Renault R5 '86 rood/wit ƒ 4.750,-; 3x Fiësta '84/'89 v.a. ƒ 4.750,-; Nissan Sunny coupé '88; Sunny '87 ƒ 8.750,-; 4x Suzuki Alto '84/'89; Ascona '87 5-drs. hatchback ƒ 8.950,-; Ford Escort '84/'88 v.a. ƒ 3.750,-; Toyota Corolla '87 sport coupé; 5x Opel Kadett '82/'89 v.a. ƒ 2.250,-; 4x Volvo 340 '85/'90 v.a. ƒ 5.750,-; Daihatsu Mini Jumbo '85 ƒ 4.950,-; Mini 1000 HL origin. '85, koopje; 3x Fiat Uno '85/'87; Fiat Panda '85/'90 v.a. ƒ 3.750,-; Daihatsu Mini Curore '87; Mitsubishi Colt '84/'87 ƒ 6.750,-; Honda Civic '85 rood ƒ 5.750,-; Mini bus Suzuki '88 ƒ 7.750,-; Peugeot 205 '86 rood ƒ 5.950,-; Citroën AX sport '88 ƒ 8.750,-; Honda Accord '85/'88 v.a. ƒ 6.750,-; 3x Lancia '85/'88 ƒ 4.750,-; BMW 318i '86 zwart; BMW 320i '85 rood; BMW 325i '87 wit; BMW 320i Bauer cabriolet; BMW 316i '83 ƒ 3.750,-; Jeep Nissan Patrol '89; Patrol 7 persoons '86 Pajero 8 pers. Jeep; Isuzu Jeep '85 v.a. ƒ 14.750,-; diverse combi's met grijs kent.; div. motoren Chopper modellen, Virago '92, zwart; 10 inruilers v.a. ƒ 750,-.
Volle garantie hoge INRUILPRIJZEN.
GRATIS 2 weken PROEFRIJDEN.
GRATIS GROTE BEURT en APK
Snelle financiering, laagste tarieven. Alle reparaties.
LUCAR Automob., Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Audi 100 Avant 2.3 '90 1e eigen. ƒ 33.500,-; 80D 1.9 '90 1e eigen. ƒ 26.000,-; 80S autom. '89 1e eigen. ƒ 23.500,-; 80S '88-'90 1e eigen. va. ƒ 17.500,-; Peugeot 405 SR Break '89 1 eigen. ƒ 22.500,-; 405 GRI '90 1e eigen. ƒ 20.000,-; 405 GLI '90 1e eigen. ƒ 19.000,-; 405 GR '88-'90 va. ƒ 13.500,-; 205 GTI '85-'87 va. ƒ 12.500,-; 205 D '85 ƒ 7.750,-; I5 bestel '87 ƒ 9.750,-; BMW 730i autom. '88 1e eigen ƒ 32.500,-; 323i '83-'85 va. ƒ 12.000,-; 316/318/320i '84-'87 va. ƒ 8.500,-; Citroën XM 2.0i Comfort '90 1e eigen. ƒ 27.500,-; BX 1.6 Break '89 1e eigen. ƒ 18.750,-; BX 1.9 D Break '86 ƒ 10.750,-; BX 1.6 TGI '90 1e eigen. ƒ 17.500,-; BX 19D '88 1e eigen. ƒ 11.750,-; BX 14/16 '84-'90 va. ƒ 3.500,-; Alfa Romeo 164 Twin Spark '90 1e eigen. va. ƒ 26.500,-; 164 V6 3.0 '89 1e eigen. ƒ 29.500,-; 33 '90 1e eigen. nw.model ƒ 19.500,-; 75 '88 ƒ 14.000,-; 33 1.7 QV '89 1e eigen. ƒ 19.500,-; Renault 21 GTS Nevada '90 1e eigen. ƒ 21.000,-; 21 GTX Nevada '89 1e eigen. ƒ 17.500,-; 21 GTL/TS '87-'89 va. ƒ 9.000,-; 19 GTR '89 va. ƒ 15.500,-; 5TC '86 ƒ 6.500,-; Mercedes 200 TD combi '88 1e eigen. ƒ 33.500,-; 190E 2.3 '89 1e eigen. ƒ 42.500,-; 240TD/300TD combi 80 va. ƒ 7.500,-; 240 D/300D '80-'82 va. ƒ 6.000,-; 280 SE aut. '84 ƒ 17.500,-; 280E aut. '84 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.6 XL L.B. '89 1e eigen. ƒ 17.750,-; Celica '84 ƒ 6.750,-; Corolla D '85 ƒ 6.250,-; VW-Passat 1.8 CL '88-'90 1e eigen. va. ƒ 17.500,-; Golf D/GTD '85-'90 va. ƒ 8.000,-; Jetta D m'90 1e eigen. ƒ 17.500,-; Golf 13/18 '85-'89 va. ƒ 8.500,-; Ford Siërra 2.0 i Combi '90 1e eigen. va. ƒ 20.750,-; Siërra 2.0i CLX aut. '90 1e eigen. ƒ 21.750,-; Siërra 2.3 GLD '86-'90 va. ƒ 7.000,-; Siërra 16/18/20 '84-'90 va. ƒ 5.000,-; Siërra 2.0 aut. '84 ƒ 6.750,-; Scorpio 2.4 i Ghia/2.9i Ghia '89 1e eigen. va. ƒ 22.500,-; Scorpio 2.0i/2.9 GLI '86-'89 va. ƒ 10.000,-; Escort 1.8 GLD '87-'90 va. ƒ 11.000,-; Escort XR 3i/13/14/1.6 '82-'90 va. ƒ 2.500,-; Opel Vectra 1.6i/1.8i '89-'90 1e eigen. va. ƒ 20.000,-; Omega 2.3 GLD combi '89 1e eigen. ƒ 18.750,-; Omega 1.8/2.0i '87-'90 va. ƒ 12.000,-; Senator 2.0i aut. '85 ƒ 12.500,-; Record 2.3D '85-'87 va. ƒ 5.000,-; Manta spec.uitv. ƒ 9.250,-; Corsa 1.0 '88 ƒ 8.750,-; Kadett 12/13/1.6i/1.6D '82-'90 va. ƒ 2.000,-; Kadett Combi '88 ƒ 12.500,-; Kadett GSI '85 ƒ 13.500,-; Saab 9000i '89 1e eigen. ƒ 27.500,-; 900 '84 ƒ 4.500,-; Lancia Thema ie '87 ƒ 12.500,-; Lada Samara 1.3 '88 1e eigen. ƒ 6.750,-; Skoda 105 '87 1e eigen. ƒ 2.750,-; Honda Prelude EX '84-'89 1e eigen. va. ƒ 7.500,-; Aerodeck EX '89 1e eigen. ƒ 18.750,-; Jazz '86 ƒ 6.000,-; Mazda 626 Hb '88-'90 va. ƒ 10.000,-; 323 '85 ƒ 6.500,-; 929 LTD coupé '86 1e eigen. ƒ 14.500,-; Nissan Bluebird 2.0 GLD '89 1e eigen. ƒ 15.750,-; Sunny combi D '85 ƒ 5.750,-; Lancer D '85 va. ƒ 5.000,-; Mitsubishi Galant TD '90 1e eigen. ƒ 21.500,-; Galant 1.8 Hb '89 1e eigen. ƒ 18.500,-; Cordia/Saporro '84 va. ƒ 5.000,-; Lancer GLX '85 ƒ 5.500,-; Volvo 480 Sport '87 1e eigen. va. ƒ 19.000,-; 440DL/GL '89 1e eigen. va. ƒ 14.500,-; 740GLD '84 ƒ 8.750,-; 740 GL '86 1e eigen. ƒ 12.500,-; 360 GLT '84-'87 va. ƒ 5.000,-; 360 GL '86-'87 va. ƒ 6.000,-; Fiat Croma CHT '87 1e eigen. ƒ 11.500,-; Tip TDS '90 1e eigen. ƒ 16.750,-; Uno 60S '87-'90 va. ƒ 7.000,-; Panda '84-'89 va. ƒ 3.000,-; Seat Fura '85 va. ƒ 3.750,-; Pontiac Grand AM '88 ƒ 21.500,-; Renault 21 Hb '90 1e eigen. ƒ 19.750,-.
Direkte 100% financiering en leasing mog.
Plm. 30 inruil auto's va. ƒ 250,-.
Han van Sintmaartensdijk
Trichterweg 109, Brunssum-Treebeek. Tel. 045-229080.

BMW 320i Edition zw.met. '90
Ford Escort 1.4 LPG rood '89
Ford Escort 1.1 bl.met. '85
Ford Escort 1.1 rood '83
Mazda 323 1.3 GLX '83
Nissan Sunny 1.6 gr.met.'87
Peugeot 205 Accent 1.1 zw. '88
Volvo 240 GL Stationcar LPG gr.met. '88
Volvo 440 GLT wit '90
Volvo GLT '89
VW Golf Tour 1.6 bl.met. '88
Autobedrijf
Kompier
HEERLEN Heerlerbaan 66
045-428840 MAASTRICHT
Galjoenweg 45 043-632547

Te koop voor de liefhebber, een zeldzaam mooie Ford TAURUS-WAGON Am. stationwagen, kl. roodmet./bordeaux, eind 1987, kent.bewijs met luxe pulmanbekl. 100% i.o. APK eind '93. Te bez. Merkelbeekerstr. 33, Brunssum.

SAAB
9000 T 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '86
900i 16V 2.1 4-drs. '91
900i 16V 2.0 4-drs. '89
900 Turbo 2.0 4-drs. '88
Automobielbedrijf
Kompier
off. Saab-dealer.
045-717755 of 045-428840.

AUTOMARKT GELEEN
Oude Maastrichterweg 27 achter de Rijksweg N.
Alle dagen open
Auto per plaatsing per week ƒ 30,-.

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen!
045-422610 ook 's avonds.

LANCIA Dedra 1.8 zwartmet. '90
Automobielbedrijf
Kompier
off. Lancia-dealer,
tel. 045-428840

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 256486

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

VW GOLF 1.6 GL D aut., bwj.'88, APK jan. '93, kl. grijsmet. Tel. 04498-58941.

Te koop VOLVO 340 GL, bwj. '84, 2-drs., APK gek., in nw.st., pr. ƒ 3.800,-. Tel. 046-514310.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239 ook op zondag.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! Tel. 045-411572.

KOOPJE! VW Polo station, 2 drs, get. glas, i.z.g.st., Bwj. '88, APK 8-'93. Vr. pr. ƒ 9.750,-. Tel. 046-756144.

Te k. PEUGEOT 405 SR 1.9 automaat, bwj. '89, ƒ 26.000,-. 045-414336.

Suzuki Swift '90-'88-'87; Suzuki Alto '89-'82; Suzuki Alto SJ 413 LX '87; Ford Escort Clipper 1.8 D '92; Ford Escort autom. '91; Ford Escort 1.4 CL '89; Ford Fiësta '85; BMW 320i '85; BMW 320i '84; BMW 320i '83; BMW 316 '84; BMW 318 '85 Fiat Panda '87; Nissan Sunny D '86; Nissan Sunny 1.6 SLX Coupé '89; Nissan Micra '86; Renault Express '86; Renault 19 GTS '89; Opel Kadett 1.7 D '90; Opel Kadett 1.6i '89; Opel Kadett '85 Lada Samara '87; VW Golf '79. Autobedrijf Reubsaet, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuringen. Alle auto reparaties.

Te k. Ford FIESTA 11 CLi 5-baks, 3 drs, bwj.'90, nw model '91 kl. ferrari rood in st. van fabr. nw pr. ƒ 14.750,-. Tel. 043-254462.

Te koop Citroën AXEL, bwj. '85, i.g.st., prijs ƒ 2.500,-. Dorpstraat 3, Bingelrade.

Te k. GOLF GTI 16V, kat., bwj.'86, geh. compl. met cd, telefoon 045-441121.

Te koop BMW 316, bwj. '83, APK '93, LPG, veel extra's. Prijs ƒ 7.250,-. 045-271763.

Te k. Golf CADDY D, gesloten bak, bwj.'85. Tel. 045-323347.

Te k. voor onderdelen SAAB 96, bwj. '74, motor defect. Tel. 045-352211.

Te koop weg. omst. MAZDA 626 2 ltr., 5-drs., bwj. '89. Tel. 04498-53373/51459.

Directie-auto BMW 524, TD, automaat, bwj. '87, 122.000 echte km, schuifdak, electr. ramen, sportstuur, sportvelgen enz., als nw., pr. ƒ 27.500,-. Inr. mog. Tel. 045-410500 of 418163.

Te k. BMW 320 i touring '88, zeer mooi, vele extra's, zwartmetallc, te bevr. 046-375455.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. zeer mooie ESCORT 5-drs., APK, bwj. '84, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-426090.

Te koop Ford ESCORT 1600 L, bwj. 11-'83, APK tot 15 mei '93, pr. ƒ 3.600,-. Tel. 046-514310

Ford ESCORT 1.6 model Laser, '86, 5-drs, 5-bak, APK, ƒ 6.950,-. 045-454087

Ford FIËSTA 1.1, nw. model '85, Laser, APK, ƒ 5.750,-. tel. 045-454087.

OK CARS: Jeep Wrangler cabrio 4x4, 2.5 L, inj. '87; Mercedes 230 E '86; Mercedes 200 D '84 ƒ 10.500,-; Porsche 911 SC '82; Porsche 928 '80; VW Golf GTi '84 1.8i motor, alles van '90 o.a. digit. dashboard; Ford Escort 1.6 D '88 ƒ 12.500,-; Ford Siërra 1.8 CL '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Escort '83 ƒ 5.750,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Ford Siërra Combi '84 ƒ 6.900,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett 1.6 '84 ƒ 4.750,-; Opel Kadett automaat '82 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1.3 '82 ƒ 3.650,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 '84 ƒ 5.950,-; Fiat Panda '85 ƒ 5.250,-; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. '86 ƒ 8.500,-; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-; Mazda 323 '84 ƒ 5.250,-; Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verl. Lindelaan 23, Oirsbeek Tel. 04492-5782.

Te k. zeldz. Ned. JAGUAR 420, '67, met kent. v. restauratie, geh. compl., goede motor, slechts 1750 st. gemaakt. Pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-273024.

Te koop MERCEDES Benz 230, bwj. '77, pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-720549.

Te koop MERCEDES 350 SL Cabrio met winterkap, ƒ 45.000,-. Tel 046-757676.

Opel KADETT Coupé, bwj. '76, i.g.st., APK gek., pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-229001, na 18.00 uur.

Van part. te k. KADETT Caravan 16i Stationcar, i.z.g.st. bwj. '88. Tel. 04405-1267.

Opel KADETT 1.3 S model HB '86, APK, zeer mooi, ƒ 7.250,-. Tel. 045-454087.

Opel ASCONA 1.6 S, 4-drs., bwj. '84, APK 11-'92, i.z.g.st ƒ 4.750,-. Tel. 04454-62092

Opel ASCONA 1.6 S, 4-drs., bwj. '84, APK 11-'92, i.z.g.st ƒ 4.750,-. Tel. 04454-62092

Te k. RENAULT TL 5 Le Car bwj. 1984, kl. wit, i.g.st. Kouvenderstr. 181-183. Hoensbroek. Tel. 045-212537, na 18 uur 045-213015

Te koop Toyota CARINA i16V, bwj.'88, vraagprijs ƒ 16.000,- tel. 045-211428

VW GOLF Diesel GLS, m. '82, bwj. '81, met grote achterlichten, bruinmet., APK gek., auto in nw.st., vaste pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-226869.

Te k. VW JETTA, '81, kl. rood, APK 6-'93, auto roestschadevrij, 93.000 km., pr. ƒ 2.450,-. Tel. 045-226869.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop GEVRAAGD auto's van alle bwj., ook busjes. Tel. 045-323732.

Te koop MAZDA 626 GLX 1.8 L Wagon bwj. '89 km.st. 36000; Ford Orion 1.6 i CL '88 RS-uitv. Garagebedr. Schoormans, Truytstr. 10, Eygelshoven. 045-351627.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Audi 100 2.3 E Avant Ceret uitv. '89, ƒ 33.500,-; Chevrolet Corsica LT autom '89 ƒ 29.500,-; Renault 25TX '90 ƒ 25.750,-; Renault 21 TL'89 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Sierra 2.0 CR 5-drs. special met div. acc. '89 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0 CL, 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.6 CL Sedan special div. acc., '89, ƒ 18.500,-; Ford Siërra 1.6 CL, 5-drs., '88, ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 Laser '85 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,- Ford Escort 1.4 CL div. acc. '89 ƒ 15.500,-; Ford Escort 1.3 bestel gr. kent. '88 ƒ 9.750,-; Opel Omega 2.0i LS '89 ƒ 23.750,-; Opel Omega 1.8 LS div. access. '87 ƒ 14.250,-; Opel Manta 2.0i GT 3-drs. '89 ƒ 20.750,- Opel Kadett 1.6i GT '90 ƒ 19.750,-; Opel Kadett 1.3 LS Sedan '87 ƒ 11.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 GLi '90 ƒ 22.500,-; Mazda 626 coupé 2.2i GLX div. acc. 25.000 km. 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX, HB, '90, ƒ 21.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan, '89, ƒ 17.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX, 5-drs., '88, ƒ 13.750,-; Lancia Y10 Elite '89 ƒ 12.000,-; Audi 100 nw. model '83 ƒ 7.250,-; Ford Fiesta '84 ƒ 4.750,-. Inr., financ. en Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33 Landgraaf. Tel. 045-311729

MAZDA 323, 1.5 '81, APK, ƒ 1.500,-; Renault Fuego, LPG, '82, APK 7-'93, ƒ 1.600,-. Auto Service Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen. Tel. 045-740041.

Gebr. DOMINIKOWSKI biedt aan: Escort cabriolet i. st.v.nw. rood '85; Opel Manta 2.4 Irmscher wit '87; Ascona 1.6 GLS 4-drs. blauwmet. '85; Kadett 1.2 LS rood '85; Kadett 1.6 rood '84; Kadett Caravan grijs kenteken wit '86; Kadett 1.6 Diesel '84 Kadett 1.6 automaat groenmet. '86; Corsa 3-drs. bruin '84; Opel Rekord 4-drs LPG '83; Opel Rekord Caravan 2.0 S LPG-onderb. antraciet '84; VW Passat Variant Turbo Diesel wit '86; VW Passat CL groenmet. 5-drs. '84; VW Caddy Diesel (spuitwerk) '86; VW Golf Diesel zeer mooi '81/'83; Escort 1.6 automaat 5-drs. zilvermet. '84; Escort 1.3 CL blauwmet. '83/'86; BMW 525 i champagnemet. '85; Suzuki Swift 1.3 GL rood '85; Mazda 626 Diesel 4-drs. '88; Mazda 626 5-drs. autom. wit '84; Mazda 323 4-drs. zilvermet. '84; Mercedes 190 E automaat groenmet. '85; Mercedes 200 D blauw '83; Fiat Ritmo 70S antraciet '86; Fiat Panda 45 bruinmet. '84; Seat Ibiza 1.5 GLX zilvermet. '87; Renault 9 GTL 4-drs Spring uitv. wit '87; Peugeot 309 1.6 GR 5-drs. champagnemet. '86; Peugeot 205 Accent zeer mooi rood '86; Citroën Axel 1.2 TRS spec. striping rood '86; Citroën BX 1.6 TRi antraciet '87; Citroën BX 1.4 wit '83; Toyota Carina diesel 4-drs. antraciet '84; Toyota Celica 1.6 ST Coupe groenmet. '83 Volvo 740 GL zilvermet. LPG '85; Volvo 340 aut. rood '84; Austin Maestro 1.6 L 5-drs. rood '85; Nissan Vanette Diesel grijs kent. '87 Div. inruilers tussen ƒ 750,- en ƒ 3.500,-. Gebr. Dominikowski autobedrijf Locht 38, Kerkrade. Tel. 045-420209.

Te koop Ford ESCORT 1.6 L, autom., bwj. 11-'83. APK 12-'92, 3-drs. I.z.g.st. ƒ 4.750,-. Tel. 04454-62092

Ford FIËSTA bravo 1.1, bwj. '81, APK aug.'93, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-213038

Te koop gevr.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Gevr. BANKSTEL-eeth., ijsk., diepvr., kamerk., slpk., antiek enz. 045-725595.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

Verboom Bedrijfswagens B.V.

Mercedes 507 Diesel gesloten met laadklep	1988
Mercedes MB 100 Diesel gesloten	1990
Mercedes MB 100 Diesel verlaagd	1989
Mazda E 2200 Diesel gesloten verhoogd	1991
Nissan Vannette benzine 5-personen	1989
Nissan Vannette Diesel	1984
Mitsubishi L 300 diesel verlengd	1992
VW LT 28 Pick-up benzine	1983
VW LT 28 autotransporter	1979
VW Transporter Diesel gesloten, 2x	1990
VW Transporter Diesel gesloten	1987
VW Transporter Diesel gesloten	1985
Landrover benzine met gas	1980
Ford Escort Courier benzine	1986
Renault R4/F6 benzine	1984
Fiat Fiorino benzine	1982

Wijngaardsweg 62B, Heerlen-Hoensbroek
Tel. 045-222455 / 720654
Uit voorraad leverbaar Anssems aanhangwagens van 650 - 2500 kg.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp
Blaupunkt dealer
Vakantie - aanbieding
* BLAUPUNKT Paris RCR 41
* Digitale radio-cassette met RDR en anti-diefstalslede
* Nu voor ƒ 699,-
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045 - 716951

Motoren

HONDA XR 250, juli '87. Tel. 045-410704.

SHOPPER Suzuki Savage 650 CC, bwj. '87, z.g.a.nw., ƒ 7.000,-. Tel. 045-311729.

Te k. SUZUKI Savage 650 LS, bwj. '87, pr. ƒ 6.500,-. Tel. 04498-56024.

Te k. 3 HARLEY Davidsons type FLH. Tel. 046-337060.

SUZUKI Intruder 1400, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 12.950,-. Tel. 04970-15307.

SUZUKI Intruder 700/750 en 1400 alle kleuren en bouwjaren. Tel. 04970-15307.

HONDA Schadow 1100, bwj. '87, rood, nw.model, tel. 04970-15307.

Te koop HONDA XR 500 Z, bwj. '79, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-416970.

Mode Totaal

Te koop BRUIDSJURK, mt. 42-44, wildzijde, zomer '92. Tel. 046-511832.

Te koop BRUIDSJURK maat 38, bijzonder mooi en exclusief, verlengde taille en korte sleep, incl. toebehoren Tel.: 046-745976 Geleen.

Te koop prachtige roestbruine, ruwe zijde BRUIDSJAPON. Apart model, mt. 38-40. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-315710.

In/om de tuin

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

(Brom)fietsen

Koop of reserveer nu een Vespa bromscooter type SFERA voor de oude prijs van ƒ 4.395,- voor ƒ 3.995,- Financiering mog. va. ƒ 40,- per mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Te k. ATB Anlen Extreme, volledig Shimano Deore XT, pr. ƒ 950,-. Tel. 045-227359

Te k. Vespa SNORFIETS, bwj. '89, blauw, sterw. met verzek., t.e.b. boven ƒ 650,- Tel. 043-436082.

Muziek

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

(Huis)dieren

LAATSTE WEEK hoge kortingen Dierenzaak Gerards, Keekstr. 49, Heerlerheide.

Te koop Jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Weg. allergie te koop Duitse HERDER, langharig, 8 mnd. oud, teef, met stamboom. Tel. 045-216234.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Vakantie

Vrij op vakantie met een
huurauto
va. ƒ 273,- per week.
Ook campers en 9-pers. busjes
Autorent Bastiaans Spoorsingel 50, Heerlen.
Tel. 045-724141.

Te koop VOUWWAGEN Alpenkreutzer Super GT, bwj. '88, incl. luifel, voortent, kantelbeugels, imperiaal, grondzeil etc., i.z.g.st., nw. pr. ƒ 8.000,- vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04498-54974.

In Scheveningen, bij part. 3 min. van strand, gr. FAMILIE-KAMER: 070-3545866.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Gas-houtkachels, inzet-inbouw, tot ƒ 500,- Zomerkorting. De KACHELSMID Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Computers

Laser PC 40 HD, 2 ext.MB en printer. Div. software o.a. WP 5.1, PC Tools, Dbase 4, Lotus 123 en Windows. Tel. 045-414109.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Voor het leveren en plaatsen van al uw SANITAIR. Tel. 045-445211.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Caravans

Te k. Willek CARAVAN met voort., ijskast, en kachel, 3.90m, vr.pr. ƒ 4.750,-. Telefoon 04493-3389.

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te k. VOUWCARAVAN merk Casita Chrystal en voortent, bwj. '85, 3-4 pers., ƒ 3.500,-, tel. 045-443310.

Kunst en Antiek

Te k. gevr. tenminste 80 jaar oud Oosters TAPIJT, ook beschadigd. 045-217356.

Opleidingen

Opleiding CHAUFFEURS-DIPLOMA CCV-B. Startdatum: 29 augustus a.s. Garantie: bij niet slagen de volgende chauffeurs-cursus gratis. Ook uw adres voor opl. motor-pers.auto-vrachtauto-aanhangwagen en trekker-opl. en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwste DAF's 95. Alle opl. in 8-10 dagen mogelijk. F.A.M. en A.N.W.B erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558

Proficiat!

Michel
van harte met je 80 ste.
Wensen jou: Theo en Roswitha; Anita en Fred; Patrick en Natasja; Jeannette en Dirk; Silvio en Grit; Jan en Nettie; Stephan en Nicolle; Frank en Suzy; Gonnie en Orlando.
Tot aan de borrel!

Goede morgen
Oma Viele
Hartelijk gefeliciteerd uw 80e verjaardag
Tot straks
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Rijles

ALLE CAT. (A, B, C, D EN CE)
RIJBEWIJZEN
BINNEN 8 DAGEN OP
Saba, St. Eustasius, Curacao
Info: maaandag - zondag 09.00-20.00 uur.
Beukelsdijk 59, Rotterdam. Tel. 010-4768595.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Baby en Kleuter

KINDERWAGEN 3 in 1; box met verstelb. bodem; compl. baby-uitzet, alle in een ƒ 750,-. Tel. 045-221416.

TV/Video

Gevraagd VIDEO'S VHS, TV's, camera VHS en stereotorens, 04406-12875.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Wonen Totaal

Te k. 4 Barok FAUTE... 2 Barok kasten. Merge... 191, Heerlen. 045-714...

Zoekt u 2e hands ... BELS? Veel keus, ook ... Kouvenderstr. 208, H'br...

Mass. eiken EETHOEK hoekig en 6 stoelen, i.n... nw.pr. ƒ 4800,- nu ƒ 1... en blank eiken salo... met massief blad ƒ ... Tel. 045-458666.

Diversen

Te k. z.g.a.nw. SCHO... HEIDSBEHANDELSTO... met werkstoel en werk... Tel. 045-727127.

Te koop antieke PIANO... pole biljart. Tel. ... 256211.

TOEKOMST voorspelling... advies alleen op afsp... Tel. 045-224707 tu... 15.00 uur en 21.30 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 12

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

Nederland 1

Ncrv

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

16.45 Ja, natuurlijk extra, natuurfilmserie. Vandaag: Bali.
Documentaire over het Indonesische eiland Bali, het 'eiland der Goden', dat sedert enige tientallen jaren door opkomend toerisme onder de voet dreigt te worden gelopen. Opvallend is hoe door de bewoners selectief uit de nieuwe mogelijkheden een keus wordt gemaakt en hoe verder oude gebruiken en zeden het leven blijven bepalen zoals zij dat al eeuwen deden.

17.40 Winnie the Pooh, tekenfilmserie. Afl.: Kamperen in het bos; Ballonhelden. (herh.).

18.06 Boggle, woordspel.

18.34 De roze panter, tekenfilmserie.

18.40 A different world, serie.
Freddie's penvriend komt langs. Als haar studiegenoten horen dat deze net uit de gevangenis komt, breekt er lichte paniek uit.

19.02 Blik op de weg, verkeersmagazine.

19.30 Roseanne, Amerikaanse comedyserie.
Roseanne is meer geïnteresseerd in de beroemde zanger Wayne Newton, dan in de trouwerij van Arnie en Nancy in Las Vegas.

20.00 (●●+TT) Journaal.

20.26 Mensen kijken, spelprogramma.

21.22 Hier en nu, actualiteitenrubriek.

21.53 Only fools and horses, Engelse comedyserie.
Wanneer een oude vlam van Del opduikt, is het Trotterhuis in rep en roer. Del kan zijn geluk niet op, maar Rodney en Opa vinden het maar niks.

22.23 Stadsbeeld: Morgen in Berlijn.
Het oude centrum is verwoest, de muur tussen oost en west is weg. Die littekens moeten verdwijnen en daar zijn grootse plannen voor.
Een programma over de Berlijnse architectuur van gisteren, vandaag en vooral morgen.

23.03 Miniatuur, een verhaal in beelden op het thema: Jong/oud.

23.10-23.15 ●● Journaal.

Nederland 2

VOO

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

17.25 After school special, educatief jongerenmagazine met de korte Amerikaanse film: De kerseboom.
Ondanks tegenwerking thuis vindt David Sexton het heerlijk op school, maar dan gaat het mis. Tijdens de biologieles maakt David samen met twee andere jongens een kerseboom kapot.

18.00 ●● Journaal.

18.20 (TT) Big city metro, 12-delige serie over de grootste metrostations ter wereld. Afl. 11: Washington.
Aan het woord komen onder andere de lobbyist Terese Colling, senator Strom Thurmond, hoofd pr van Washington Transit Cody Pfanstiehl, hoofd politie van Washington Transi Angus Maclean en advocaat Clarence Stanback jr.

18.50 ●● Countdown classics. Compilatie van de beste live-opnamen en clips met de mooiste rockballads.

19.25 S.O.S. ter plekke.
Serie Amerikaanse programma's over reddingsacties.

19.50 De heilige koe, automagazine.

20.20 MacGyver. Amerikaanse serie. Afl.: Verbitterd en verblind.
MacGyver gaat naar Louisiana, waar ex-agent Frank Bonner Pete Thorne en zijn gezin gegijzeld houdt.

21.15 Veronica goes America. Verslag van een reis dwars door Amerika van New York tot San Francisco.

21.45 Valdez is coming. Amerikaanse western uit 1971 van Edwin Sherin. Met: Burt Lancaster, Jon Cypher, Frank Silvera, e.a.
Nadat hij de onschuldige Rincon heeft doodgeschoten krijgt Constable Valdez wroeging, en probeert hij geld in te zamelen voor Rincons zwangere vrouw.

23.20 Amerikaanse nieuwslijn documentaire.
Vandaag: Ondergedoken Vietnam-Veteranen. Het relaas van Vietnamveteranen, die teleurgesteld, boos en vaak gevaarlijk ondergedoken leven in de Amerikaanse wildernis.

23.45-23.50 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

18.40 Nieuws voor doven en slechthorenden.

18.45 Sesamstraat.

19.00 (TT) Schrijvers over vaders, afl. 2.

19.30 (TT) Sprekend over de Middeleeuwen, afl. 2.

20.00 ●● Journaal.

20.25 Kort Amerikaans, 7-delige serie over de fascinatie van Nederlanders voor de Amerikaanse cultuur. Afl. 2: Elvis Presley.

20.35 Op stap. Portret van Nederlanders die naar Portugal emigreerden.

21.00 Yoy, jongerenprogramma. Vandaag: Een lege plek.

21.25 (TT) Steden des tijds, afl. 8.

22.00 ●● Journaal.

22.15 Studio sport journaal met o.a. wielrennen, samenvatting van de Ronde van Nederland.

22.30 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland. Presentatie: Maartje van Weegen.

23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Schrijver Hugo Claus. (Nederland 3 - 19.00 uur).*

RTL4

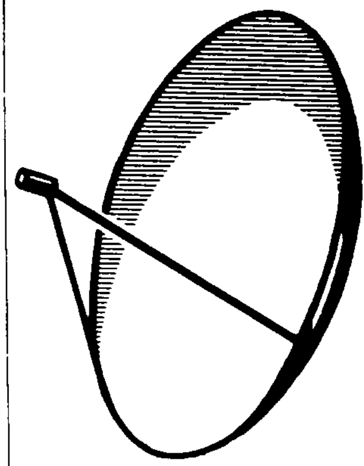
06.55, 07.25 en 08.00 Nieuws.
07.00 en 07.30 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Operation Petticoat. (herh.).
09.05 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 As the world turns, serie.
10.20 St. Elsewhere, serie. (herh.).
11.10 RTL Radio studio live. Open window television.
12.45 Miami supercops, Amerikaanse speelfilm uit 1985. Regie: Bruno Corbucci. De FBI-agent Doug Bennet en zijn vroegere collega Steve Forrest, proberen erachter te komen waar zich het restant van een roofoverval van 20 miljoen dollar bevindt. Rolverdeling: Doug Bennet: Terence Hill. Steve Forrest: Bud Spencer e.a.
14.15 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow.
15.05 Draagmoeder, serie.
15.35 The bold & the beautiful.
16.00 Telekids. Kinderprogr.
16.35 Tom & Jerry.
17.05 Love boat, Amer. serie. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 Prijzenslag.
18.50 De klaagbank.
19.00 Rad van fortuin (herh.).
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Spijkerhoek, serie. (herh.).
20.30 De vakantieman.
21.30 Natuur in beeld, serie.
22.00 Intimate betrayal, Amerikaanse speelfilm uit 1988. Regie: Robert M. Lewis. De jonge Julianne Wakefield en haar oudere echtgenoot, Michael, lijken op het eerste gezicht een gelukkig, liefdevol paar dat een idyllisch leven leidt. Hij is directeur van Wakefield Inn, een exclusieve zaak die is opgericht door Julianne's grootouders.
23.45 Laatste nieuws.
00.00 Oh Madeline, serie. (herh.).
00.25 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.10 De draagmoeder, (herh.).
01.35 C'e sartana, vendi la pistole, Italiaanse western uit 1971. Regie: Anthony Ascot.
03.00 Teletext.

België/TV 1

17.28 Avonturen in Maple Town (Maple Town story), tekenfilmserie.
17.51 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Afl. 229.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful), Amer. serie.
18.35 Moonjumper. Jeugdserie. Afl. 6: Winners and losers.
19.00 Buren (Neighbours), serie.
19.22 Vakantievlinder. Tips.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport. Aansl.: Paardenkoersen.
20.00 De zomer van... Progr. rond een Vlaamse artiest, met optredens en reportages. Vandaag: The Dinky Toys. Met Baraka-uitslagen.
20.25 Politiepenning (Brass), Amerikaanse tv-film van Corey Allen.
21.55 Op de koop toe. Wekelijks consumentenmagazine. Vandaag: (compilatie) Consumentengericht bezoekt aan drie pretparken: Meli, De Efteling en Fantasialand in Brühl.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Teken je doodvonnis (Sign it death), Engelse thriller. Een jonge romantische vrouw heeft er veel voor over om met haar uitverkorene te kunnen trouwen.
00.00-00.05 Coda. Gwij Mandelinck leest voor uit eigen werk. Vandaag: Soms gaat zij reeds de trage gang.

België/TV 2

17.25 en 18.00 Zie België/TV 1.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Mijn hart is vol muziek. Serie over muziek als vrijetijdsbesteding. Vandaag: Het Zwijndrechts Saxofoon Orkest; Het Leuvens Universitair Koor; Dagmar Divjak en Stefaan.
20.30 Tekens: Oorden van illusies. Serie subjectieve reisreportages naar de verschillende gedaanten van een stad. Vandaag: Venetië.
21.00 ABC-auto, 7-delige serie. Afl. 5: Hoe stop ik ermee.
21.30 Vandaag en Sport.
22.00-00.05 Zie België/TV 1.



België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank. **12.30** Poivre et sel. Serie. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.15-14.10** Nouba nouba. Kinderprogr. **17.35** Jake and the fatman. Amerikaanse serie. **18.30** Tarzan, Amerikaanse serie. **19.00** Ce soir. **19.30** Journ./weerbericht. **20.05** Belmondo-cyclus: Les Morfalous, Frans-Tunesische avonturenfilm uit 1983 van Henri Verneuil. Met: Jean-Paul Belmondo e.a. Tunesië, 1943: Terwijl er fel wordt gevochten tegen de Duitsers, probeert het vreemdelingenlegioen een flinke som geld van de Banque de l'Afrique du Nord uit handen van de vijand te houden. Maar er zijn nog enkele Fransen die het op het geld hebben voorzien. **21.50** Baraka-trekking. **22.00** Ces années-là. Serie over de jaren 50 en 60. Afl. 12: 1965 (2). **22.45** Laatste nieuws. **22.55** Bourse. Beursberichten. **23.00-23.10** Baraka-trekking.

België/Télé 21

18.30 Ciao Italia. **18.59** Victor english method. **19.30** Journ. (tevens in gebarentaal). **20.00** Zie België/RTBF 1.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. **13.00** nws. **13.30** La bonne aventure. Serie. **14.00** La marche du siècle, magazine. **15.45** Science cartoon. **16.00** nws. **16.15** Australie. Documentaire. **17.10** La cuisine de Jacques Montandon. Culinair magazine. **17.40** Méthode Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** nws. **18.50** Weerbericht, Affiches en Clin d'oeil. **19.00** Carré vert. Natuurmagazine. **19.30** Zwitsers nws. **20.00** Le match de la vie. Canadees magazine. Vandaag: Nepal. **20.45** Vision 5. Magazine. **21.00** nws en Eur. weerbericht. **21.30** Jeux sans frontières. Spelprogr. **22.40** nws. **23.00** La bande des six. Cultureel magazine. **00.00** Carré vert. Natuurmagazine. **00.30-01.00** Expédition chasse et pêche.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **13.30** nws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Psicanalista per signora. Speelfilm. **15.35** Magia d'estate. Film. **17.05** Big! Estate. **17.55** Estrazioni del lotto. **18.00** nwsflits. **18.10** Il cane di papà. Serie. **18.40** Atlante DOC. **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** nws. **20.40** Il terzo uomo. Speelfilm. **22.25** nws. **22.40** Alfred Hitchcock presenta. **23.05** Notte rock. **00.00** Laatste nws. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **00.50** Fantasy party. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Bravestarr. **10.25** Why don't you...? **11.00** Nws. **11.05** Playdays.**11.25** Lassie. **12.00** Nws. **12.05** Kids on Kilroy. **12.50** Toeristische tips. Vandaag: Knokke. **13.00** Nws. **13.05** Summer scene. **13.55** Reg. Nws. **14.00** Nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Junior kick start. **15.20** Knots Landing, serie. **16.05** Major dad. **16.30** Macgregor across Scotland. **17.00** Cartoon. **17.10** The all new Popeye show. **17.35** Top mates. **18.00** Newsround. **18.10** The lowdown. Afl.: Portret van twee tieners die een normaal leven proberen te leiden. **18.35** Neighbours. **19.00** Nws. **19.30** Reg. Nws. **20.00** Eldorado. **20.30** Documentaire over vindingrijkheid van vogels die in tuinen voorkomen. **21.00** So haunt me. **21.30** 'Allo 'allo! **22.00** Nws. **22.30** Panorama. Afl.: reportage over de gevolgen van de vangstbeperkingen voor de Britse visserij. **23.10** Cagney and Lacey. **00.00** The riddle of the Stinson. Speelfilm. **01.35-01.40** Weerbericht.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. **09.00** Breakfast news. **09.15** Look stranger. **09.45** Northern lights. **09.50** ■ A week to remember. **10.00** Autosport. **10.40** ■ International lady. Amer. speelfilm uit 1941. **12.20** ■ The damned don't cry. Amer. speelfilm. **14.00** After hours. **14.20** Greenclaws. **14.35** Inform. serie over bloemen. **15.00** Nws. Aansl.: The Kon-Tiki man. **15.30** Look stranger. **16.00** Nws. Aansl.: Songs of praise. **16.40** ■ A week to remember. **16.50** Nws. **17.00** ■ A gentleman after dark. Amer. speelfilm. **18.20** A celebration of Sail. **19.00** Cattle queen of Montana. Amer. speelfilm. **20.25** Animation now: The irises. **20.30** Live from the Proms. Klassieke muziek van Bach. (Volgende tijden onder voorbehoud). **22.30** An Englishman abroad. Tv-spel van Alan Bennett. **23.30** Newsnight. **00.15** Edinburgh nights. **00.55** Weerbericht. **01.00** Open universiteit. **01.25** ■ Hoodlum empire. Amer. speelfilm. **03.00-05.05** The road to the White House.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Atletiek. **10.00** Watersport. met om 10.30 Speedracing. **11.30** Eurobics. **12.00** Atletiek. **13.30** Truckracing. **14.00** Motorsport. **15.00** Eurobics. **15.30** Snooker. Humo Masters. **17.30** World Sports. **18.00** Atletiek. **20.00** Auto-/motorsport. **20.30** Autosport. **21.30** American football. **23.30** Golf. **00.30** Wielrennen. **01.00-02.00** Polo.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business weekly. **07.30** Europe reports. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **10.30** The mix. **12.00** Super shop. **12.30** The world we share. **13.00** Japan business today. **13.30** Wild America. **14.00** The mix. **16.00** On the air. **18.00** Wyatt Earp. Westernserie. **18.30** I spy. Detectiveserie. **19.30** ■ Africa screams, Amer. speelfilm uit 1949 van Charles Barton. **21.00** Survival. Natuurdocumentaireserie. **21.30** Perspectives. **22.00** ITN news. **22.30** Europe reports. **22.45** US market wrap. **23.00** Mohawk, Amer. speelfilm uit 1956 van Kurt Neumann. **00.30** The mix. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

Eurosport

09.00 Golf. **11.00** Eurosport top twenty. **15.00** Tennis. ATP Toern. **17.00** Autosport. Grand Prix. **19.00** Tennis. ATP. **21.00** Eurofun. **21.30** Eurosport nws. **22.00** Eurogoals. **23.00** Boksen. **00.30-01.00** Eurosport nws.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone's beach party. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Hit list UK. **20.00** The Cure unplugged. **20.30** Pearl Jam unplugged. **21.00** Prime. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Rock block. **02.00** Kristiane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The intern. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00-09.45** Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 ZDF-Morgenmagazin. Ontbijttelevisie met sport, wetenschap, medische zaken en interviews en elk half uur heute-Nachrichten.
09.00 Heute.
09.03 ML Mona Lisa. Magazine.
09.45 Medizin nach Noten I. Afl. 2.
10.00 Heute.
10.03 Weltspiegel.
10.45 ARD-Ratgeber: Recht extra.
11.00 Heute.
11.03 ●● Musik liegt in der Luft. Amusementsprogr. Gasten: Tony Marshall, Costa Cordalis e.a. (herh.).
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
14.30 Unternehmen Jocotobi. serie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Le ciel et la boue. Franse documentaire uit 1960 over een expeditie naar Nieuw-Guinea in 1959.
16.30 (TT) Vale Tudo - Um jeden Preis, Braziliaanse soapserie.
16.58 Weekoverzicht EINS PLUS.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Jolly Joker, serie.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Detektivbüro Roth, serie.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ●● JA oder NEIN. Spelprogramma met Joachim Fuchsberger. Panelleden: Alice Schwarzer, Sepp Maier, Vera Russwurm en Thomas Hegemann.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 Report. Nieuws- en achtergrondenmagazine.
21.45 In the heat of the night. Misdaadserie. Met: Carrol O'Connor e.a. Afl.: Hölle der Gefangenen.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Tatort, Duitse misdaadserie. (herh.).
00.40 Tagesschau.
00.45 (TT) Vertigo - Aus dem Reich der Toten (Vertigo), Amerikaanse speelfilm uit 1958 van Alfred Hitchcock. Met: Kim Novak e.a.
02.50-02.55 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Die Wörlitzer Anlagen: Die Neuen Anlagen.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD-ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Die Fraggles. Poppenserie.
14.10 (TT) Wunderbarer Planet. Documentaire over de vroegere klimaatverschuivingen.
14.55 Matlock. Amerikaanse advocatenserie.
15.40 Vorsicht, Falle! - extra. Tips ter voorkoming van misdrijven. Vandaag: Kredithaie.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Alf, Amerikaanse comedyserie.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Aaron Moore, der Massaikrieger.
Filmportret van een blanke jongen in de Afrikaanse jungle.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.45 (TT) Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. Afl.: Wer Gewalt sät...
18.50 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.25 Verkehrsgericht. Serie gespeelde verkeersongelukken. Vanavond: Unfallflüchtig - Zwei alte Damen.
21.00 Auslandsjournal.
Reportages van buitenlandcorrespondenten.
21.45 Heute-journal.
22.15 Montagskino im ZDF: Samuel Fuller: (00)Street of no return. Frans/Portugese speelfilm uit 1989 van Samuel Fuller. Met: Keith Carradine e.a.
Aansl.: Neu im Kino. Filmtip Hear my song, van Peter Chelsom.
23.45 (00) Die stillen Stars. Serie filmportretten van Nobelprijswinnaars. Vandaag: De physica Eugene Wigner.
00.15 Heute.
00.20 (TT) Bilder, die Geschichte machten.
Serie over foto's die indruk hebben gemaakt op de hele wereld.
Afl. 6: Der Junge aus Warschau, de foto van een kleine joodse jongen, die samen met andere joden, uit een huis wordt gesleept door de SS.
00.30-02.15 Viva Villa. Amerikaanse speelfilm uit 1934 van Jack Conway en Howard Hawks.

Duitsland 3 West

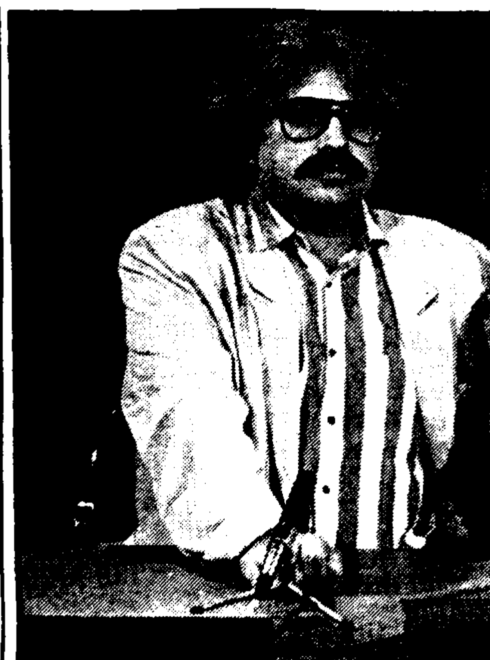
11.35 Teletekst. **11.45** All creatures great and small. Engelse serie. **12.15** Opernhofburg Bielefeld - von wegen Provinztheater. Documentaire. **13.00** Europa-Platz. Vandaag: Einwanderer, Flüchtlinge, Asylanten. **13.45** Pech für Kristiansand. Reportage. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Hier und heute unterwegs. . **15.55** Sport aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Ténéré - Wüste der Karawanen, documentaire over een karavaan in de Ténéréwoestijn in Niger. **16.50** Eutin. Ouvertüre: Der Freischütz von Von Weber. **17.00** Kleine Meisterwerke. **17.15** Im Land des Adlers. Serie over de natuur in Noord-Amerika. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Janoschs Traumstunde. **18.30** (TT) Lindenstrasse. Serie. **18.57** progr.-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. Reg. magazine met sport. **20.00** Portret van de historische stad Potsdam. **21.00** Vom Saulus zum Paulus. Portret. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Medizin-Magazin. **22.30** Im Stau: Sondermüll. Serie. **22.45** Un petit monastère en Toscana. Ital./Franse documentaire uit 1988 over het stadje Castelnuovo dell'Abate waar monniken en boeren naast elkaar leven en werken. **23.40** Cote d'Azur Franse documentaire over dit toeristengebied. **00.05** Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

15.00 Hallo, wie geht's? **15.15** Was die Grossmutter noch wusste. Afl.: Pompoen. **16.00** Rudis halbe Stunde. **16.30** Sag' die Wahrheit. **17.00** Vorsicht, frisch gewachst, Duitse serie. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Die Leute vom Domplatz. Historische jeugdserie. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Auslandsgeschichten. Nepal. **19.30** Teleglobus. Buitenlandmagazine. **20.00** Lindenstrasse. **20.30** Land und Leute. Thema: Sanfter Tourismus in Rheinland-Pfalz. **21.00** nws. **21.15** Roseland. Amer. speelfilm. **22.55** Nachtausgabe: Die letzte Stunde im Führerbunker, Westduitse speelfilm. **23.45** Report aus München. . **00.30** Aktuell. **00.35** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.55 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law), Amerikaanse serie. Afl.: Stunde der Wahrheit.
09.50 Reich und schön (The bold and the beautiful), Amerikaanse serie.
10.15 Dr. med. Marcus Welby Afl.: Nichts ist verloren. (herh.).
11.00 Tic Tac Toe. Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Wie das Leben so spielt (As the world turns). Amer. soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
14.55 Der Chef (Ironside). Afl.: Eine Ratte auf einem sinkenden Schiff.
15.50 Chips, Amerikaanse serie. Afl.: Den Tod vor Augen. (herh.).
16.45 Riskant! Spelprogr. (herh.).
17.15 Der Preis ist heiss. Spel.
17.45 Glück am Drücker. Spel.
18.00 Elf 99. Live-magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten, Duitse serie. Afl. 65.
20.15 Columbo: Momentaufnahme für die Ewigkeit (Columbo: Negative reaction). Amerikaanse thriller uit 1974 van Alf Kjellin.
22.00 Auf Leben und Tod. Serie gedramatiseerde politie-acties.
23.05 10 vor 11. Cultureel magazine. Vandaag: Die Foros-Protokolle, over de video-films van Gorbatschov tijdens de putsch in de Sovjet-Unie.
23.30 Männermagazin M.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Married... with children. Amerik. serie. Afl.: Der Gewinn. (herh.).
00.30 Baretta. Politieserie. Afl.: Er wird die Sonne nie wieder sehen.
01.30 Der Chef (Ironside), serie.
02.30 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. (herh.).
03.30 Explosiv - Das Magazin.
04.00 Chips, Amerikaanse serie. (herh.).
04.50 Gute Zeiten, schlechte Zeiten, Duitse serie. (herh.).
05.15 Elf 99. (herh.).



● *Bernhard Paul te gast in 'Ja oder Nein'. (Duitsland 1 - 20.15 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv. **08.30** Neighbours. Austr. serie. **09.00** Nieuws. **09.05** Kino News. **09.20** Star Trek. Amer. serie. **10.10** Der Wasserdoktor (Sebastian Kneipp - Ein grosses Leben). Duitse speelfilm uit 1958. **12.00** Glücksrad. **12.40** Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing), Amer. serie. **14.30** Neighbours. Austr. serie. Aansl.: Nieuws. **15.05** Hotel. Amer. serie. Afl.: Herz und Verstand. **16.00** MacGyver. Amer. serie. Afl.: Sabotage auf der Rennbahn. Aansl.: Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze! **17.45** Regionale progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws en Sport. **19.20** Glücksrad. **20.00** Wer wird die neue Scarlett? Kandidaten stellen zich voor. Aansl.: Weerbericht. **20.15** Hallo Heino! Hits en humor. **21.15** Hengst Maestoso Austria. Oostenrijkse speelfilm uit 1956 van Hermann Kugelstadt. **23.00** Nieuws en sport. **23.05** News & Stories. Magazine. **23.50** MacGyver. Amer. serie. **00.40** Stunde der Filmemacher. Serie korte films. **00.55** Progr.-overzicht. **01.05** Teletext.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.40 International Lady. (1941) Spionagefilm van Tim Whelan. Een ambtenaar en een femme fatale verijdelen een complot. Met George Brent, Ilona Massey.

BBC 2
12.20 The damned don't cry. (1950-USA) Een huisvrouw neemt de benen en wordt de geliefde van een steenrijke gangster. Regie: Vincent Sherman, met Joan Crawford, David Brian.

BBC 2
17.00 Gentleman after dark. (1942-USA) Een dief toont berouw, maar zijn echtgenote heeft minder last van scrupules. Regie: Edwin Marin, met Brian Donlevy, Miriam Hopkins.

BBC 2
19.00 Cattle Queen of Montana. (1954-USA) Een western over een rancher die zich steeds meer land toeëigent, met Barbara Stanwyck en Ronald Reagan (die toen nog geen boevenrollen speelde). Regie: Allan Dwan.

● *James Stewart en Kim Novak in 'Vertigo - Aus dem Reich der Toten'. (Duitsland 1 - 00.45 uur)*

Nederland 2
21.45 Valdez is coming. (1971USA) Een western van Edwin Sharin over een rancher die zich boven de wet stelt. Een onschuldige wordt opgehangen. Met Burt Lancaster, Susan Clark.

RTL4
22.00 Intimate betrayal. (1987-USA) Een thriller van Robert Lewis met James Brolin, Melody Anderson. De echtgenote van een hoteleigenaar staat er plots alleen voor, nadat ze de foto van haar man in een tijdschrift heeft gezien.

Duitsland 2
22.15 Sans espoir de retour. (1989-USA) Sam Fuller maakte op z'n oude dag nog een fraaie film noir. Een popzanger gaat stuk nadat hij verliefd is geworden op het liefje van een gangster. Met Keith Carradine, Valentina Vargas.

Duitsland 2
0.30 Viva Villa! (1934-USA) Historisch drama over een beroemde opstandelingenleider in de Mexicaanse Revolutie, met Wallace Beery. Regie: Jack Conway.

Duitsland 1
0.45 Vertigo - Aus dem Reich der Toten. Wellicht Hitchcock's beste film. Een politieman met hoogtevrees moet een vrouw met zelfmoordneigingen beschermen. Met James Stewart, Kim Novak.

BBC 2
1.25 Hoodlum Empire. (1952USA) Een doorsneefilm over een misdaadsyndicaat, gemaakt door Joseph Cane, met Brian Donlevy, Claire Trevor.

RTL4
1.35 Sartana is here. (1971) Een knokfilm van Giuliano Carmineo, met George Hilton, Erika Blanc. Veel schietpartijen rond een partij gestolen goud.

radio

Radio 1
7.07 NCRV's hier en nu (7.30 Nws. 8.53 Woord onderweg. 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.45 Kerk vandaag. 14.05 Veronica Nieuwsradio. 19.04 Veronica Sportradio. 20.04 Klasse. 21.04 KRO's Jazz connection. 22.04 Op de eerste rang. 22.50 In de marge. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 5.02 Vannacht naar morgen. 6.02-7.00 Sugar in the morning.

Radio 2
7.04 De havermoutshow (8.04-8.15 TROS Aktua). 9.04 TROS gouden uren. 11.04 Nederlandse artiestenparade. 13.04 TROS Aktua. 13.15 Gewoon Anne. 15.04 Thank you for the music. 16.04 Een ontmoeting. 17.04 Het Leeuwendeel. 18.04 Tijdsein. 18.[illegible] Hallo Nederland. 18.50 De grabbelton. 19.04 Waar waren we ook alweer? 19.20 Licht op jongerenkoor. 19.35 Hemelsbreed. 20.04 Van U wil ik zingen. 20.40 Ronduit radiaal. 21.00-7.00 Zie radio 1.

Radio 3
6.02 Wakker. 8.04 Popsjop. 10.04 Dolce vita. 12.04 Eeh... 13.04 Popparazzi. 15.04 Paperclip. 17.04 Basta. 18.04 De Avondspits. 19.04 Forza! 20.04 Paperclip magazine. 22.04 Rock City. 23.04-24.00 Liefdeslijn.

Radio 4
7.00 Nws. 7.04 Aubade (8.00 Nws.). 9.30 Daar word ik stil van. 10.00 KRO-Klassiek. I. Pianomuz.; II. Muz. voor altviool en piano. 12.00 Mijn leven een martelgang (7). 13.00 Nws. 13.04 KRO-Klassiek. I. Tallis Scholars; II. Concentus Musicus Wien. 16.00 Zin in muziek. 17.00 Koningsdrama's. La Khovantchina, opera van Moessorgsky/Sjostakovitsj. Kirov Koor en Ork. o.l.v. Valery Gergiev met sol. 18.00 KRO-Klassiek, vervolg. (18.00 en 20.00 Nws.). 20.40 Vioolsonate in F van Mozart. 21.00 Franz Schmidt. 22.00 Jazz op vier - Aad Bos. 23.00-24.00 Tsjechische pianomuziek.

Radio 5
6.30-6.49 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON-vroeg. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Grensgevallen. 10.00 Faktor 5. 12.00 Nws. 12.05 Voor het doodgaan: de hond van Cohen. 13.00 Nws. 13.10 Faktor 5 met om 14.30 Gesproken portret; 15.00 Bericht uit het koninkrijk; 16.00 De eeuw van Edison. 16.30 Verhaal. 17.00 NOS-taal. 17.30 Start. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Even muziek. 18.30 Overzicht. 18.40 De Vrije Gedachte. 18.55 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. IOS: 20.30 Achtergrondinformatie, met om 20.30 Turks. 20.50 Arabisch. 21.10 Nederlands. 21.30-22.20 Grasduinen op 78.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op maandag: agendarubriek. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Blauwe maandag: verzoekplaten voor bedrijven en instellingen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 De Dapperstraat: gevarieerd amusementsprogramma met het accent op goede muziek. 10.00 Nieuws. 10.03 Kwistig met muziek. Met Ro Burms en Els van Herzele. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Pluche en plastiek. 14.00 De eerste dag. Gevarieerd muziekprogramma met actuele hits en Belgische produkties. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitrevue. 20.00 Zaal Twee. Amusementsmagazine over film en video. 22.00 Nieuws 22.05 Tweestrijd. Programma rond oude muziekparels en nieuwe liedjes. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (om 12.30 BRF-Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage) 18.35 Frischauf: volksmuziek. 20.05-20.35 BRF-Ferienkinderfunk.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. (8.00 Nachrichten). 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nachrichten). 12.00 Nachrichten. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.00 Nachrichten. 14.05 Sachwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musik-Express (18.00 Nachrichten und Wetter). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Relaxation Awareness door Russische 'wonderdokter'

Weer in balans door kleuren en geuren

DOOR PAUL STEINHOFF

Het is lachwekkend: twintig minuten kijken naar een door spotjes verlichte bal terwijl je lui achterover hangt in een stoel. De kleine, verduisterde ruimte is doordrongen van een zoete geur en New-Age-muziek pruttelt uit onzichtbare boxen. Staren naar de traag draaiende bal en wachten. Wachten op de ontspanning en de rust die beloofd zijn. Na vijftien minuten worden de ogen zwaar, maar dat is niks bijzonders. Overkomt iedereen die een kwartier naar slaapverwekkende muziek luistert.

Van de beloofde ontspanning is weinig merkbaar. Ook de fotograaf voelt zich na twintig minuten hetzelfde als daarvoor. Of het moet zijn dat hij bij het verlaten van de kapitale Amstelveense villa die auto niet had opgemerkt die hem bijna op de motorkap meenam.

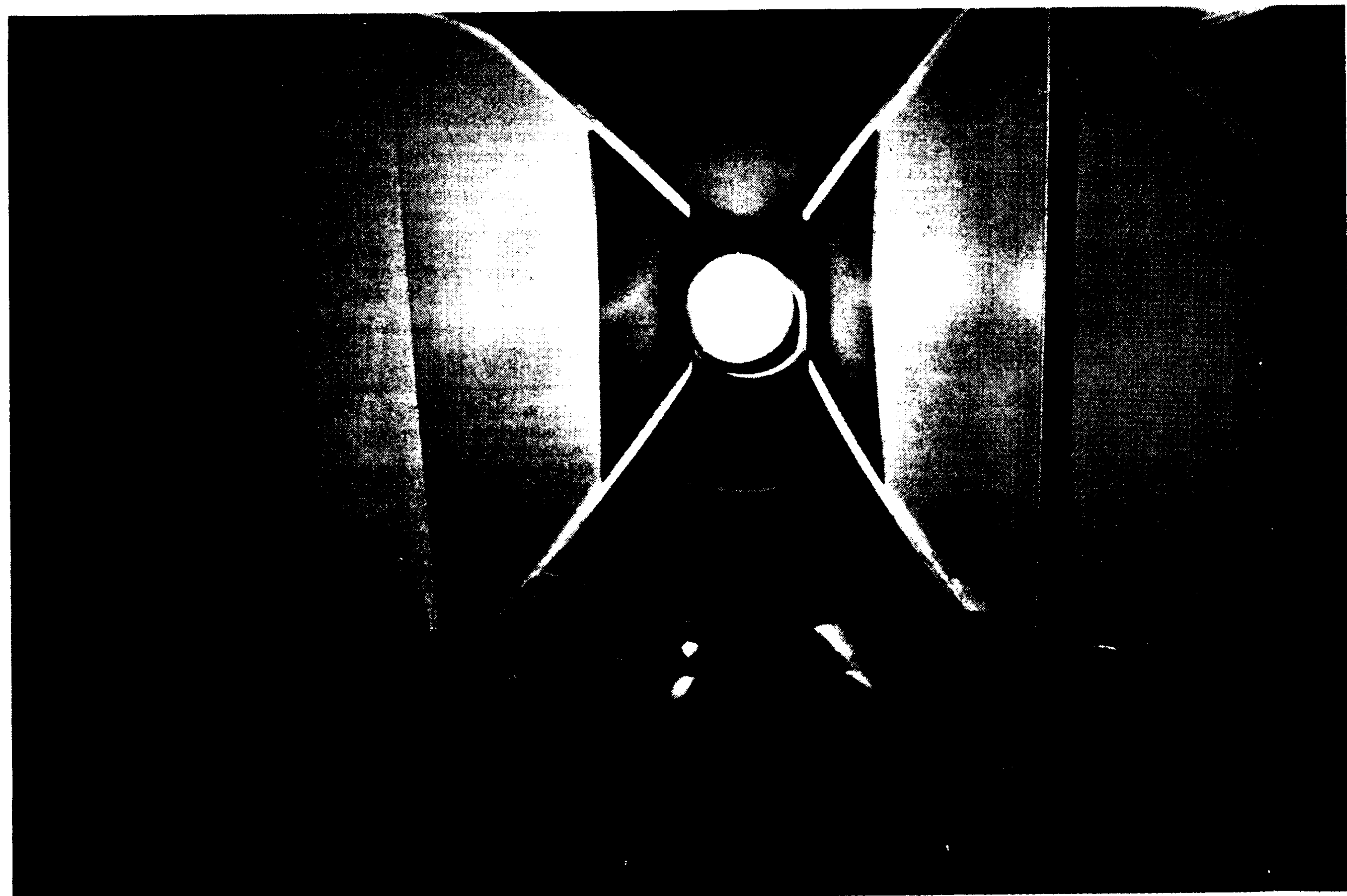
Relaxation Awareness Room wordt de ruimte genoemd. In elkaar getimmerd door de uit Rusland afkomstige arts Arcadi Beliavtsev. De arts werd twee en een half jaar geleden door de psycholoog Herman Cohen ontdekt in Duitsland. Cohen over deze eerste ontmoeting: „Ik zag Arcadi en wist meteen dat hij bijzondere gaven had. Daar was maar één minuut voor nodig. Mijn vrouw en ik hebben hem toen overgehaald naar Nederland te komen."
In Amstelveen richtte het echtpaar samen met de arts het Arcadi-centrum op. Een centrum dat zijn bestaan dankt aan de toegenomen belangstelling voor alternatieve genees- en behandelswijzen en New-Age-sferen.

Het werken in zo'n centrum ziet Beliavtsev haast als een roeping. In gebroken Duits legt de licht gebogen en ongezond wit ogende arts uit: „Mijn werk is hier harder nodig dan in Rusland. In de voormalige Sovjetunie hebben ze momenteel problemen van een geheel andere orde, het voedselgebrek bijvoorbeeld. Daar kan ik weinig aan veranderen."

Een mooi en rijk leven moest Beliavtsev volgens zijn eigen zeggen opgeven om het Westen op alternatieve wijze gezond te maken. „Ik had een grote en goed lopende praktijk en een mooi huis, maar er was helaas geen ruimte voor mijn ideeën."
Gelukkig voor de 34-jarige arts zijn de betalingen in Nederland niet slecht; dat verlicht misschien het af en toe opkomende heimwee. Duizenden guldens kost een pakket 'balans-therapie', inclusief een verblijf in de Relaxation Awareness Room. De kosten voor face modelling, waar Beliavtsev ook een kanjer in blijkt te zijn, kunnen oplopen tot zestien mille.

Holistisch

Mevrouw Greet Cohen-Chardet – zelf twintig jaar lang eigenaresse van een yoga-instituut – is directeur van het Arcadi-centrum en vertaalt de vaak binnensmonds gemompelde woorden van Beliavtsev. „Beliavtsev werkt holistisch," laat ze weten. „Doel van zijn werkwijze is de organen terug te brengen in balans, dan verdwijnen de lichamelijke klachten vanzelf."



● *In de Relaxation Awareness Room zou men 'de accu weer op kunnen laden'.* Foto: GPD

Volgens mevrouw Cohen is iedereen uit balans, dus heeft het Arcadi-centrum handenvol werk.
Om dat te demonstreren drukt Beliavtsev op verschillende plaatsen van mijn lichaam om uiteindelijk te concluderen dat ik gezond ben, maar dat er desondanks een paar onevenwichtigheden onder mijn leden schuil gaan. „Daar moet u wel wat aan doen," vertaalt Cohen de woorden van de Russische arts. „Bovendien bestaat de mogelijkheid dat u over vijf, zes jaar in een depressie belandt," mompelt Beliavtsev. Gelukkig heeft hij ook de remedie in huis: kruidenthee drinken, een paar homeopathische middeltjes slikken en sommige dranken en groenten laten staan.

De mens terugbrengen in balans met behulp van drankjes, poedertjes en zalfjes is niet de enige gave waarover Beliavtsev beschikt. Face modelling is, zoals gezegd, eveneens zijn werkterrein. Volgens Greet Cohen is hij zelfs de enige in de hele wereld die dat kan. Door zachtjes op verschillende plaatsen in het gezicht te drukken, modelleert de Russische arts de vorm van het gezicht, legt ze uit. Een slap kinnetje, wallen onder de ogen, bolle snuit, Beliavtsev maakt er een knap koppie van zonder het operatiemes te hanteren.

Als bewijs laat Greet Cohen twee foto's zien van een vrouw: voor en na de behandeling van de arts. En warempel: op de tweede foto heeft de vrouw een smaller gezicht. Maar onduidelijk is of de vrouw een dieet heeft gevolgd of dat de blanke vingers van Beliavtsev dit op hun geweten hebben.

„Doel van deze therapie is de mens van binnen te veranderen door aan de buitenkant te werken," vertelt Greet Cohen. „Het is een veredelde vorm van balans-therapie. De extra bonus die de patiënt erbij krijgt, is dat het gezicht er vijftien tot achttien jaar jonger gaat uitzien."
Dat verklaart volgens haar voor een belangrijk deel waarom mensen van over de hele wereld naar Amstelveen komen. Oude Russische adel, Indische prinsen, college-artsen, Fransen, Amerikanen, ze maken allemaal hun opwachting bij Beliavtsev.

Wie na de thee en het jongere gezicht nog niet volledig in evenwicht is geraakt, kan zich ten slotte in het Arcadi-centrum laven aan 'Relaxation Awareness'. De hiervoor bestemde kamer draagt eveneens het stempeltje 'uniek in de wereld'. Behalve de draaiende bol en de afwisselende kleuren, die overeen moeten stemmen met het moment van de dag, wordt in het kleine kamertje ook gebruik gemaakt van etherische oliën. Want elk dagdeel ruikt volgens Beliavtsev anders. 's Ochtends zijn er andere geuren dan 's avonds.

Greet Cohen: „Wie plaats neemt in de RA Room krijgt precies datgene wat hij of zij nodig heeft. Ben je gespannen, dan raak je ontspannen. Loom of fit, na twintig minuten is je accu opgeladen. De kamer helpt zelfs mensen over depressies heen en mensen die last hebben van een 'jet lag' komen weer helemaal bij."

Inmiddels hebben het echtpaar Cohen en Beliavtsev besloten dat niet alleen de bezoekers van het Arcadi-centrum mogen genieten van de RA Room, maar dat de kamer ook prima geschikt is voor bedrijven. Eén keer per week twintig minuten onderuit, omgeven door gekleurd licht en geur, en het ziekteverzuim neemt af en de collegialiteit groeit binnen het bedrijf, belooft een folder van het Arcadi-centrum. Kortom, de vitaliteit van de onderneming stijgt, met alle positieve gevolgen van dien. Misschien had Beliavtsev toch beter in Rusland kunnen blijven.

Hij vindt zich heel sexy, een beetje stoer en is opvallend ijdel

Coupe kaal toont naakte waarheid

DOOR MARGREET FOGTELOO

Kale mannen zijn sexy, mannen met een kop als een biljartbal hebben hèt. Dat is de stelling waarmee de coupe chauve furore maakt in trendsettende circuits. We hebben het dus over mannen die bewust kaal zijn en zich daar lekker bij voelen. Niet over topsporters die het haar verwijderen, omdat ze dan minder weerstand op het hoofd hebben bij hun race om snelheid. Of omdat ze er tegenover de tegenstander zo gevaarlijk uitzien. Ook niet over skinheads, die kaal zijn, omdat het lekker provocerend staat.

Nee, de rage betreft, tot nu toe, het type 'artistieke man'. Hij woont in de grote stad, vindt zichzelf een beetje stoer en héél sexy, kleedt zich nonchalant modieus en is opvallend ijdel. Hij houdt van trends en zet ze zo nodig zèlf, bijvoorbeeld door het hoofd kaal te scheren. Een kaal hoofd is, in beperkte kring, in. Wanneer de massa zal volgen, is niet te zeggen. Het tijdsbestek waarin een modegril verloopt, blijft altijd onvoorspelbaar. Soms ook vindt iets niet zijn weg naar de markt en sterft een trend vroegtijdig.

Flaporen weg

Hoe zit het nu met die eerste kale mannen? Zullen zij inderdaad de voorlopers blijken van over enige tijd een – nu echt – kaaskoppig mannelijk Nederland? Je moet er eerlijk gezegd niet aan denken. Een glanzende kop is namelijk niet voor iedereen weggelegd. Eis één is toch wel dat de man in kwestie over een 'goeie kop' beschikt. Kaalheid laat keihard de naakte waarheid zien. Pukkels, rimpels, groeven, platte voorhoofden, hobbelige schedels – noem ze maar op, al die oneffenheden die mannen ontsieren – worden op wrede wijze gepresenteerd. Waar haar camouflerend of afleidend werkt, toont zich nu een schrale kaalslag.

Toen de Beatles en de Rolling Stones in de jaren zestig de too zetten voor lang haar, zullen vee mannen in stilte hebben gejuich Flaporen, teruglopende kinne en pukkels op het voorhoofd ve dwenen achter een gordijn va vettige haren of baarden.

Tóen was haardracht overigen niet een kwestie van ijdelhei (een hippie is immers per defin tie niet ijdel), maar van provoca tie tegen de gevestigde orde. I de jaren negentig wordt de keu van haardracht bij mannen w gevoed door fysieke ijdelheid. D man in de jaren negentig ma zich, net als vrouwen, eindelo bezig houden met zijn lichaam Zo verschenen, eind jaren tach tig, mannenparfums, mannenlin gerie, mannensieraden, all mogelijke modieuze variaties o het mannenpak, trendy kapsel voor mannen. Lang haar of juis heel korte stekels raakten in. E nu dus de kale kop. 'Bald is beau tiful', zo gilt een kop van het glos sy magazine Avenue.

Gouden tijden

Tot nu toe was bald vooral aw full. Vroegtijdig kaal worden was voor een man een regelrechte ramp en behoorde ongetwijfeld tot een van de grootste angsten van iedere man. Het was immers gedaan met het jeugdig elan, met de sexy uitstraling. Met de terug lopende haargrens ben je ineens dichter bij de dood.

Maar dat is verleden tijd. Voor de vroeg-kalenden breken gouden tijden aan. Hij hoeft niet meer stiekem de advertenties uit de tv gids te knippen waarin een man wordt getoond die door middel van haartransplantatie afgeholpen is van zijn treurige haareilandjes op zijn hoofd. Nee, deze écht kalende man kan zich, meedeinend op de golven van de trend, verschuilen achter de woorden 'Ach, ik heb mijn haar maar eens met een tondeuse bewerkt. Het heeft wel wat, vind je ook niet?' Alleen zal het een probleem zijn dat beeld in stand te houden als de trend weer voorbij is.

Ideëele reclameboodschap van SIRE bestaat 25 jaar

DOOR PATRICIA VAN DER ZALM

Ook in het verkondigen van de ideëele boodschap is geld te verdienen. Als alle activiteiten van de Stichting Ideëele Reclame (SIRE) tussen 1967 en 1992 betaalde opdrachten waren geweest, zou alleen al aan plaatsingskosten in de media enkele tientallen miljoenen zijn uitgegeven. Campagnes over dementie, stotteren, donorschap, rouwverwerking, eenzaamheid, vrouwenmishandeling, geboortenbeperking zouden voor de media interessante bronnen van inkomsten kunnen zijn. Toch verlenen dag- en weekbladen, televisie, reclamebureaus, adviseurs, fotografen, bedrijfsleven, typografen, beurzen en zetters gratis hun medewerking. „Het is bijna een eer om voor SIRE te werken," zegt J.A. Touw, toekomstig secretaris-penningmeester van de stichting.

Touw, gepensioneerd hoofd PR van Peek & Cloppenburg en opvolger van ex-PTT-reclameman L. de Haan, kan meteen aan de slag met het 25-jarig bestaan van SIRE, eind deze maand. Een bijbehorend jubileumboek zal, hoopt SIRE-voorzitter Paul van Jaarsveld, gaan dienen als studieboek bij de verschillende reclame-opleidingen. Verder is na ampel beraad gekozen voor een jongerencampagne apellerend aan een ongrijpbaar Europees gevoel. Een soort bewustwordingscampagne over toekomstige Europese regeltjes. „Je bent al voor een deel Europeaan, besef je dat wel? Je eet al pizza's," zoiets.

Dertig augustus bestaat SIRE officieel 25 jaar. De jongerencampagne start op 10 september, gevolgd door een televisieprogramma op 12 september op RTL 4, gepresenteerd door oud-SIRE-bestuurslid Koos Postema.

SIRE ontstond in 1967 door een initiatief van de Amsterdamse drukkerij Sigfried, die een tentoonstelling over het Amerikaanse American War Advertising Council organiseerde en het, samen met een aantal Nederlandse reclamemensen, zeer betreurde dat er geen Nederlandse bijdragen bestonden. Het Rotterdamse bedenkersclubje ontwierp zes campagnes en toog al snel naar het hart van de reclamewereld, Amsterdam.
'Voorbijgaan aan menselijk leed' was een van de eerste SIRE-campagnes in het beginjaar 1967. Over lieden die een ander leed berokkenen en te laf zijn de gevolgen voor die ander onder ogen te zien. Ander beginthema, dat tijdloos is en daarom om de zoveel jaar terugkeert, was eenzaamheid: 'In een oud koffiemolentje kun je de eenzaamheid krakend te barsten malen' heette het in 1969.
In meer eigentijds jargon (1992) wordt de prangende gewetensvraag gesteld of je een baby 'neemt' uit liefde of uit eenzaamheid, of je met iemand trouwt uit hartstocht of omdat je niet tegen alleen-zijn kunt (onder het motto 'houd eerst eens van jezelf, vóór je van een ander houdt'). Niet iedereen is dolenthousiast over die inmenging van SIRE in zulke privé-domeinen, al menen anderen dat vooraf nadenken over dergelijke grote beslissingen nooit kwaad kan.

En dat is precies wat SIRE al twintig jaar nastreeft: in het belang van de Nederlandse bevolking over ideëele onderwerpen communiceren, onderwerpen van actuele en algemene betekenis. Begrip opbrengen voor elkaar, daar gaat het om.

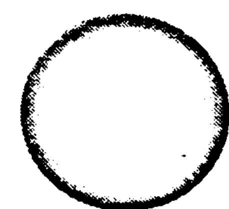
SIRE probeert twee keer per jaar een nieuwe campagne te voeren en overlegt met de makers van de overheidsinfo-bank Postbus 51 om doublures te voorkomen. Sommige blijven hangen. De zielige hond, vastgebonden aan een boom langs de snelweg ('denk eerst even na voordat u een huisdier neemt') ligt nog vers in het geheugen. Evenals de vuurwerkcampagne 'Je bent een rund als je met vuurwerk stunt'. Hard, cynisch ('als je een oog verknalt, zoek je toch gewoon een ander uit') maar het aantal ongelukken met vuurwerk is er wel door gedaald. „Maar het regende die avond, dat scheelt ook," zegt Touw er voor de eerlijkheid bij.
Hoe groot de invloed van de campagnes is, valt moeilijk te meten. Behalve bij heel concrete zaken als een donorcodicil, eind jaren zeventig. „Er zijn daardoor anderhalf miljoen folders verstuurd en het aantal donoren steeg van 670.000 tot 1.600.000.

Of de eenzaamheid door onze advertenties is verminderd? We weten dat het aantal telefoontjes naar de Stichting Korrelatie tijdens die acties toeneemt. Maar het is moeilijk te zeggen of er nu minder mensen hun asbak op straat legen."
Aan suggesties voor campagnes van instellingen en organisaties ontbreekt het SIRE niet, integendeel. Er liggen nu zo'n veertig aanvragen te wachten op beoordeling.

Schoenen op niveau



Vivienne Westwood herontdekte de schoen met plateauzool in 1986 en introduceerde hem in datzelfde jaar in een collectie die ze had geïnspireerd op het thema: 'Een oude prostituée die weer 14 jaar wil zijn'. Precies dat imago had de plateauzool ook, dus viel heel Parijs over haar heen en de spot van alle critici was haar deel. Toch bleek deze Britse trendsetter het weer eens goed te hebben gezien: de ene na de andere designer ging overstag en nu zijn de plateauzolen weer uit het schimmige wereldje van trendy Londense kroegen gestapt. Alle beurzen op schoengebied introduceren ze op grote schaal. Wie denkt dat de eerste plateauschoenen uit de jaren zestig stammen, zit er overigens naast. Al uit de veertiende eeuw zijn er kronieken die verhalen van schoenen met een blok eronder. In die dagen waren de straten van de overvolle steden eenvoudig open riolen. Tegelijkertijd was het hevig trendy om jurken te dragen die over de grond sleepten. Een in parfum gedrenkt zakdoekje tegen de neus en verhoogde schoenzolen waren hulpmiddelen om de noden van een dagje in de stad te verlichten. Deze zogenaamde 'trippen' waren als het ware houten onderschoenen, die slechts buitenshuis gedragen werden. Ook afbeeldingen uit het achttiende eeuwse China tonen steltachtige houten blokhakken. Perzen droegen ze om hun voeten te beschermen tegen de hitte van de vloer. Nu zijn ze dus weer terug. Plateauzolen, een 'deja vu' in kurk of leer, vaak goudkleurig en met lange linten die om enkel of kuit gewikkeld kunnen worden. Erop lopen blijft een huzarenstukje. Wie sterke enkels heeft kan het altijd eens proberen.



PSV pas in slotfase langs sterk Kerkraads collectief

Roda JC houdt lang stand

DOOR IVO OP DEN CAMP

NDHOVEN – Zeventig minuten lang leek een door blesres en schorsingen gehavend Roda JC zaterdagavond in n volgepakt Philips-stadion af te stevenen op een regelchte sensatie. Zonder noemenswaardige problemen had ploeg van trainer Adrie Koster tot dat moment landsmpioen PSV in zijn greep. Een doelpuntloos gelijkspel ek de beloning te worden voor het uiterst gedisciplineerd ptreden van de Kerkradenaren, die verdedigend bijna en fout maakten. Pas toen Wim Kieft toch nog een gaatje nd, verloor Roda JC de controle over de wedstrijd en oest uiteindelijk ook nog een tweede Eindhovense treffer, a de voet van Popescu, toestaan.

e twee late PSV-treffers zorgden or een kater bij de Roda JC'ers. t was best verwonderlijk, want oraf werd de onervaren spelersoep van Adrie Koster hooguit rijp acht om als poppetjes in de hiettent van de landskampioen te ngeren. Roda JC wapende zich ten die blijkbaar ook bij de thuisub heersende gedachte door zich s een sterk collectief te presenten. Adrie Koster had vorige week geconstateerd dat zijn selectie ed naar elkaar toe was gegroeid; den waarom hij niet bang is dat da JC dit seizoen zal belanden in hoek waar de klappen vallen.

walitatief zijn we er minder op worden, maar het collectief is el sterker dan vorig jaar", referde Koster naar de vele mutaties e afgelopen zomer op Kaalheide aatsvonden.

asis

e nood tot bezuinigen, gekoppeld n een reeks blessures en schorsinen, had tot gevolg dat Roda JC et Hanssen, Luijpers en Ter Avest echts drie basisspelers van vorig izoen kon laten opdraven. Boles-, Huiberts, Broeders, Trost en enden moesten wegens blessures n schorsingen aan de kant blijven, erwijl Boerebach, Verhagen en Arold het Kerkraadse nest hebben erlaten.

eel consequenties hadden de omttingen wonderwel niet. Ronald aterreus verdedigde het doel alsof at voor hem de normaalste zaak an de wereld was. Ook bij rechterrdediger Cedric Ihalauw, drie aanden geleden nog rondhuppeend op het veld van amateurclub indenheuvel, geen spoortje planenkoorst. Meest in het oog lopene nieuwkomer is David Nascimen. De voor een appel en een ei van KC gekochte voorstopper was een aatje te groot voor Romario, die olledig uit de wedstrijd werd gepeeld. Voeg daarbij de sterk verdegende Luijpers (tegen Kieft) en anssen (die Ellerman opving) en oda's sterk opererende defensie is erklaard.

Verdedigend ziet Adrie Koster zich zondag, wanneer Volendam zijn opwachting maakt op Kaalheide, al voor luxe-problemen geplaatst. Senden en Trost hebben hun straf er dan opzitten, maar of zij ook automatisch kunnen rekenen op een basisplaats is vers twee. Koster weet nog niet of hij dan opnieuw de voorkeur geeft aan het elftal dat tegen PSV, in elk geval verdedigend, imponeerde. „Deze ploeg heeft het in elk geval erg goed gedaan", aldus Koster, „maar wie er zondag zullen spelen weet ik nog niet. Ik wacht deze week de ontwikkelingen op de training af en neem dan pas een beslissing".

Rendement

Roda's grootste zorgen liggen op het opbouwend/aanvallend vlak. Van der Luer en Jansen hadden aardige acties in huis, maar het rendement van Vanderbroeck, Haan en met name Hofstede was onder de maat. Tegen PSV werd de offensieve zwakte gecamoufleerd omdat Roda JC in een verdedigende rol werd gedwongen. Met name op Kaalheide zal de ploeg echter vaak zelf het spel moeten maken. Adrie Koster maakt zich daar voorlopig nog niet druk om. „We hebben tegen PSV laten zien dat we met een gerust hart een tegen een kunnen spelen in de verdediging. Dat betekent dat we genoeg spelers overhouden voor aanvallende acties Tegen zwakkere ploegen moeten we daaruit meer kunnen halen dan de paar kansjes die we ons ook tegen PSV hebben kunnen uitspelen".

PSV-Roda JC 2-0 (0-0) - 69. Kieft 1-0, 81. Popescu 2-0. Scheidsrechter: Luinge. Toeschouwers: 24.950. Gele kaart: Koeman, Van der Luer, Nascimento, Ihalauw.
PSV: Van Breukelen; Van Aerle, Van Tiggelen, Popescu en Koeman; Schreuder (61. Beerens), Linskens, Ellerman en Marco de Jong; Kieft en Romario.
Roda JC: Waterreus; Ihalauw, Luijpers, Nascimento en Ter Avest; Van der Luer, Jansen, Hanssen en Vanderbroeck (71. Ajah); Haan en Hofstede.



● *David Nascimento, hier per uitzondering in duel met Wim Kieft, was de grote uitblinker in de Roda JC-defensie.* Foto: PAUL KUIT

Maradona stelt weer eisen

BUENOS AIRES – Diego Maradona wil nog steeds terugkeren op de internationale voetbalvelden. Ook na de weigering van Napoli zijn eisen in te willigen.

Maradona vecht met Napoli op duizenden kilometers afstand een verwoede strijd uit. De afgekickte cocaine-gebruiker toonde zich vorige week bereid zijn tot 30 juni 1993 lopende contract bij de club in de hoogste afdeling van het Italiaanse voetbal uit te dienen.

Dat aanbod ging gepaard met een prijskaartje van 15,3 miljoen gulden. Met dien verstande dat een verstrekt voorschot van 10,7 miljoen dollar wel moest worden vergeten. Corrado Ferlaine, de voorzitter van Napoli, antwoordde dat de club de kosten van ontwenningskuur op zich wilde nemen, maar zich verder uitsluitend zou houden aan het oorspronkelijke contract.

„De mensen hebben er geen benul van hoe graag ik weer aan het werk wil gaan", reageerde Maradona. „Ik zweer op het leven van mijn kinderen dat ik mijn voorwaarden niet zal wijzigen", tekende het dagblad La Prensa op uit de mond van de voetballer. Zijn zaakwaarnemer Franchi bevestigde dat Sevilla, Real Madrid, Sporting Lissabon en Olympique Marseille interesse hebben om Maradona onder contract te nemen.

De Argentijnse supervoetballer was vijftien maanden geschorst, nadat bij een dopingcontrole sporen van cocaine in zijn urine waren aangetroffen. In Buenos Aires werd hij gearresteerd wegens het bezit van cocaine.

Legitimatieplicht zorgt voor chaos

DEN HAAG – De legitimatieplicht bij FC Den Haag heeft chaos veroorzaakt voor aanvang van het duel met AZ. Veel supporters, hoofdzakelijk ouderen, kregen geen toegangskaartje omdat ze hadden verzuimd een rijbewijs of paspoort mee te nemen. De Haagse eerste divisieclub heeft met ingang van dit seizoen het legitimeren verplicht gesteld om dertig fans buiten het Zuiderpark te houden. De dertig supporters kregen een stadionverbod variërend van een tot drie jaar wegens wangedrag.

De bezoekers werden door een container geleid om de legitimatie ordelijk te laten verlopen. Die procedure nam zoveel tijd in beslag dat vele toeschouwers pas in de rust een plaats op de tribunes vonden.

Vanderlijde jaar lang niet in boksring

Van onze verslaggever

SITTARD – Arnold Vanderlijde heeft de bokshandschoenen aan de spijker gehangen. Minimaal voor een jaar. In november, als alle plichtplegingen voortvloeiend uit zijn olympisch optreden achter de rug zijn, gaat hij voor een langere vakantie naar Mexico. „Om goed na te denken over mijn toekomst. Op dit moment heb ik alleen nog maar besloten dat ik zeker een jaar lang niet meer in de ring zal verschijnen." Dat wil zeggen dat hij ook niet in actie komt in de Bundesliga.

Vanderlijde is 'moe en hard toe aan rust'. Hij stoot het boksen af om zich te concentreren op zijn baan bij het sportkledingbedrijf Masita en zijn rol als 'adviseur van jonge boksers en sporttalent in het algemeen'. Aldus manifesteerde hij zich zaterdag in Sittard bij de officiële presentatie van het Nederlands voetbalteam dat begin volgende maand deelneemt aan de Paralympics in Barcelona.

De plaats van Vanderlijde in de Bundesligaploeg van Bayer Leverkusen wordt ingenomen door de Amsterdammer Raymond Joval. Van die equipe maakt ook Ohran Delibas deel uit. Omdat Vanderlijde de Bundesliga van havert tot gort kent, kunnen de collega-olympiërs in Leverkusen elke wedstrijd rekenen op zijn steun en adviezen. Zelf is hij begonnen met afbouwen. Dat gebeurt in overleg met bondscoach en Bayertrainer Fritz Sdunek. Het schema bestaat uitsluitend uit loop- en krachttraining.

Zie verder pagina 14
● **Het weekeinde van de andere voetbalstart**

Wereldrecord Kiptanui

KEULEN – Moses Kiptanui en Colin Jackson zorgden tijdens het atletiekgala 'Weltklasse in Köln' voor de hoogtepunten met een wereld- en een Europees record. De Kenyaan snelde op de 3000 meter naar 7.28,96 en onttroonde daarmee de Marokkaan Said Aouita, die 20 augustus 1989 op dezelfde baan tot 7.29,45 was gekomen. Jackson scherpte zijn Europese record op de 110 meter horden aan tot 13,04 seconden.
Jackson beschouwde het nieuwe Europese record slechts als een troostprijs voor de mislukking tijdens de Spelen. „Ik ben er heus wel blij mee", zei hij. „Ik ging soepel over de horden en was nog nooit zo snel. Maar er weegt niets op tegen het missen van het goud in Barcelona. Ja, toch wel. Dat is de eerste plaats over vier jaar in Atlanta."
Kiptanui haalde het wereldrecord drie kilometer weer terug naar Kenya. Toen Aouita drie jaar geleden in hetzelfde gala zijn toptijd liep verdrong hij de legendarische Henry Rono van de recordlijsten. Rono was niet minder dan ruim elf jaar de snelste ter wereld met 7.32,1.
Kiptanui was zelf na afloop nog het meest verbaasd over het nieuwe wereldrecord. „Ik had dat niet voor mogelijk gehouden", zei hij nog nauwelijks van een blessure herstelde Kiptanui, die de Spelen miste omdat hij op de nationale selectiewedstrijden faalde. „Ik achtte Baumann daar eerder toe in staat."
Kiptanui heeft voor woensdag in Zürich een verbetering van het wereldrecord op de 3000 meter steeple chase in gedachten.



● *Nigel Mansell in zijn Williams-Renault. Stuurkunst en technische perfectie beheersen de formule 1.* Foto: REUTER

Eeuwige tweede bekroont een perfect formule 1-seizoen

'Magic' Mansell

BOEDAPEST – Nigel Mansell heeft eindelijk afgerekend met het voorstellingsbeeld van eeuwige pechvogel. Twaalf jaar na zijn debuut als formule 1-coureur werd de 39-jarige Brit wereldkampioen, na drie keer als tweede te zijn geëindigd. Op de Hungaroring had de vader van drie kinderen voldoende aan de tweede plaats achter de onttroonde titelverdediger Ayrton Senna, die zijn tweede overwinning dit jaar en zijn vijfendertigste uit zijn loopbaan behaalde.

Zestien jaar na James Hunt schonk Mansell tijdens zijn 176e Grand Prix in Hongarije Engeland, de bakermat van de motorsport, weer een mondiale titel in de hoogste afdeling van de autosport. Het is niet eerder gebeurd in de 42-jarige geschiedenis van de eredivisie van de autosport dat een coureur vijf races voor het einde al verzekerd is van de wereldtitel. Mansell's landgenoot Jacky Stewart was sinds 1969 recordhouder toen hij met nog vier wedstrijden op het programma al kampioen werd.

Twaalf jaar joeg Mansell vergeefs op het verwezenlijken van zijn jongensdroom. Ongelukken (breuken van rug- en halswervels), pech en onbezonnenheid verstoorden telkens de illusies van de begenadigde amateurgolfer. Door zijn wereldtitel, en vooral de overmacht waarmee hij dit seizoen het formule 1-circus terroriseert, is hij eindelijk verlost van het tragi-komische imago.

„Ik weet niet wat ik zeggen moet", reageerde Mansell. „Ik heb zolang op deze dag moeten wachten. Nu het eindelijk zover is, ben ik sprakeloos. Na alle tegenspoed, onfortuin heb ik vaak getwijfeld of het geluk mij ooit nog eens gunstig gezind zou zijn."

Geluk had hij gisteren dank zij zijn teamgenoot Riccardo Patrese, de enige „papieren" concurrent. De Italiaan verspeelde in zijn 235e race als formule 1-coureur op de Hungaroring, waar de spannendste race van het tamelijk saai verlopen seizoen werd gereden, de eerste plaats in de 38e ronde door een stuurfout. Vervolgens parkeerde hij na 55 ronden door een mechanisch defect zijn Williams definitief in de pit. Hij maakte daarmee de weg vrij voor Mansell.

De meningen over Mansell lopen sterk uiteen. De fans vereren hem en bewonderen hem vanwege zijn spektaculaire rijstijl. Collega's denken echter anders over hem. Ze bekritiseerden Mansell vaak over zijn doldrieste rijgedrag. „Krankzinnig", was nog aardig bedoeld. „Mansell rijdt niet met zijn verstand, maar met zijn hart", zei James Hunt herhaaldelijk. „Daarom wordt hij nooit wereldkampioen." De vroegere formule 1-kampioen was zondag vol lof: „Het is schitterend dat hij mij als Brit opvolgt. Hij heeft het verdiend."

Daarover bestond in het formule 1-kamp geen enkele twijfel. De wereldtitel werd hem door iedereen gegund. Drie keer miste hij het hoogste platform op een haar. In 1986 door een klapband in de Grand Prix van Australië, een jaar later werd hij buiten gevecht gesteld door een ongeluk tijdens de trainingen voor de Grote Prijs van Japan. Vorig jaar greep hij naast de hoofdprijs door een losgelopen bout in Portugal en doordat hij uitviel in Japan.

Twee jaar geleden overwoog Mansell nog te stoppen. Hij reed toen voor Ferrari. Frank Williams praatte zijn landgenoot om en bood hem een plaats in een van zijn bolides. De Britse coureur zal geen spijt hebben gehad, ook al moest hij vorig jaar nog met tegenslag afrekenen. Met het imago van pechvogel lijkt hij voorgoed te hebben afgerekend.

Prijskaartje

BOEDAPEST – Ferrari jaagt op Nigel Mansell. De Italiaanse renstal, gisteren voor de 500e keer aan de start in een Grand Prix, wil eindelijk weer eens op de voorgrond treden.
De Britse wereldkampioen lijkt volgens de Italianen de geschikste coureur om het afbrokkelend monument weer op te bouwen. Maar het kost veel geld. Dertig miljoen gulden is het prijskaartje.
De huidige renstal van Mansell, Williams, heeft inmiddels Alain Prost gepolst voor een contract. De Fransman, dit jaar op non-actief, heeft laten blijken wel oren te hebben naar een plaats in een van de voertuigen van Frank Williams.

scorebord

eredivisie

PSV - Roda JC	2-0
Go Ahead Eagles - Cambuur L.	1-1
Volendam - Vitesse	1-1
Sparta - RKC	0-0
SVV Dordrecht '90- Ajax	0-3
Utrecht - Den Bosch	1-1
Twente - Feyenoord	0-5
Groningen - Willem II	1-1

Feyenoord	1	1	0	0	2	5- 0
Ajax	1	1	0	0	2	3- 0
PSV	1	1	0	0	2	2- 0
Den Bosch	1	0	1	0	1	1- 1
Fortuna Sittard	1	0	1	0	1	1- 1
Go Ahead Eagles	1	0	1	0	1	1- 1
Groningen	1	0	1	0	1	1- 1
MVV	1	0	1	0	1	1- 1
Cambuur L.	1	0	1	0	1	1- 1
Utrecht	1	0	1	0	1	1- 1
Vitesse	1	0	1	0	1	1- 1
Volendam	1	0	1	0	1	1- 1
Willem II	1	0	1	0	1	1- 1
RKC	1	0	1	0	1	0- 0
Sparta	1	0	1	0	1	0- 0
Roda JC	1	0	0	1	0	0- 2
SVV/Dordrecht '90	1	0	0	1	0	0- 3
Twente	1	0	0	1	0	0- 5

Zaterdag, 19.30 uur
Willem II - Twente
Den Bosch - SVV/Dordrecht '90
Cambuur Leeuwarden - Sparta
MVV - Utrecht
Zondag, 14.30 uur
Feyenoord - Fortuna Sittard
Ajax - Go Ahead Eagles
Roda JC - Volendam
Vitesse - Groningen
RKC - PSV (7 oktober)

eerste divisie

VVV - TOP	5-1
NEC - Eindhoven	1-0
Telstar - RBC	0-1
Heerenveen - De Graafschap	3-2
Emmen - Helmond Sport	2-0
Den Haag - AZ	3-4
Excelsior - Veendam	0-0
NAC - Haarlem	1-1
Zwolle - Heracles	1-1

VVV	1	1	0	0	2	5- 1
Emmen	1	1	0	0	2	2- 0
AZ	1	1	0	0	2	4- 3
Heerenveen	1	1	0	0	2	3- 2
RBC	1	1	0	0	2	1- 0
NEC	1	1	0	0	2	1- 0
Haarlem	1	0	1	0	1	1- 1
Heracles	1	0	1	0	1	1- 1
NAC	1	0	1	0	1	1- 1
Zwolle	1	0	1	0	1	1- 1
Excelsior	1	0	1	0	1	0- 0
Veendam	1	0	1	0	1	0- 0
Den Haag	1	0	0	1	0	3- 4
De Graafschap	1	0	0	1	0	2- 3
Telstar	1	0	0	1	0	0- 1
Eindhoven	1	0	0	1	0	0- 1
Helmond Sport	1	0	0	1	0	0- 2
TOP	1	0	0	1	0	1- 5

Zaterdag, 19.30 uur
TOP - Emmen
Helmond Sport - Heerenveen
De Graafschap - Telstar
RBC - Zwolle
Heracles - NAC
Haarlem - Excelsior
Veendam - Den Haag
AZ - NEC
Eindhoven - VVV

scoreverloop

EREDIVISIE
Go Ahead Eagles - Cambuur L. 1-1 (0-0). 60. Bruin 0-1; 65. Willaarts 1-1. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 6800.
Go Ahead Eagles: Ensink; Hulshoff, Marbus, Arts en Schenning; Overmars, Pothoven en Bosvelt; Gerestein, Willaarts en Heering.
Cambuur L.: Grim; Uhlenbeek, Haatrecht, Spork en Abma; Sinkgraven, Gösgens, Keizer (83. Roos) en Roembiak; Bruin (76. Crüden) en Mols.
Sparta - RKC 0-0. Scheidsrechter: Reygwart. Toeschouwers: 2900.
Sparta: Metgod; Schuurhuizen, Van den Berg, Veldman en Snoei; Sandel, Valke en Van Mol; Vurens, De Getrouwe (65. Bogarde) en Helder (75: Van der Laan).
RKC: Teeuwen; Hutten, Brands, Werdekker en Richardson; Jalink, Maas, Van Hoogdalem en Eikenhout (81. Peelen); Sijahailatua en Boogers.
Utrecht - Den Bosch 1-1 (1-0). 15. Oosterhuis 1-0; 80. Derksen 1-1. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 5634.
Utrecht: Van Ede; Verrips, Van Diemen, De Kock en Vierklauw; Roest, Bijl, Plugboer en Aipassa; Oosterhuis (73. Cooke) en Smolarek.
Den Bosch: Vonk; Volkerink, Van Eck, Van der Heide en Goossens; Meuelendijk, Laponder, Nijhuis en Heine (86. Netten); Derksen en Smeets (46. Laisina).
Volendam - Vitesse 1-1 (1-1). 15. John Binken 1-0; 24. Van den Brom 1-1. Scheidsrechter: Van Dijk. Toeschouwers: 3300.
Volendam: Zoetebier; Van Loon, Rene Binken, Molenaar en Stuyt; Steur, Reiziger, John Binken (77. Kras) en Pastoor; De Freitas en Berghuis.
Vitesse: Van der Gouw; Sturing, Straal, Bos en Vermeulen; Laamers, Van den Brom en Cocu; Latuheru, Van Arum en Loeffen (82. Roelofsen).
SVV/Dordrecht '90 - Ajax 0-3 (0-1). 24. Bergkamp 0-1; 46. Blind 0-2; 64. Pettersson 0-3. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 7600.
SVV/Dordrecht '90: Hiele; Boessen, Wilsterman, Barendse en Mulder; Liefden, Slagboom, Kraay (66. Langerak) en Van Wattum; Schmidt en Wouden (64. Breetveld).
Ajax: Menzo; Silooy, Blind en De Boer; Vink, Jonk, Bergkamp en Kreek; Overmars, Pettersson en Roy.
Twente - Feyenoord 0-5 (0-1). 20. Taument 0-1; 68. Taument 0-2; 77. Kiprich 0-3; 81. Bosz 0-4; 86. Blinker 0-5. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 9200.
Twente: De Koning; Zwijnenberg, Postma, Hoogma en Karnebeek (60. Neijenhuis); Gaasbeek (60. Peeper), Van Halst, Arts en Kool; Polley en De Boer.
Feyenoord: De Goey; Refos, Metgod, De Wolf en Heus; Van Gobbel (87. Gorré), Fräser en Bosz; Taument, Obiku (69. Kiprich) en Blinker.
Groningen - Willem II 1-1 (1-0). 45. Huizingh 1-0; 90. Van Geel 1-1. Scheidsrechter: Van Vliet. Toeschouwers: 12.602.
Groningen: Lodewijks; Pijper, Boekweg, Holband en Wilson; Van Duren (75. Slor), Ilie, Roossien en Van Kessel; Huizingh en Zuurman (64. Hamming).
Willem II: Jansen; Latupeirissa, Hofstede en Bogers; Feskens, Van Gastel, Van Geel en Van Hintum; Sylla, Vincent en Abdellaoui (64. Watanabe).

EERSTE DIVISIE
NEC - Eindhoven 1-0 (1-0). 14. Gliatis 1-0. Scheidsrechter: Sterk. Toeschouwers: 2000.
Telstar - RBC 0-1 (0-0). 52. Kort 0-1. Scheidsrechter: Van Egmond. Toeschouwers: 2200.
Bijzonderheid: Mulders (Telstar) mist in 85e minuut strafschop.
Heerenveen - De Graafschap 3-2 (1-1). 9. Roelofsen 1-0; 39. Godee 1-1; 60. Vink 1-2; 63. Echteld 2-2; 89. Alberda 3-2. Scheidsrechter: Luyten. Toeschouwers: 8000.
Emmen - Helmond Sport 2-0 (0-0). 65. De Jonge 1-0; 88. Van Oostrum 2-0. Scheidsrechter: Bettinger. Toeschouwers: 3085.
trafschop. **Den Haag - AZ 3-4 (2-1).** 19. Tebbenhoff 1-0; 25. Van der Laan 2-0; 34. Den Turk 2-1; 51. Van der Laan 3-1; 67. Te Paske 3-2; 72. Den Turk 3-3; 83. Vork 3-4. Scheidsrechter: Van Haaften. Toeschouwers: 2150.
Bijzonderheid: Van der Laan mist in 81ste minuut bij 3-3 een strafschop voor Den Haag.

Excelsior - Veendam 0-0. Scheidsrechter: Van Beek. Toeschouwers: 1200.

topscorers

EREDIVISIE
1. Taument (Feyenoord) 2; 2. Kieft en Popescu (PSV), Bruin (Cambuur L.), Willaarts (Go Ahead Eagles), Oosterhuis (Utrecht), Derksen (Den Bosch), John Binken (Volendam), Van den Brom (Vitesse), Bergkamp, Blind en Pettersson (Ajax), Kiprich, Blinker en Bosz (Feyenoord), Huizingh (Groningen), Van Geel (Willem) , Visser (MVV), Driessen (Fortuna Sittard).

EERSTE DIVISIE
1. Van der Laan (Den Haag), Den Turk (AZ), Graef (VVV) 2; 4. Te Paske en Vork (AZ), De Jonge en Van Oostrom (Emmen), Godee en Vink (De Graafschap), Tebbenhof (Den Haag), Kemble (Haarlem), Roelofsen, Echteld en Alberda (Heerenveen), Velten (Heracles), Van Hooijdonk (NAC), Gliatis (NEC), Kort (RBC), Waterink (TOP), Derix , Verberne en Van 't Hek (VVV), Hansma (Zwolle) 1.

kaarten

Rood: Barendse (SVV/Dordrecht '90), Stroes (AZ).

Geel: Bosz (Feyenoord), Postma (Twente), Holband (Groningen), Vincent (Willem II), Koeman (PSV), Van de Luer, Nascimento en Ihalauw (Roda JC), Mols (Cambuur Leeuwarden), Snoei (Sparta), Hutten, Maas en Werdekker (RKC), Smolarek (Utrecht), Heine (Den Bosch), Stuyt en De Freoitas (Volendam), Straal en Cocu (Vitesse), Boessen, Schmidt, Wouden en Barendse (SVV/Dordrecht '90); Van Corstanje en Frijns (Eindhoven), Stock (NEC), De Haan (Veendam), Verspui (Excelsior), Hasselbaink (Telstar), Voets en Van Campenhout (RBC), De Jong (Heerenveen), Redeker en Jansen (De Graafschap), Vereijken (Helmond Sport), Janfada (VVV), Gösgens, Steenbakkers en Koopman (TOP), Te Paske en Van Dam (AZ).

buitenland

DUITSLAND

Leverkusen - Saarbrücken	1-1
Kaiserslautern - Köln	1-0
Nürnberg - Bremen	0-0
Frankfurt - Dresden	1-1
Uerdingen - Münohen	0-3
Schalke - Wattenscheid	3-4
Bochum - Dortmund	2-2
Karlsruhe - Mönchengladbach	4-2
Hamburg - Stuttgart	1-1

FRANKRIJK

Le Havre - Bordeaux	0-1
Lille - Caen	1-0
Valenciennes - Straatsburg	1-2
Paris Saint Germain - Sochaux	2-0
Toulouse - Montpellier	1-3
Metz - Saint Etienne	2-2
Lyon - Nantes	0-2
Toulon - Marseille	0-0
Auxerre - Monaco	4-1
Nimes - Lens	1-1

Stand: Auxerre 2-4; Montpellier 2-4; Paris SG 2-4; Straatsburg 2-4; Nantes 2-3; Marseille 2-3; Bordeaux 2-3; Monaco 2-2; Le Havre 2-2; Metz 2-2; Sochaux 2-2; Lille 2-2; Saint Etienne 2-1; Nimes 2-1; Lens 2-1; Toulon 2-1; Valenciennes 2-0; Toulouse 2-0; Caen 2-0.

ENGELAND

Arsenal - Norwich	2-4
Chelsea - Oldham	1-1
Coventry - Middlesborough	2-1
Crystal Palace - Blackburn	3-3
Everton - Sheffield Wednesday	1-1
Ipswich - Aston Villa	1-1
Leeds - Wimbledon	2-1
Sheffield United - Manchester United	2-1
Southampton - Tottenham	0-0
Nottingham Forest - Liverpool	1-0

Vandaag: Queen's Park Rangers - Manchester City.

BELGIE

Ekeren - Brugge	0-3
Lierse - Charleroi	1-2
Standard - Boom	2-1
Beveren - Antwerp	2-0
Cercle Brugge - Club Luik	2-2
Genk - Lokeren	1-2
Anderlecht - RWD Molenbeek	3-2
Gent - Lommel	3-2
Waregem - Mechelen	0-1

Stand: Anderlecht 2-4; Mechelen 2-4; Club Brugge 2-4; Beveren 2-4; Lokeren 2-4; Charleroi 2-4; Antwerp 2-2; Boom 2-2; Gent 2-2; Standard 2-2; Genk 2-1; RWD Molenbeek 2-1; Club Luik 2-1; Cercle Brugge 2-1; Lierse 2-0; Waregem 2-0; Ekeren 2-0; Lommel 2-0.

AFRIKA
Kampioenschap van Afrika
Eerste ronde, eerste wedstrijd
Zimbabwe - Zuid-Afrika 4-1 (2-1). 7. Takawarira 1-0; 20. Gumbo 2-0; 21. Masinga 2-1; 50. Ndlovu 3-1 (strafschop); 62. Ndlovu 4-1. Toeschouwers: 42.000.

wk kwalificatie

Groep 1
Estland - Zwitserland 0-6 (0-2). 23. Chapuisat 0-1; 29. Bregy 0-2; 46. Knup 0-3; 66. Ohrel 0-4; 68. Chapuisat 0-5; 84. Sforza 0-6. Scheidsrechter: Listkiewicz (Polen). Toeschouwers: 3.000.

Estland: Poom; Hepner, Kaljend, Kallastem en Undmaa (50. Veensalu); Olumets, Pustov en Linnumä; Kallaste, Reim en Kristal.

Zwitserland: Pascolo; Egli, Geiger, Hottiger en Rothenbühler; Bregy, Sutter (55. Bonvin) en Knup; Ohrel, Sforza en Chapuisat.
Eerstvolgende wedstrijden: 9 september Zwitserland - Schotland; 14 oktober Schotland - Portugal en Italië - Zwitserland.

toto/lotto

Lotto 33
Winnende getallen: 3 - 4 - 12 - 28 - 32 - 37; reservegetal: 30.
Cijferspel
16 02 04.
Toto 33
Juiste kolom: 3-1-3-3-3-2-2-3-2-2-1-1.
Duitse lotto
Winnende getallen: 11 - 12 - 14 - 35 - 37 - 43; reservegetal: 5.
Supergetal: 5.
Spiel 77
06 40 606.
Belgische lotto
Winnende getallen: 3 - 10 - 16 - 18 - 29 - 36; reservegetal: 5.
Joker
43 27 245.
(Onder voorbehoud)

● Eveline Hamers heeft het eerste toernooi dat zij dit jaar in Nederland speelde, niet in winst kunnen omzetten. In de halve finale van het Klaas Bregmantoernooi tegen Anouschka van Exel was zij niet sterk genoeg, 4-6, 6-4, 6-4.

Veel doelpunten ● Bayern wint bij Uerdingen

Spectaculaire start Bundeslig


● *Jan Wouters (rechts) probeert Markus Kranz van de bal te zetten. Mede door toedoen van de ex-Ajacied won Bayern van Uerdingen.* Foto: EPA

HAMBURG – De Bundesliga is doelpuntrijk van start ge In de negen wedstrijden van de eerste speelronde viel treffers. De meeste doelpunten werden gemaakt in het tussen Schalke'04 en Wattenscheid (3-4). Bayern Mün boekte bij Uerdingen de mooiste cijfers (0-3) en mag zi basis daarvan de eerste koploper van de Duitse comp noemen.

De overwinning van Bayern, vorig seizoen het lachertje van de Bundesliga, kreeg pas in de slotfase enig reliëf. Schupp (83ste minuut) en Helmer (85ste) maakten van Uerdingen een kansloze ploeg. Thon, de nieuwe leider van de defensie, had in de 21ste minuut de score geopend met een fraai afstandschot.

Uerdingen beëindigde de wedstrijd met tien man. Libero Peschke werd in de 78ste minuut weggestuurd wegens grof spel. Wouters speelde bij Bayern, dat in de laatste 22 duels tegen Uerdingen ongeslagen bleef, een sterke wedstrijd. Doelman Aumann, terug bij Bayern na een slepende knieblessure, maakte eveneens een goede indruk.

Titelverdediger VfB Stuttgart leed bij Hamburger SV al het eerste, min of meer ingecalculeerde, puntverlies: 1-1. Het was de negende opeenvolgende remise tussen beide teams in het Volkspark-satdion. Gaudino redde de landskampioen, onlangs winnaar van de Duitse Super-Cup, zeven minuten voor tijd van een smadelijke nederlaag. Invaller Bode had de thuisploeg in de 79ste minuut met een knap schot op voorsprong gebracht. Walter miste namens Stuttgart na een uur een strafschop. Hij schoof de ba het doel.

België

Na de tweede speeldag v hoogste afdeling van de Be competitie hebben zes club geen punt verloren. Anderle Beveren, Club Brugge, Ch Lokeren en KV Mechelen de score van honderd p Lommel, FC Lierse, Germin ren en Waregem wachten hun eerste punt.
Voor 20.000 toeschouwers w derlecht zaterdag de Brusse by tegen RWDM met 3-2. leiding van de nieuwe oefen Peruzovic schudde Anderle taaie tegenstander pas in de helft af.
Club Luik, onder leiding v Gerets en met Graham Arno Roda JC) en Alloy Agu (ex-M de gelederen, haalde zijn punt binnen ten koste van Brugge. Luik miste de win de Kroaat Karacic in de laat nuut met zijn tweede doelp gelijkspel (2-2) op het bord Machiels en Arnold scoorde Luik.
KV Mechelen zegevierde zon Waregem. Eén doelpunt van Eykelkamp was voldoende.

Gantwarg groots in Brunssu

Van onze correspondent
MARCEL WERRY

BRUNSSUM – Anatoli Gantwarg heeft de vijftiende editie van het Fair Play-damtoernooi op zijn naam geschreven. 'Het kanon uit Minsk' versloeg in de laatste ronde met groot machtsvertoon de Nederlandse WK-deelnemer Auke Scholma, waardoor hij onbereikbaar werd voor de concurrentie. Harm Wiersma, Alexander Presman en Evgeni Watoetin eindigden op de gedeelde tweede plaats.

Dus toch Anatoli Gantwarg. De 43-jarige Witrus verklaarde verleden week nog door vermoeidheid overmand te zijn en weinig fut meer te hebben. Toch zorgde hij voor de tweede keer in drie weken voor een huzarenstukje door een sterk toptoernooi op zijn naam te ven. Een maand voor de sta het WK in Toulon blijkt Gan dus in een bloedvorm te verk

Harm Wiersma blikte teleur terug. De Nederlandse kam voerde de eerste zeven ronde ranglijst aan, maar zag zijn k op de eindzege door een ned tegen Scholma drastisch sl Eerder had hij tegen Watoet van de grootste blunders in zij le damloopbaan begaan.
John van den Borst had zich wat meer van het Fair Play-to voorgesteld. Met vijf punten gen wedstrijd presteerde de Limburger behoorlijk onder In de slotronde toonde de v Geleense De Vaste Zet uit kom grootmeester Alexander Pre zich te sterk voor Van den Bo Olga Lewina, evenals Gantwa komstig uit Minsk, zette me plus-twee-score en een vijfde een uitstekende prestatie Hierdoor haalde zij als eerste in de geschiedenis de internat grootmeesttitel.
In het open NK, dat in de Se lees Sidibe een verrassende naar kende, konden de Limbu geen rol van betekenis sp Maarten de Heer (vijftiende) en Verton hielden de reginale ee enigszins hoog. De Heerlense Verhoef, in het totaalklasse goed voor een vijfende plaats, was wel in de vrouwen gorie de sterkste.

Beurskens krij weer vleugels

FRANKFURT – Carla Beu heeft zondag in Selingstad Frankfurt een stratenloop ove kilometer gewonnen. De Te die na een lange blessurepe haar vroegere vorm begint te deren, maakte een tijd van 34 ten en 10 seconden. Ze ble Duitse Fischer vijftien sec voor. Beurskens is van plan september in de Schotse plaa neside mee te doen aan de wer telstrijd halve marathon.

Beslissing over circuitzege pas in laatste toernooi

Bokhorst en Beltgens op herhaling in Brunssum

Van onze correspondent

BRUNSSUM - Het vijfentwintigste Brunssum open voor B- en C-tennissers, heeft in Manon Beltgens en Tony Bokhorst dezelfde winnaars gekregen als de voorgaande editie. De winst van dit duo heeft tot gevolg dat in de B-1 categorie de beslissing over de circuitzege pas gaat vallen in het laatste toernooi, het BSO/De Burght-toernooi in Maastricht, dat vandaag van start gaat.

Bokhorst speelde het hele toernooi zeer sterk. Zonder noemenswaardige inspanning kwam hij in de finale. In de halve finale op zaterdag tegen Bas Horsmans won hij met 6-4, 6-0. Zijn tegenstander in deze finale, Rob van Oppen, had heel wat meer strijd moeten leveren (7-6, 4-6, 6-3) om David Hofman te bedwingen. In de tweede set stond Van Oppen met 4-0 voor, maar hij verloor toch nog, zodat een derde set nodig bleek. Bokhorst was in de finale superieur. Van Oppen: „ Ik kon hem echt niet aan. Ik zelf ben sinds de Duitse competitie volledig uit vorm. Het verbaast me dat ik in het circuit nog met een tweede of derde plaats naar huis ga."

De verwachting voor de aanvang van het circuit was dat Bokhorst zich zou gaan revancheren voor zijn tweede plaats waarmee hij het vorig jaar op het laatste moment genoegen moest nemen. „Ik kon maar aan drie toernooien mee doen en dus niet hoog eindigen." Over de finale tegen van Oppen: „Ik heb in al die jaren nu een keer of dertien tegen Van Oppen gespeeld. Hij heeft nog nooit van mij kunnen winnen. Waarom nu dan wel?"

Dames

Bij de dames prolongeerde Manon Beltgens haar titel. Het zag daar aanvankelijk niet naar uit, want haar tegenstandster Lili Mostard, kwam op een 6-2, 2-0 voorsprong. Vanaf dat moment ging het mis voor Mostard. Tot verbazing van Beltgens. „Aan het eind van de eerste set had ik een blessure opgelopen, zodat ik niet meer goed kon lopen. Ik dacht er zelfs al aan om op te geven. Lili sloeg vanaf dat moment de ene fout na de andere. Het leek wel of ze geen dropshot durfde te slaan, omdat het publiek dat dan onsportief zou vinden. De jonge meisjes moeten wat dat betreft meer routine krijgen."
Beltgens won de partij 2-6, 6-2, 6-4. Mostard blijft echter nog wel kans op de titel houden. De snelle uitschakeling van Pascalle Druyts en Mara Eijkenboom heeft haar nog in de strijd gehouden voor de eindzege van het circuit.

In het herenenkel B-2 is de beslissing voor het circuit gevallen. Arjan Poulissen won de finale (6-1, 6-0 tegen Niklas Kudlek) en daarmee het toernooi. De 25 punten die hij daarmee verdiende, brachten zijn totaal op 125. Hij is daarmee niet meer in te halen door zijn directe belagers. Bij de dames ging de overwinning naar de Akense Simone Berger. Zij versloeg Nicole Sangers met 6-2, 6-1. In de dubbelspelen was Jenny Tielman het meest succesvol. Zij won met damesdubbel met Mara Eijkenboom en het gemengd dubbel met Coen Verberkt.

Duval en Nijsten niet te stuiten

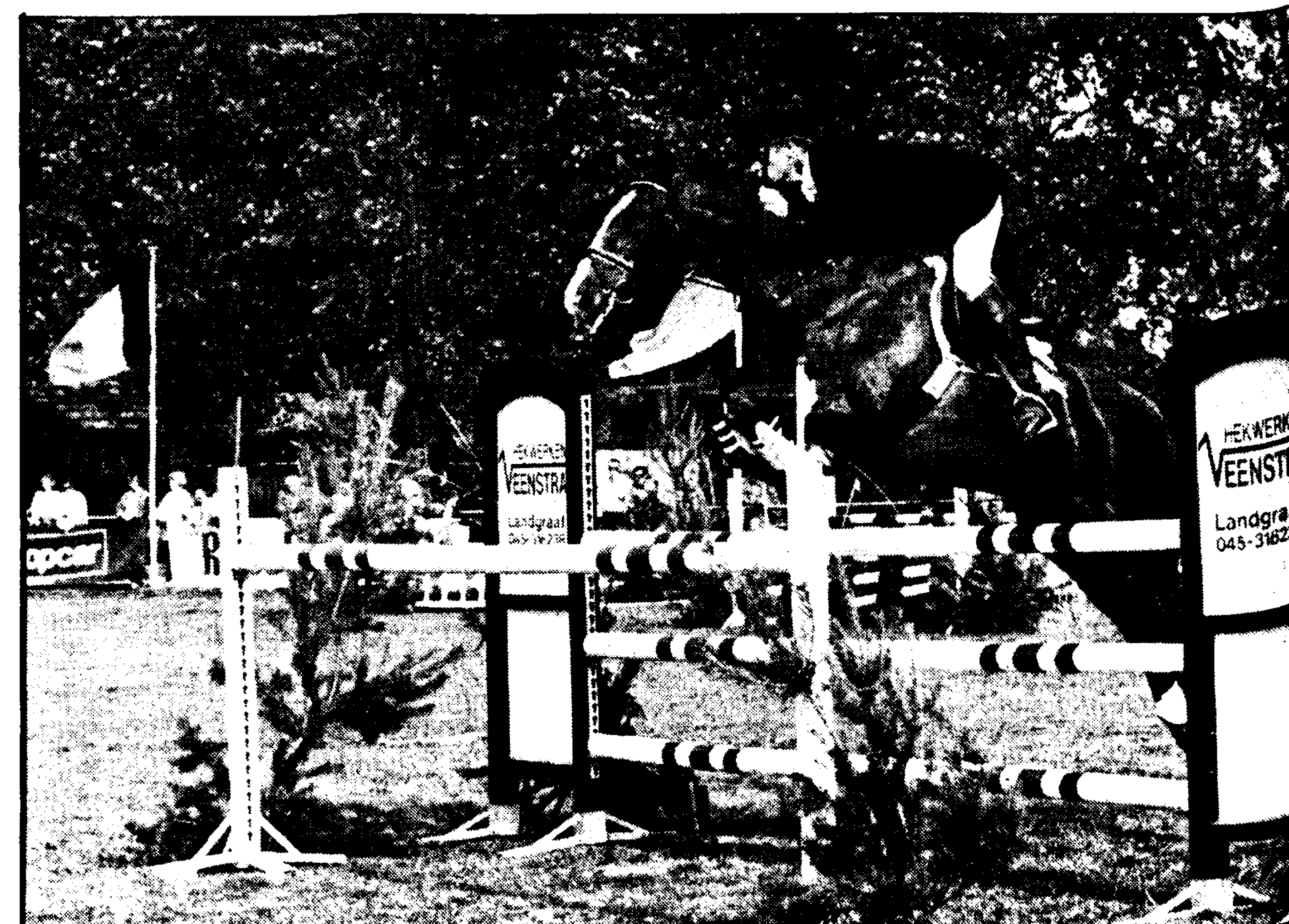
Van onze correspondent
TOINE RAMAEKERS

ABDISSENBOSCH – Ook tijdens het concours hippique van de LRV Heihof heeft de concurrentie in de zwaarste dressuurklasse Jos Nijsten niet van de zege af kunnen houden. De Beekenaar is met zijn nieuwe paard Duval bezig aan een sterk seizoen bij de landelijke ruiters en niemand is tot nu toe in staat gebleken de zegetocht van Nijsten te stuiten. Moest in het begin van het groene seizoen de combinatie Nijsten/Duval nog wennen aan elkaar, thans is hij de belangrijkste kandidaat voor de Limburgse dressuurtitel.

Naast het sterke rijden van dressuurruiter Jos Nijsten, Bianca Westerhof (tweede) en Jef Parren (derde), was ook de kür op muziek, als show gebracht door Jeanette Haazen met twee jeugdige amazones, een genot voor de dressuurliefhebbers.

Springen

Bij het springen klasse zwaar 1 ging de overwinning naar een 'veteraan' in de springsport, Arno Neessen. Naast bekende namen in de Limburgse springsport als Thijs Neessen, Tom van Krugten en Joost Pauli was ook Arno Neessen in de zeventiger en tachtiger jaren een begrip. Heel lang werd er niets meer van hem gehoord omdat hij als springcoach in het Midden-Oosten aan de slag was. Na terugkeer in Nederland trad hij als springinstructeur in dienst van manege Katsbek in Susteren en kwam hij weer op landelijke wedstrijden uit. Thans heeft hij zich in Grathem als zelfstandig springruiter gevestigd en in Abdissenbosch boekte hij zijn eerste zege als zelfstandige springruiter.



● *Arno Neessen met paard in volle vlucht. De Grathemer won het springen Zwaar in Abdissenbosch.* Foto: CHRISTA HALBESMA



SVV/Dordrecht al schoppend en schoffelend met 3-0 onderuit

Ajax ontwijkt aanslagen

ORDRECHT – Ajax heeft de eerste winst van het seizoen ...nnen. Na de 3-0 bij SVV/Dordrecht vond technisch directeur ...n Gaal het echter minstens zo belangrijk dat zijn spelers ...nder zware blessures uit de strijd waren gekomen. Hij dankdaarvoor met name scheidsrechter Uilenberg.

fusieclub, in de laatste wedstrijd het vorige seizoen met 0-5 te ...k gezet door de Amsterdammers, ...tte veel geoorloofd om de winnaar van de Uefabeker af te stoppen. Het leidde tot vier gele en een rode kaart, allen voor Dordtse spelers. Pas na de tweede treffer van Ajax, een minuut na de rust, legde SVV/Dordrecht zich bij de nederlaag neer.

Berger, trainer van de thuisclub, vond dat het allemaal nog wel was meegevallen. In plaats van zijn eigen spelers in het openbaar terecht te wijzen betichtte hij de correcte arbiter Uilenberg van klasse-justitie. „Onze spelers wilden zich niet laten afstraffen." Van Gaal daarentegen: „Ik moet mijn spelers een groot compliment maken dat ze rustig zijn gebleven."

Dat was wel ongeveer het enige compliment dat er vanaf kon. Van Gaal vond Ajax voor rust redelijk, na de rust slecht. Het had volgens hem niets te maken met het overvolle programma - de Amsterdammers speelden de laatste negen dagen vijf duels - meer met concentratie-verlies. „Nadat we een nummerieke meerderheid hadden gingen de meesten voor zichzelf lopen voetballen."

Tussen het ontwijken van de tackles van Kraay jr door had Bergkamp voor de rust de openingstreffer verzorgd. Het eerste bedrijf stond verder voornamelijk in het teken van wangedrag van Dordtse spelers. Boessen, Schmidt, Wouden en Barendse kregen geel. De laatste, voorheen van Feyenoord, bleef ook daarna mekkeren. Hij kreeg de rode kaart wegens grove beledigingen aan het adres van de scheidsrechter.

Schlemiel

Blind, de schlemiel van het EK-voetbal, zette Ajax onmiddellijk na rust op 2-0. Vanaf dat moment deed de fusieclub het wat rustiger aan. Blijkbaar had trainer Berger zijn spelers in de pauze ervan weten te overtuigen dat het incasseren van series onnodige kaarten nare gevolgen kon hebben. Ajax liep nog verder uit door een doelpunt van Pettersson, die overigens nog niet al te best op dreef was. Bergkamp en Vink misten bij toerbeurt de mooiste kansen. Daardoor bleef het 3-0.

Vink stond bij Ajax in de basis op de plaats van voorheen Winter stond. De voormalige verdediger kreeg de voorkeur boven Alflen, omdat hij volgens trainer Van Gaal momenteel scherper is en voor meer diepte zorgt. Op de rechtervleugel speelde Overmars, omdat Petersen geblesseerd was. De van Willem II gekomen Olympisch international bereidde twee doelpunten voor. Van Gaal was tevreden over zijn debuut.



● *Ajax-nieuwkomer Marc Overmars zet Peter Barendse, die later een rode kaart zou krijgen, op het verkeerde been.* Foto: ANP

Feyenoord haalt uit

...ERLEN – Bekerwinnaar Feyenoord staat na de eerste speeldag op ...elcijfers op de eerste plaats, na de ... bij FC Twente. Een overtuigen... start voor Wim van Hanegem, ... met zijn aanvallende taktiek ...is onderuit was gegaan tegen ...rcelona en PSV. Voor rust was ...uwelijks sprake van een Rotter...ns overwicht. Taument opende ... score na een fout van doelman ... Koning.

...de laatste 22 minuten voegde ...yenoord, met Fräser weer cen...al op het middenveld, vier tref...s toe. Van Taument, de enige ...etballer in de eredivisie die twee ...er scoorde, invaller Kiprich, Bosz ...Blinker. De krachten van de En...edeërs waren gesloopt. Afgelo...n week werd vrijwel de gehele ...ectie geveld door een virus.

...efst vijf van de negen duels ein...digden in 1-1, waaronder de twee ...dstrijden met de gepromoveerde ...ubs. Go Ahead Eagles-Cambuur ...euwarden werd 1-1 na doelpun...n van spits Bruin en routinier Wil...rts. Den Bosch verwezenlijkte ...zelfde score bij FC Utrecht. Doel...nten: Oosterhuis voor de thuis...ub en Derksen.

...esse domineerde bij Volendam. ...deelnemer in het toernooi om de ...FA-beker is volgens Volendam...iner Steegman beter dan Feye...ord. Toch kwamen de Arnhem...rs achter. Na een solo van De ...itas rondde Binken af. Uitblin... Van den Brom zorgde voor de ...ijkmaker. Hij zag zijn valpartij ...honoreerd met een strafschop en ...hoot die zelf in tweede instantie ...nen.

...C Groningen kwam vlak voor rust ...or tegen Willem II. Doelman Jan...n mocht de bal niet oppakken na ...n terugspeelbal, legde verkeerd ...eed, waarna Huizingh simpel kon ...oren. Met een fraaie vrije trap ...rgde Martin van Geel in de slot...inuut voor evenwicht. Het saaiste ...lijkspel was te zien in Rotterdam. ...arta-RKC 0-0.

...aymakers zet ...egetocht voort

...ONDORF-LES-BAINS – Bij de ...ympische Spelen werden ze op...vat als gevleugelde en relative...nde uitdrukkingen: „Een balkje is gevallen" en „Volgende week is weer een concours". Het laatste ...as zeker het geval voor Piet Ray...akers, op de Real Club de Polo in ...rcelona deel uitmakend van de ...uden Nederlandse ploeg en ook ...ed genoeg voor individueel zil...er. De belangrijkste werknemer ...an superfokker Leon Melchior zet...zondag, een week na de Spelen, ...in zegetocht voort in Mondorf-les...ains met het winnen van de Grote ...rijs van Luxemburg.

...aymakers gunde zijn Olympische ...uccesmerrie Ratina Z uiteraard ...ust na de inspanningen. Stal Zan...ersheide heeft tegenwoordig ech...r meer goed materiaal ter beschik...ing voor zijn topruiter. De Braban...er reed in Luxemburg Rinnetou Z ...aar de hoofdprijs. In de Neder...andse gekleurde barrage bleef hij ...ranke Sloothaak, die al twaalf jaar ...en Duits paspoort bezit, en Lim...urger Emile Hendrix voor.

VVV na rust op dreef

Van onze correspondent HENK HAFMANS

VENLO – De hernieuwde kennismaking met de eerste divisie is VVV niet slecht bevallen. TOP werd in De Koel het slachtoffer van de Venlose dadendrang. Toch duurde het meer dan een uur voordat de Venlonaren zich van de tegenstribbelende ploeg uit Oss wisten te ontdoen en op een geflatteerde overwinning konden afgaan: 5-1.

De doelpuntloze ruststand wees al op een uiterst matige eerste helft. „De druk om een goede prestatie te leveren voor eigen publiek was te groot. Agressie in de persoonlijke duels ontbrak. We waren niet scherp genoeg", verklaarde trainer Henk Rayer na afloop. VVV had blijkbaar moeite met de omschakeling van de underdog-positie zoals vorig jaar in de eredivisie naar de rol van favoriet. Toen die schroom eenmaal overwonnen was, bleef er van het eerst gelijkwaardige TOP niets meer over.

Ex-Ajax doelman Piet Schrijvers, nu voor het tweede seizoen trainer bij TOP, gaf een wel heel simpele verklaring voor de teloorgang van zijn ploeg: „Met John Roox in de goal hadden wij gewonnen". Schrijvers had in zoverre gelijk dat het derde doelpunt op het konto van zijn sluitpost kon worden geschreven. Die treffer betekende de nekslag voor TOP. VVV had door een fraaie kopbal van Derix in de bovenhoek de leiding genomen.

TOP beet fel terug en kwam door een kopbal van Thijs Waterink langszij. Maurice Graef (een beheerste kopbal) en een subtiel boogschot van de overijverige Juno Verberne over de te ver uitgelopen TOP-keeper betekende de nekslag voor de Brabanders.

VVV-TOP 5-1 (0-0) - 49. Derix 1-0; 62. Waterink 1-1; 64. Graef 2-1; 74. Verberne 3-1; 80. Graef 4-1; 86. Van 't Hek 5-1. Toeschouwers: 2250. Scheidsrechter: Blom. Gele kaarten: Janfada, Gösgens, Van den Dungen en Koopman.
VVV: Roox, Verberne, Janfada, Rayer (63. Van 't Hek), Rutten, Smits, Piqué (46. Braem), Derix, Babangida, Graef, Van Leenders.
TOP: Koopman, Gösgens, Steenbekkers, Berens, Hesp, Arends (80. Van Rosmalen), Van den Dungen, Koolen (82. Toonen), Van de Weert, Waterink, Purperhart.

Met speels gemak liep VVV daarna uit naar een riante score. Uitblinker aan VVV-zijde was Babangida, die zijn directe tegenstanders meermalen aan alle kanten voorbij liep. VVV zal de 18-jarige Nigeriaan in het komende duel moeten missen. Manager Theeuwen: „Hij moet zondag een interland in Nigeria spelen".

Ronald Waterreus en Cedric Ihalauw imponeren tegen PSV

Debutanten Roda zonder plankenkoorts

DOOR IVO OP DEN CAMP

EINDHOVEN – Alsof het de gewoonste zaak van de wereld betrof. Ronald Waterreus en Cedric Ihalauw, respectievelijk 21 en 20 jaar oud, maakten zaterdagavond in een vrijwel uitverkocht PSV-stadion hun debuut in het basiselftal van Roda JC. Van plankenkoorts was echter geen sprake. Geen spoor van onzekerheid viel te bekennen. Met een dikke voldoende en de complimenten van de tegenstander zochten beiden na afloop voldaan de douches op.

Ronald Waterreus is de doelman met de meest merkwaardige voorgeschiedenis uit het betaalde voetbal. Zes jaar geleden was de jongeman uit Lemiers nog een talentvol wielrenner. Een liefhebberij waar hij wegens rugklachten van de ene op de andere dag een punt achter moest zetten. „Vrienden vroegen me toen of ik wilde voetballen. Omdat ik echter geen bal raakte, werd ik maar in het doel gezet". Daarna ging het snel. Van de onderafdeling al snel naar Margraten bij RKVVM en vervolgens, na een fraai optreden tegen Caesar, de overstap naar Roda JC. „En daar leer ik nog op elke training", relativeert de man die tegen PSV zeventig minuten lang zijn doel schoon hield.

Omdat Henryk Bolesta, de 'vaste' sluitpost van de Kerkradenaren, kampt met een schouderblessure, werd Waterreus zaterdag voor de leeuwen geworpen. „Maar volgende week zit ik misschien weer op de bank", hield hij het hoofd koel. „Ik ben ook niet helemaal tevreden. De tweede PSV-goal had ik misschien kunnen hebben", vertelde hij terwijl een stel vrienden, die speciaal om hem een hart onder de riem te steken naar Eindhoven waren gereisd, de hand toestak.

Ronald Waterreus leefde heel bewust naar het duel tegen PSV toe. „Ik ben zelfs extra als eerste het veld opgelopen bij de warming-up. Ik wist dat de mensen zouden gaan fluiten, maar dat gaf me juist een kick". Het meest voldaan voelde hij zich echter nadat hij de handschoenen van zijn grote voorbeeld Hans van Breukelen in ontvangst mocht nemen. „Een hele aardige goser, die Van Breukelen", vond Waterreus. „Voor de wedstrijd wenste hij me veel succes en na afloop feliciteerde hij me. Ik wilde graag zijn handschoenen hebben als aandenken. Die heeft hij me spontaan gegeven".

Mocht Ronald Waterreus de laatste jaren als bankzitter al af en toe de sfeer van het 'grote' werk opsnuiven; Cerdic Ihalauw sloeg een heel nieuw boek uit zijn sportloopbaan open. Vorig seizoen verdedigde hij nog de kleuren van Lindenheuvel; zaterdag stond de Gelener voor 25.000 toeschouwers in de basis van Roda JC. „Natuurlijk had ik even de schrik in de benen toen ik het veld opkwam", gaf de rechterverdediger eerlijk toe. „Zoveel mensen en zo'n mooi stadion. Dat maak je niet elke dag mee".

Aan zijn spel viel niet af te lezen dat Ihalauw zijn debuut maakte in het betaalde voetbal. Tegen Sporting Gijon mocht hij vorige week in Roda's laatste oefenpartij alvast warmdraaien. „Toch ben ik niet helemaal tevreden", toonde de vervanger van Gerrie Senden zijn zin voor realiteit. „Ik had met De Jong geen al te lastige tegenstander. Voetballend, in opbouwende zin, had er nog meer ingezeten, maar op het laatst was ik echt kapot. Maar ik heb wel genoten van de hele entourage. Dit smaakt in elk geval naar meer".



● *Ronald Waterreus had geen reden bij de pakken neer te zitten. Zeventig minuten lang hield hij tegen PSV het doel schoon.* Foto: ERMINDO ARMINO

Eaters: licentie onder voorbehoud

Van onze correspondent THEO KEYDENER

GELEEN – De Nederlandse IJshockeybond (NIJB) heeft Meetpoint/Eaters een licentie onder voorbehoud verstrekt. De bond eist dat de Geleners voor het eind van deze week de begroting voor het komende seizoen rond hebben. Lukt dat niet, dan kan Meetpoint Eaters deelname aan de nationale competitie vergeten.

„Dat is de formaliteit. De bond," aldus Eaters-voorzitter Van der Vaart, „zit tussen wal en schip. Enerzijds moeten de clubs hun begrotingen rond hebben, anderzijds moeten zij deze maatregel soepel hanteren anders blijven er geen zes clubs meer over. Zoals de situatie nu is, komt alles op zijn pootjes terecht."

Inmiddels is wel de definitieve bevestiging van de bond binnen dat Meetpoint/Eaters uit zal komen in de Europacup.

Estland nog geen partij

TALLINN – Het piepjonge Estlandse voetbalelftal heeft in de eerste WK-kwalificatiewedstrijd van groep 1, waarin ook Italië, Schotland, Portugal en Malta zijn ingedeeld, niet kunnen imponeren. De 3000 toeschouwers in het Kadriorg-stadion van Tallinn moesten erkennen dat het kersverse FIFA-lid geen partij was voor Zwitserland en terecht met 0-6 verloor.

Rode primeur voor Barendse

DORDRECHT – Peter Barendse van SVV/Dordrecht heeft dit seizoen als eerste speler uit de eredivisie de rode kaart gekregen. Van scheidsrechter Uilenberg, in het duel met Ajax. Barendse, wel vaker in opspraak geweest, kreeg eerst de gele kaart. Onmiddellijk daarna de rode.

Record bij ultra-triatlon

LENSAHN – De Duitse Astrid Benöhr heeft aan haar eerste driedoudige triathlon in Lehsahn (Sleeswijk-Holstein) een wereldrecord overgehouden. Ze volbracht de 11,4 km zwemmen, 540 km fietsen en 126,6 km lopen in 39 uur, 51 minuten en 5 seconden. De 'triple-triatlete' uit Hanau was bijna zeven uur eerder klaar dan de Amerikaanse Angelika Castaneda, die tot nu toe met 46 1/2 uur als beste vrouw op dit ultra-evenement te boek stond.

oefenvoetbal

Vinkenslag-RKONS	5-1
Mheerder Boys-Heer	4-0
St. Odiliënberg-Beek	3-2
DESM-Tiglieja	0-4
RKVCL-RKVB Amsterdam	2-4
Quick '08-Groene Ster	2-5
Waubach-Minor	3-1
RKSVO-Eindse Boys	7-2
Sylvia-Amstenrade	0-4
Scharn-Buchten	0-0
Obbicht-Sanderbout	4-1
Heeze-Brevendia	3-0
Sp.Irene-Swalmen	2-3
Vlodrop-Boekoel	2-5
Limburgia-Heerlen	1-1
SV Hulsberg-VKC'89	3-3
Egge-Passart	1-4
Spaubeek-Helios	0-3
Victoria-PSV '35	4-1
SVN 2-Rimburg	1-0
Kakertse Boys-EHC 2	4-1
Willem I-Simpelveld	4-1
Heythuysen-FC Steyl	1-3
RKBSV-Schuttersveld	1-1
RKSVN-RKSVW	3-2
Stevensweert-Nunhem	6-4
Merefeldia-Megacles	1-1
RKSVO 2-St. Joost	1-1
RKAVC-RKVB	2-1
SVN-Roda JC 2	0-0
EHC-Standaard	3-2
RKMSV-Wilhelmina '08	0-0
Roermond-Crescentia	4-1
Almania-EVV	1-1
MHD-Juliana K.	1-3
RKSNA-Altweerterheide	1-4
Hegelsom-Reuver	2-12
Rapid-ASC Amsterdam	2-12
Groot Voerendaaltoernooi	
SCKR-Voerendaal	1-2
Troja-RKSVB	2-3
Klimmania-RKSVB	1-0
Voerendaal-Troja	4-0
SCKR-Troja	1-0
Klimmania-Voerendaal	0-1
SCKR-RKSVB	0-0
Klimmania-Troja	0-0

Eindstand: 1. Voerendaal; 2. SCKR; 3. Klimmania; 4. RKSVB; 5. Troja.

Toernooi Onderbanken	
RKDFC-Jabeek	3-0
BVC '28-Schinveld	6-0
Toernooi SVME	
SVME-Eysden	2-4
RKHSV-Oranje Boys	0-4

Eindstand: 1. Eysden; 2. SVME; 3 Oranje Boys; 4. RKHSV.

Maaskanttreffen	
IVS-Havantia	2-1
Haslou-Urmondia	4-0
IVS-De Ster	2-0
Urmondia-Havantia	3-1
Haslou-De Ster	1-1
IVS-Urmondia	1-0
De Ster-Havantia	2-0
IVS-Haslou	2-0

Eindstand: 1. Haslou; 2. IVS; 3. De Ster; 4. Urmondia; 5. Havantia.

Hulsbosch-toernooi Linne	
Swift '36-RIOS '31	0-2
Linne-Helden	5-2

Eindstand: 1. RIOS '31; 2. Swift '36; 3. Linne; 4. Helden.

Toernooi Rapid	
Fortuna 2-Polaris	6-0
St. Pieter-Tongeren	1-3
Land van Rode-trofee	
FC Gracht-KVC Oranje	3-0
Hopel-Chevremont	3-3
Haanrade-Miranda	0-4
RKTSV-Heilust	3-1
	MORGEN:
EMS-Vesta	19.00 uur
PSV '35-Roermond	19.00 uur
Jabeek-Schinveld	19.00 uur
Schuttersveld-SVN	19.00 uur

Hollandse spitsen kunnen België definitief veroveren

Vos en Van Vossen: teleurstelling voorbij

BRUSSEL/LUIK – Het moet gek lopen wil er ook volgend jaar juni geen Nederlander met de Belgische kampioensschaal in de rondte lopen. Club Brugge heeft Foeke Booy, Standard Luik heeft Frans van Rooy, KV Mechelen heeft René Eykelkamp, Anderlecht heeft altijd al meerdere 'Ollanders' gehad. Peter van Vossen kan de nieuwste sensatie worden in Brussel, maar Luik heeft buiten Van Rooy nog een Nederlandse kanjer in huis: Henk Vos, nog zonder interlands achter zijn naam. Nog wel.

Vos en Van Vossen. De een uit Wouw bij Roosendaal, de ander uit Zierikzee, een half uur verderop, in het Zeeuwse. Beiden beleefden een tragische maand mei. Vos omdat hij rood kreeg tegen Gent en aldus zijn (kleine) kansen op het EK in Zweden naar de knoppen zag gaan, Van Vossen omdat hij door een botsing tijdens een competitiewedstrijd trombose kreeg, op een moment dat hij al zeker was van dat EK. Het verschil tussen beiden: Vos kon meteen ook een transfer naar een Europese topclub vergeten, Van Vossen maakte wel promotie, van Beveren naar Anderlecht. Van het dorpke boven Antwerpen naar de grandeur van het bruisende Brussel.

Van Vossen is inmiddels over de EK-klap heen. Dat heeft te maken met zijn onverwacht snelle herstel.

● *Peter van Vossen (links) krijgt bij Anderlecht de kans topvoetballer te worden.* Foto: ANP

Aanvankelijk zou de sterke spits drie maanden op een houtje moeten bijten. „De medische staf van Anderlecht heeft me echter andere bloedverdunners gegeven waarmee ik kon trainen en spelen. De kans dat ik het nog eens krijg is eigenlijk uitgesloten. Ik ben 13 juli begonnen, sta steeds in de basis en ben wekelijks bij de uitblinkers. Al ben ik natuurlijk nog niet helemaal scherp. Maar het bevalt me geweldig bij Anderlecht, op het veld en buiten het veld."

Vos is ook voorbij de teleurstelling; hij heeft het al vaker meegemaakt goed op weg te zijn en door een domme rode kaart teruggeworpen te worden. Afgelopen seizoen werd hij twee keer van het veld gestuurd.

Voor zijn tweede rode kaart kreeg Vos zes wedstrijden, waarvan hij er nog twee moet uitzitten. „Ondanks die schorsingen ben ik wel clubtopscorer geworden, heb ik eigenlijk een zeer goed seizoen gedraaid. Terwijl het er in het begin niet eens naar uitzag dat ik zou spelen. Ik was buitenlander op overschot", zegt hij in het Waalse Luik met sappig-Vlaamse tongval.

De linksbenige aanvaller is een man met verleden en toekomst. Hij is 23, maar voetbalde wel al voor RBC, PSV (ten tijde van Gullit en Kraay), Willem II, Eindhoven, nog eens RBC, Germinal Ekeren, Standard Luik, FC Metz in Frankrijk en nu opnieuw Standard Luik. Afgelopen seizoen speelde hij inderdaad ijzersterk. Vos is groot, snel, charismatisch, technisch vaardig. Hij [...] een fijne pass, een geweldig [...] een messcherpe voorzet, hij [...] goed koppen en hij scoort. En [...] links, hetgeen hem op de vo[...] markt tot een curiositeit maa[...]

Peter van Vossen (24) is in feit[...] tegenpool, qua karakter en [...] baan. Een man van 24, met een [...] verleden en een lange, grote [...] komst. Wat de spurtsterke aan[...] vermag liet hij zien op die ge[...] waardige woensdagavond in [...] sterdam, 25 maart, tegen Joe[...] vië, tijdens zijn debuut in Ora[...]

Bij Anderlecht is Luc Nilis g[...] seerd en heeft Nii Lamptey d[...] len in de benen, zodat Pete[...] Vossen voorlopig met John [...] man de voorhoede van het [...] park vormt. „Dat gaat perfec[...] Marc Degryse achter ons. Ik [...] alleen maar in de ruimte te [...] ten, die bal komt vanzelf."

Kampioen

Anderlecht wil kampioen wo[...] Anderlecht moet kampioen [...] den. „Ze hebben niet voor ni[...] investeerd in drie dure s[...] Emmers en Albert van KV M[...] len en mij dus. We hebben o[...] sterkste elftal op papier. M[...] moet je niet vergissen in St[...] Die beschouw ik als een g[...] concurrent dan Club." De he[...] kampioen nochthans. Maar [...] loopt op zijn laatste benen [...] Vossen: „Eigenlijk loopt Club [...] ren op z'n laatste benen. Ze [...] daar zelf al twee jaar dat h[...] kan blijven duren."

Algemeen wordt Club Brug[...] weer beschouwd als outsid[...] wel voor het langzaam teru[...] de KV Mechelen, maar ach[...] historische top van België: A[...] lecht en Standard. De club v[...] ner Arie Haan heeft grote na[...] de opstelling, zoals de Bra[...] libero en vrije-trappen s[...] Cruz en de internationals V[...] en Wilmots. En Henk Vos d[...] er veel aan gelegen is dit sei[...] ternationaal door te breken.

„Ik geloof dat ik bij Stand[...] enige ben met een gelim[...] transfersom. Ik moet 75 [...] kosten, iets meer dan vier m[...] gulden. En m'n contract loop[...] speel nu links op het midde[...] voor Vervoort. En als ik [...] zoals afgelopen seizoen komt [...] teresse uit Italië en Spanje [...] vanzelf."



Rooks demonstreert stijgende vorm in Wincanton Classic

Beloning voor Ghirotto



● *Massimo Ghirotto wint voor het eerst in zijn profcarrière een wereldbekerklassieker.* Foto: AP

LEEDS – Drie dagen geleden wist hij nog niet dat hij in de Wincanton Classic diende te verschijnen. De hoofdwonde van Stephen Roche bezorgde Massimo Ghirotto gistermorgen een plaatsje in de ploeg van Carrera voor de zevende wedstrijd om de wereldbeker. Ruim zes uur later werd de 31-jarige Italiaan in Leeds als winnaar gehuldigd voor Jalabert en Cenghialta. Ghirotto toonde zich een meer dan waardig vervanger voor de Ier. Steven Rooks eindigde als beste Nederlander op de zevende plaats.

In de nadagen van zijn loopbaan, die in 1983 begon, behaalde de kalende ploegmakker van Chiappucci een van zijn mooiste overwinningen na de ritzeges in de Tour van 1990 en in de Giro vorig jaar. De triomf in Leeds was pas de zestiende in zijn tienjarige carrière als beroepsrenner, die verleden jaar door een heupbreuk een abrupt einde leek te krijgen. De artsen twijfelden of hij nog ooit op niveau de wielersport zou kunnen beoefenen. Wekenlang duurde het herstel en en terugkeer op het hoogste platform leek een illusie. „Vandaag heb ik definitief aangetoond mijn vorm van voor het ongeluk terug te hebben", glunderde de Italiaan, die in de stand om de wereldbeker een geweldige sprong maakte naar de negende plaats, die hij met zijn kopman Chiappucci deelt.

Animator

Ghirotto was de hele dag de grote animator. Met uiteraard Chiappucci in zijn buurt. Het lijkt wel of Carrera het synoniem is voor aanvallen. De renner uit Padua deed tijdens de afgelopen Tour ook al nauwelijks onder voor de aanvalslustige kopmannen Chiappucci en Roche. Ghirotto kreeg voor zijn inspanningen de welverdiende beloning. In de laatste van de twee omlopen van acht kilometer in Leeds liet hij medevluchter Jalabert achter. „Ik zag dat hij moe was. En dat hij veel at om nieuwe krachten op te doen. Dat was voor mij het moment toe te slaan."

Ghirotto maakte na 150 van de 236 kilometer deel uit van een kopgroep van elf die gevormd was nadat Dave Rayner uit de Buckler-ploeg van Jan Raas in eigen omgeving een tijdje voorop had mogen fietsen. Het elftal koplopers bestond naast Ghirotto uit Chiappucci, Jalabert, Zülle, Jeker, Argentin, Cenghialta, Alcala, Sunderland, Roosen en Steven Rooks. Een sterk, goed samenwerkende groep, waaruit 35 kilometer voor de finish Jalabert en Ghirotto ontsnapten. Op dat moment bedroeg de voorsprong op het sterk verbrokkelde en verslagen peloton al ruim vier minuten.

Uitbraak

Rooks zag geen kans de uitbraak van de Italiaan en Fransman te beantwoorden. Ook al omdat de twee vluchters zich in de rug gesteund wisten door ploegmakkers. Jalabert door Zülle, Ghirotto door Chiappucci. „Het was moeilijk daar tegen op te boksen", berustte Rooks. „Ik was vandaag goed, nog niet super, maar ik voel dat de vorm groeit."

Dat bewees de dit jaar teleurstellende Noordhollander afgelopen donderdag al door de klimtijdrit in de Ronde van Galicia te winnen. „Ik heb na de Tour twee weken rustig aan gedaan. Alleen getraind. Ik wilde in de Ronde van Frankrijk wel beter rijden, maar het lukte niet. Ik werk nu toe naar het WK. Het parkoers ligt me wel. Een uitschieter zou me niet slecht uitkomen."

Opmerking

Met die laatste opmerking doelt de 32-jarige kopman van Jan Raas op het feit dat hij waarschijnlijk naar een nieuwe ploeg moet uitkijken. Rooks beweert echter genoeg aanbiedingen te hebben. Ook uit Spanje, zoals Van Poppel en Alcala, die zijn goede vorm zondag onderstreepte door als zesde te finishen en in de tussenstand op te klimmen naar de derde plaats. Op 29 punten achterstand van Ludwig die zondag na 190 kilometer opgaf. De Duitser uit de ploeg van Peter Post, die definitief overstapt naar Telekom, was niet de enige, want 63 renners gaven met hem op.

„Het traject lijkt op Luik-Bastenaken-Luik", zei Rooks. „Op sommige plaatsen zijn de beklimmingen zelfs nog zwaarder. Dat het een lastige koers is, bewijst wel de samenstelling van de kopgroep en het feit dat het peloton o dertien minuten finishte."

Indurain boycot wereldbekerraces

LEEDS – José-Miguel Echavarri, ploegleider van Miguel Indurain, heeft gedreigd dat Banesto volgend jaar alle wedstrijden die meetellen voor de wereldbeker zal mijden. De succesvolle chef d'equipe heeft al aangekondigd dat zijn renners dit jaar aan geen enkele koers meer om de WB zullen deelnemen.

„Ik heb Verbruggen (de Nederlandse voorzitter van de UCI) al een aantal jaren geleden gezegd, dat zijn formule niet de juiste is. De mondialisering van het wielrennen brengt alleen ongemakken met zich mee. Coureurs zitten na een vermoeiend seizoen niet te wachten op overzeese wielerwedstrijden zoals de Grand Prix van Amerika of de Wincanton Classic", meent de kleine man uit Pamplona.

Indurain ontbrak inderdaad in Leeds, evenals Gianni Bugno. En Greg Le Mond die eerder deze week wegens vermoeidheid en uitputtingsverschijnselen opgaf in de Ronde van Groot Brittannië. De Amerikaan zou volgens de organisatoren vandaag evenwel in Zoetermeer aan de start verschijnen voor de proloog van de Profronde van Nederland. „Gerrie van Gerwen heeft zaterdag nog contact gehad en de laatste berichten waren dat hij start", aldus Herman Brinkhoff, bestuurslid Technische Zaken van de Stichting Profronde van Nederland.

Mario de Dekker wint Maasdal

OHÉ EN LAAK - De Belg Mario de Dekker heeft afgelopen weekeinde de 22ste uitgave van de Omloop van het Maasdal in het Middenlimburgse Ohé en Laak op zijn naam geschreven, voor Eddy Jorissen uit Weert en de Belg Michel Grifnee.

De basis voor de eindzege in deze NWB-ronde legde hij zaterdag, toen hij zich in de eerste etappe de sterkste toonde in de eindspurt.

In totaal 110 renners begonnen zaterdag aan hun eerste rit over ruim 115 km en waarin al vroeg in de wedstrijd een tiental renners aan de haal ging. Zij bepaalden heel lang het wedstrijdverloop. In de slotfase werden ze toch nog ingelopen door een fel jagend peloton. Op dat moment sprong de latere winnaar in gezelschap van Eddy Jorissen en Peter Smits opnieuw weg. Nu voorgoed.

De tweede etappe kende een spannender verloop, gezien de vele ontsnappingspogingen van o.a. Fred Scheres, Ilja Velten en Leon Leurs. Ook Jan van de Berg en Marcel van Riswik reden kortere of langere tijd voorop. Alles zonder resultaat. Twintig kilometer voor het einde viel de beslissing, toen 14 renners zich afzonderden van het peloton. De Belg Grifnee was in de eindsprint het snelst.



● *Barry Thoolen schrijft na een solo van dertig kilometer de Eurode-omloop op zijn naam.* Foto: CHRISTA HALBESMA

'Beer uit Slek' solist in Eurode-omloop

Barry Thoolen onhoudbaar

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

KERKRADE – Twee weken geleden, in het bergcriterium van Gulpen, gaf Barry Thoolen reeds een indicatie hoe sterk hij momenteel koerst. Afgelopen woensdag in de Grote Prijs Toine Gense kon alleen olympisch zilveren medaillewinnaar Erik Dekker hem verslaan. Gisteren, in de eerste Eurode-omloop, was Barry Thoolen wederom de uitblinker. De sterke amateurwielrenner uit Slek bij Echt schreef met groot machtsvertoon de race in Kerkrade op zijn naam.

De 'Beer uit Slek', zoals hij in wielerkringen genoemd wordt, deed zijn bijnaam alle eer aan. Zijn naaste achtervolgers, Marcel Nuy en Martin van Steen, eindigden met een achterstand van twee minuten.

Routinier Barry Thoolen was in de Eurode-omloop niet te houden. „Het liep voortreffelijk", concludeerde Thoolen nuchter. Dertig kilometer voor het einde, op een parcours van 9,5 kilometer dat gedeeltelijk ook over Duits grondgebied liep met daarbij de steeds telkens terugkerende klim in de Aachenerstrasse in Herzogenrath, sprong de renner van wielerclub Zuid-Limburg na een premiesprint weg bij zijn overige medevluchters. „Ze bleven demarreren", vertelde Barry Thoolen na afloop, „Je kunt beter zelf gaan, dacht ik, dan telkens achter de mannen aan te moeten gaan. Aanvallen is de beste verdediging. Natuurlijk fietste ik op wat reserve, in geval de anderen weer aansluiting zouden krijgen. Toen ik op een bepaald ogenblik (de laatste ronde) hoorde dat ik vijftig seconden voorsprong had, wist ik dat het gebakken was".

Barry Thoolen boekte in Kerkrade zijn vierde overwinning in dit seizoen. „Het hadden er meer moeten zijn", merkte hij lachend op, daarbij doelend op de dit jaar door hem vele behaalde tweede plaatsen.

Marcel Nuy moest genoegen nemen met de tweede prijs. Niettemin was de Limburger, die afgelopen week in België zegevierde, tevreden. Nuy: „Ik heb nog geprobeerd om bij Thoolen te geraken, maar dat lukte niet. Hij reed inderdaad ontzettend sterk."

Roger Vaessen uit Meers maakte na lange inactiviteit zijn rentree in Kerkrade. Hij beëindigde de wedstrijd op ruim 6 minuten van de winnaar. „Dit was mijn eerste koers na de valpartij in het Nederlands kampioenschap. Ik ben pas ruim een week weer in training", aldus de renner van de Koga Miyata-formatie.

In de eerste uitgave van de Eurode omloop werd de koers in de derde ronde opengebroken. Op dat moment formeerde zich een kopgroep van achttien renners, die zeven kilometer verder gezelschap kregen van een viertal renners. Limburg was sterk vertegenwoordigd in die hoofdmacht. Een spervuur van demarrages deed in verdere wedstrijdverloop de kopgroep uiteen vallen met solist Barry Thoolen als de uiteindelijke winnaar.

De organisatoren waren in hun nopjes met het drietal, dat op het podium terechtkwam. Lou Maessen, secretaris van wielerclub Heuvelland en een van de organisatoren: „Een leuk parcours, veel publiek en een mooie wedstrijd. Zoals de zaken er nu voorstaan, staat deze wedstrijd ook het volgend jaar weer op het programma".

Van Moorsel wil revanche

LUZ ARDIDEN – Leontien van Moorsel zint op wraak. Op revanche voor de voor haar teleurstellend verlopen Olympische Spelen. De Brabantse wereldkampioene heeft Dwars door Frankrijk voor vrouwen als het terrein voor haar wraakexpeditie uitgekozen. In het weekeinde sloeg ze tot twee keer toe met succes toe. Als winnares van de tweede en derde etappe. De leiderstrui bleef nog buiten haar bereik. Die kwam gisteren in bezit van Jeannie Longo.
Zaterdag won Van Moorsel in de sprint bergop de tweede etappe in Chauvigny. Gisteren streed zij met Jeannie Longo op de flanken van de Pyreneeën om de dagprijs.
De echte Tour de France voor vrouwen, de Tour Féminin van de EG die vorig jaar door Astrid Schop gewonnen werd, wordt van 8 tot en met 19 september verreden.

sport in cijfers

WIELRENNEN

Dwars door Frankrijk (vrouwen). Tweede etappe Tours - Chauvigny: 1. Van Moorsel 123,3 km in 3.04.23, 2. Zagorska 3. Nelson 4. Obsevskaja 5. Sydor 6. Legal 7. Fatkoellina 8. Zberg 9. Koliaseva 10. Longo. Algemeen klassement: 1. Odin 6.30.43, 2. Ogoey 0.10, 3. Bonanomi 0.23, 4. Longo 1.31, 5. Van Moorsel 1.34, 6. Zagorska.

Ronde van Portugal (Profs). Eindklassement: 1. Freitas 56.32.16, 2. Rodrigues 0.58, 3. Abreu 1.11, 4. Gomes 2.43, 5. Ferreira 3.58.
Mechelen. Profronde: 1. Vermote 163 km in 3.17, 2. Cornelisse 3. Bogaert 4. Verbeken 5. Priem 13. Akkermans 0.17, 23. Patrick Strouken.
Varik. Profronde: 1. Van Loenhout 2. Van Poppel 3. Joho 4. Pieters 5. Veenstra 6. Knuvers 7. Harmeling 8. Mulders 9. Jacq. van der Poel 10. Baffi.

Vrouwen Frankfurt: 1. Knol 70 km in 1.58.12, 2. Niehauss 3. Artmann. **Ouderkerk aan de Amstel:** 1. Haringa 70 km in 1.40.11, 2. Van der Heijde 3. Mansfeld 4. Kruse 5. Den Ouden.

Geneve. Grand Prix Wilhelm-Tell (open). Eerste etappe Dierikon - Hochdorf: 1. Pierdomenico 86,5 km in 2.01.52, 2. Geerinckx 3. Werner, 4. Meier, 5. Frischknecht, 6. Cornelis. Tweede etappe: ploegentijdrit in Hochdorf: 1. Zwitserland 49 km in 1.01.45, 2. Duitsland 0.10, 3. Collstrop 0.25. Klassement: 1. Roland Meier 4.15.51, 2. Dekker 0.57, 3. Ar

Leeds. Wincanton Classic, zevende wedstrijd om wereldbeker: 1. Ghirotto 236 km in 6.21.23, 2. Jalabert 1.10, 3. Cenghialta 2.14, 4. Chiappucci 2.36, 5. Jeker 6. Alcala 3.04, 7. Rooks 8. Sunderland 9. Zülle 10. Roosen 11. Argentin 12. Gianetti 13.01, 13. Elli 13.19, 14. Van Aert 15. Krieger 16. Trumheller 17. Holm 18. Bauer, 19. Museeuw 20. Ekimov. **Stand wereldbeker:** 1. Ludwig 101 punten, 2. Museeuw 74, 3. Alcala 72, 4. Duclos-Lassalle 64, 5. De Wolf 58, 6. Chiappucci, Ghirotto 55, 8. Rooks 54, 9. Durand, Kelly 50, 11. Konisjev, Jalabert 45, 13. Roosen 44, 14. Argentin 41, 15. Van Hooydonck 39, 16. Colotti 38, 17. Wegmüller 35, 18. Cassani 34, 19. Fondriest 32, 20. Nijdam 31.

Eurode-omloop Kerkrade: A-amateurs: 1. Barry Thoolen 105 km in 2.32.28; 2. Marcel Nuy 2.18; 3. Martin van Steen zt; 4. E. Hilkens 3.32; 5. R. Hendrikx zt; 6. R. Visscher zt; 7. T. Cuypers zt; 8. J. Vreugdenhil zt; 9. L. Boelhouwers 4.02; 10. M. Maton 4.07; 11. F. Knarren 4.22; 12. H. Woudenberg; 13. J. Wullink; 14. J.P. van der Leeuw; 15. A. van Mulken; 16. R. Vrancken 5.10; 17. R. de Poel 5.24; 18. M. Leenders; 19. F. van Merwijk; 20. M. van Oord 5.52; 21. G. Swagemakers 5.57; 22. E. Achterberg 6.07; 23. R. Vaessen; 24. A. Vanda; 25. J. Krist. Leidersprijs: Barry Thoolen.
B-amateurs: 1. Maurice van der Linden (Ransdaal) 57 km in 1.21.33; 2. J. Ribbers 3. P. Dam; 4. P. Schmitz; 5. R. de Veth; 6. J. Meijers; 7. M. Slijpen; 8. M. Heuts; 9. H. van Bavel op 25 sec.; 10. A. van der Heijden op 30 sec.; 11. J. Biemans; 12. Jos Sijen; 13. J. van Kessel; 14. John Sijen; 15. P. Beenkens op 37 sec.; 16. G. Nelissen; 17. J. Salaver; 18. R. van de Weerdt; 19. P. Stijnen; 20. F. van Geleen; 21. J. Oosterbeek; 22. P. van de Wetering; 23. A. Veenstra; 24. N. Ritzen; 25. J. Pennartz. Leidersprijs: Pieter Stijnen. **Nieuwelingen:** 1. Jacques Peeters (Echt) 35 km in 50.14; 2. V. van Tuin; 3. J. Reijnoord 1.10; 4. T. Heemskerk 1.20; 5. T. Bijnen; 6. R. van de Pied; 7. S. Slager; 8. R. Veen; 9. R. Engels; 10. M. Cerneus; 11. D. Sijen; 12. M. van Kuik; 13. G. Nijmijer; 14. P. van Bussel; 15. M. Lokven; 16. F. Knorth; 17. M. Nijland; 18. A. Ribbers; 19. P. Pustjens; 20. D. van Elsen; 21. G.J. Vreugdenhil; 22. B. van Gool; 23. R. Weekers; 24. J. Willems; 25. L. Vos. Leidersprijs: Jacques Peeters.
Herve-Battice, amateurs: 1. Sven Teutenberg 104 km 2.21.00; 2. Jan Benders; 3. Marcel Nuy op 40 sec.; 8. J.P. van der Leeuw op 3.05; 9. J. Gilissen.

Omloop van het Maasdal, amateurklassieker NWB: 1ste etappe: 1. Mario de Dekker 115 km 2.33.17; 2. E. Jorissen; 3. P. Smits; 4. M. Grifnee 45 sec.; 5. F. van Bakel; 6. J. van Seggelen; 7. L. Boeckx; 8. L. Didderen; 9. A. Scheffer; 10. P. Hindriks. 2de etappe: 1. Michel Grifnee 117 km 2.45.09; 2. F. van Bakel; 3. M. de Dekker; 4. G. Kramer; 5. E. Jorissen; 6. N. Kloosterman; 7. J. Ubaghs; 8. A. van Mierlo; 9. M. Stoffels; 10. A. Luchies. Eindklassement: 1. Mario de Dekker 5.18.04; 2. E. Jorissen op 5 sec.; 3. M. Grifnee op 54 sec.; 4. F. van Bakel op 1.02; 5. G. Kramer op 1.04; 6. A. Luchies op 1.05; 7. A. van Mierlo zt; 8. L. Cringen zt; 9. N. Kloosterman 1.06; 10. M. Stoffels 1.07; 11. J. Ubaghs; 12. J. Peeten; 13. M. Beyers 1.14; 14. A. Tulmans 1.15; 15. J. van Seggelen op 1.50; 16. M. Fooy; 17. T. Hillen; 18. H. Faasen; 19. H. Smits; 20. Ronald van Engelshoven.
Diepenbeek, liefhebbers: 1. Lipkens 80 km in 2.04 uur, 2. dexters, 3. Konings, 4. Luijten, 5. Guus Dirix, 6. Ben Spijkers, 7. ex-aequo Harm Knol.
Haltinne, liefhebbers: 1. Laeremans, 3. John Heusschen.

Rundfahrt Ober-Österreich: 1. Walter Bonca 14.46.56; 2. G. Totschnig op 6 sec.; 3. K. Vacek 2.27; 29. Marco de Lahaye 18.51; 85. Marco Engels 1.02.00; 87. Alex van Bavel 1.20.15; 88. Wilfried Bastiaans 1.21.30.

Amsterdam, ATB: 1. Marcel Arntz, 2. Jan Weevers, 3. Marcel Gerritsen, 4. Bart Brentjens, 5. Noël van der Leij, 6. René Kuhlmann.

ATLETIEK

Selingstadt. 10 km vrouwen: 1. Beurskens 34.10, 2. Fischer 34.25, 3. Urbanova 34.32, 4. Bicianova 34.54.
Kerkrade, baanwedstrijden Achilles-Top: 100 m D: L. Elissen 12.57; 2. Van Haastert 13.82; 3. Oligschläger (Dld) 14.43: MA: 1. Van Berkel 13.02; W. Wagelaar 13.12; 3. Noël 13.69; MB: 1. Meschke (Dld) 13.43; H: 1. Renquin 11.19; 2. Grothe (Dld) 11.46; 3. Mommaerts (Dld) 11.73; JA: 1. Leitzman 11.52; 2. Visser 11.88; JR: 1. Schlüper (Dld) 11.98; 2. Klein (Dld) 12.52; 3. Colson 12.88.
400 m H: 1. Hoevers 50.01; 2. Mommaerts (Dld) 50.67; 3. Lollyne 51.92; JA: 1. Wenders (Dld) 51.34; 2. Dressen (Dld) 51.79; 3. Castro 53.05; JB: 1. Schlüper (Dld) 52.78; 2. Neuhaus (Dld) 54.88; 3. Winnen (Dld) 55.54; D: 1. Rollen 61.37; 2. Castro 61.75; 3. Wagelaar 62.74.
1500 m H: 1. Krotwaar 3.50.20; 2. Munker (Dld) 3.51.97; 3. Hody 3.57.20; JA: 1. Thijs 4.07.36; 2. Lepoint 4.20.18; 3. Ramondino 4.23.67; MA: 1. Dekkers 5.09.38; 2. Driessen 5.11.57; 3. Browet 5.25.77.
10.000 m H: 1. Römkens 30.40.79; 2. Zaradzki 31.21.77; 3. Lagua (Dld) 31.22.93; 4. Thimister 31.33.31; 5. Finders 31.41.72.
Ver: 1. Maezoute (Koe) 7.25; 2. Udelhoven (Lux) 6.13; 3. Wallach (Dld) 6.02; JA: 1. Visser 6.89; 2. Logen (dld) 6.74; 3. Van Mulken 6.33. MB: 1. Meschke (Dld) 4.75.
Kogel H: 1. El Saieed (Koe) 16.23; 3. Klinkenberg (Dld) 12.79; 3. Spronk 12.10. JB: 1. Civlick (Dld) 12.16; 2. Reebas (Dld) 11.56; D: 1. Weling 10.20; 2. Berg 9.45.
Speer: D: 1. Bus 43.60; 2. Schmidt (Dld) 35.06; 3. Berg (Dld) 29.60; MA: 1. Kaschel (Dld) 37.12; 2. Van Berkel 34.08; 3. Dekkers 32.26; H: 1. Gamin (Koe) 69.48; 2. Powell (Dld) 60.16; 3. Verboort 55.84; JA: 1. Kotwika (Dld) 52.68; 2. Loogen (Dld) 52.64; JB: 1. Verlaan 42.48; 2. Civlick (Dld) 37.68.
Hamer H: Walleed el Bekit (Koe) 64.86; 2. Heil (Dld) 41.76; 3. Spronk 38.38.

AUTOSPORT

Boedapest. Grote Prijs Hongarije formule 1: 1. Senna McLaren 305,563 km (77 ronden) in 1.46.19,216 (gem: 172,37 km/u), 2. Mansell Williams 40,139, 3. Berger McLaren 50,782, 4. Hakkinen Lotus 54,313, 5. Brundle Benetton 57,498, op één ronde: 6. Capelli Ferrari, twee ronden: 7. Alboreto Footwork, 8. De Cesaris Tyrrell, drie ronden: 9. Belmondo March, vier ronden: 10. Gugelmin Jordan, 11. Hill Brabham. **Stand na elf van de zestien races**: 1. en wereldkampioen Mansell 92 punten, 2. Patrese Williams 40, 3. Senna 34, 4. Schumacher Benetton 33, 5. Berger 24, 6. Brundle 18, 7. Alesi Ferrari 13, 8. Hakkinen 8, 9. Alboreto 5, 10. De Cesaris, Comas Ligier 4, 12. Wendlinger March, Capelli 3, 14. Herbert Lotus, Martini Dallara 2, 16. Gachot Venturi 1. Stand constructeurs: 1. Williams 132 punten, 2. McLaren 58, 3. Benetton 51, 4. Ferrari 16, 5. Lotus 10, 6. Footwork 5, 7. Ligier, Tyrrell 4.

Zandvoort. NK races: Opel Lotus: 1. Verstappen 25 ronden in 27.51,912, 2. Wordragen 27.59,970, 3. Zani 28.16,576. Stand: 1. en officieus kampioen Verstappen 140 punten, 2. Zani 87, 3. Eglem 74. Produktietoerwagenklasse tot 2000 cc: 1. Tommy Coronel BMW, 2. Euser BMW, 3. Meylink Alfa. Stand: 1. Tommy Coronel 95, 2. Krab Nissan 75, 3. Raymond Coronel BMW 70.

MOTORSPORT

Assen. Open NK wegraces. Superbikes: 1. De Vries Yamaha 17.24,34 (161,844), 2. Verwijst Kawasaki, 3. Pajic Kawasaki, 4. Gerard van der wal Kawasaki, 5. Planken Yamaha, 6. Colet Yamaha. **Stand NK:** 1. De Vries 117, 2. Verwijst 87, 3. Pajic 69, 4. Planken 67. 125cc: 1. Smit Honda 15.48,90 (148,453 km/u), 2. Reniers Honda, 3. Kempener Honda, 4. Vanb Dongen Honda, 5. Nijenhuis Honda, 6. Koopman Honda. **Stand NK:** 1. Reniers 90, 2. Koopman 79, 3. Scherpen 78, 4. Nijenhuis 76. 250cc: 1. Ishiguro Honda 18.06,01 (155,633 km/u), 2. Stamsnijder Honda, 3. Markink Yamaha, 4. Van Gaalen Yamaha, 5. Hori Honda, 6. Kuiper Aprilia. **Stand NK:** 1. Kuiper 105, 2. Van Gaalen 97, 3. Markink 72, 4. Boerman 67. Zijspannen: 1. Van Kempen/De Haas LCR 15.54,89 (148,511 km/u), 2. Janssen/Geurts Van Kessel Krauser, 3. Smit/De Rijk Krauser, 4. Lemstra/Kuyt, 5. Peters/Goris (Geleen) Krauser, 6. Blaauw/Hummel Krauser. **Stand NK:** 1. Van Kempen 77, 2. Smit 64, 3. Van Bergen/Van Puyvelde 59, 4. Janssen en Lemstra 52. supersport 600cc: 1. Pajic/Kawasaki 18.36,24 (151,438 km/u), 2. Verwijst/Kawasaki, 3. Gerard van der Wal/Kawasaki, 4. Van Andel Yamaha, 5. Driessen Yamaha, 6. Van Beek Honda. **Stand NK:** 1. Verwijst 132, 2. Van der Wal 90, 3. Pajic 87, 4. Van Andel 76.
GP zijspancross: eerste manche: 1. Lenherr/Weber 2. Weinmann/Weinmann 3. Mallows/Peter 4. Schmid/Jehle 5. Timmermans/Verhagen 6. Ramon/Strubbe 7. Mecene/Morgan 8. Hüsser/Meusburger 9. Nuyts/Van Geloven 10. Picut/Sorba 11. Priadein/Zavialov 12. Herren/Johansson 13. Wittmann/Peppinghaus 14. Van Heugten/Visser 15. Kuhn/Ruf 16. Van de Lagemaat/Van de Lagemaat 21. Kops/Van de Venne 23. Bakens/De Bresser. Tweede manche: 1. Schmid, 2. Timmermans, 3. Mecene, 4. Ramon, 5. Priadein, 6. Lenherr, 7. Kühn, 8. Weinmann, 9. Wenniger/Schreiber 10. Picut, 11. Novotny/Simunek 12. Mallows, 13. Herren, 14. Nuyts, 15. Van Heugten, 21. Bakens. Derde manche: 1. Mecene, 2. Ramon, 3. Hüsser, 4. Lenherr, 5. Schmid, 6. Picut, 7. Nuyts, 8. Priadein, 9. Novotny, 10. Herren, 11. Wenniger, 12. Kühn, 13. Devoldere/Devoldere 14. Van Heugten, 15. Heiniger/Maurer (Zwi), 18. Van de Lagemaat, 21. Kops. Stand WK na zeven van de elf GP's: 1. Timmermans 336, 2. Ramon 295, 3. Lenherr 201, 4. Mecene 161, 5. Hüsser 141, 6. Fuhrer 113, 7. Picut 95, 8. Brustman/Kirchner 88, 11. Bens/Bijvelds 69.

TRIATHLON

Holten. Kwarttriathlon. 1. Kiens 1.50.06, 2. De Bruyn 1.50.33, 3. Poppe 1.52.02, 4. Van Trigt 1.52.54, 5. Van den Ploeg 1.53.01, 6. Breedijk 1.53.47. Vrouwen: 1. Hoogzaad 2.04.47, 2. Vasters-Oolbekkink 2.14.20, 3. Dijkman (Heerlen) 2.16.08.

DAMMEN

Huissen. Internationaal toernooi, zevende ronde: Heusdens - Dibman 1-1, Baljakin - Van Berkel 2-0, Van Aalten - Der 2-0, N'Diaye - Krajenbrink 1-1. Eindstand: 1. Baljakin 10 punten, 2. Krajenbrink, Van Aalten, N'Diaye 8, 5. Dibman 7, 6. Heusdens 6, 7. Van Berkel 5, 8. Der 4.

Brunssum. Internationaal toernooi, negende ronde: Scholma - Gantwarg 0-2, Nitsch - Wiersma 0-2, Van den Borst - Presman 0-2, Lewina - Watoetin 1-1, Pasjkevitsj - Samb 0-2. Eindstand: 1. Gantwarg 13, 2. Presman, Watoetin, Wiersma 12, 5. Lewina 11, 6. Samb 10, 7. Scholma 9, 8. Van den Borst, Nitsch 5, 10. Pasjkevitsj 1.
Open NK, eindstand: 1. Sibide 14 (98 weerstandspunten), 2. Prosman 14 (92), 3. Thijssen , Katz Tangelder , Mooser , Karregat allen 13, 12. M. de Heer 12 pnt, 28. Verton 11 pnt, 32. Damen 10 pnt, 33. Velraeds 10 pnt, 35. D. Verhoef 10 pnt, 37. Meesters 9 pnt, 39. Van Rossum 91 pnt, 42. Lenselink 9 pnt, 43. Rutten 9 pnt, 45. Nieling 9 pnt, 46. Rijken 9 pnt, 52. J. de Heer 9 pnt, 65. Nielvelstein 8 pnt, 66. Henriquez 8 pnt, 70. Heunen 7 pnt, 72. Sons 7 pnt, 73. B. Verhoef 7 pnt, 75. Heine 7 pnt, 95. Lipniak 4 pnt.

TENNIS

Brunssum, '25e Open Brunssum B/C toernooi: finales: HEB1: Bokhorst - van Oppen 6-3, 6-3; DEB1: Beltgens - Mostard 2-6, 6-2, 6-4; HEB2: Poulissen - Kudlek 6-1, 6-0; DEB2: Berger - Sangers 6-2, 6-1; HDB: Van Oppen/Bokhorst 6-2, 6-1; DDB: Tielman/Eijkenboom - Beltgens/Raets 6-1, 6-3; GDB: Tielman/Verberkt - Kriescher/Wiertz 4-6, 6-3, 6-3; HEC1: Linckens - Schiffelers 7-5, 7-5; DEC1: Bonnen - Sambeth 6-2, 6-2; HEC2: Vrencken - Eijgelshoven 1-6, 6-2, 7-6; DEC2: Hanssen - Geraets 6-2, 3-6, 6-3; HDC: Schlicher/Wintraecken - Loog/Roovers 6-2, 7-5; DDC: Holwerda/Keesman - Koot/Verhoeve 6-4, 6-1; GDC Fijen/Rouschen - Holwerda/Santegoeds 7-5, 6-1;

Sittard, Ranglijst Limburgs Top Tennis Circuit: HEB1: 1 Koch 85; 2 van Oppen 75; 3 Verberkt 70; 4 Klinkers, van den Donk, Bokhorst 50; 7 Lacroix, Hofman 40; 9 Horsmans 35; DEB1: 1 Eijkenboom 45; 2 Druyts, Tielman, Mostard 40; 5 Kriescher, Beltgens 20; 7 Wouters, 8 Davidse 10; HEB2: 1 Poulissen 125; 2 Gronenschild 75; 3 Meuwissen 70; 4 Keesman 50; 5 Coumans 45; 6 Natekar, Arets 40; 8 Sistermans 30; DEB2: 1 Sangers 55; 2 Doppen 50; 3 Bonnen, Bergers 40; 5 Bodeutsch 25; 6 Sambeth 20;

Geleen, DSM toernooi: HED1: Halfman - van Doorn 6-4, 6-4; DED: 6-2, 4-6, 6-0; HED2: Raaymakers - Pouw 1-6, 6-4, 7-6; HED 35+: Grande - Goris 6-1, 6-0; HED 45+: Klok - v.d.Velde 6-4, 1-6, 6-4; HDD: Sikking/Spronk - Hautvast/Mathey 6-3, 6-4; HDD 35+: Kuijpers/Walraven - Elbrink/van Uffelen 6-2, 6-2; HDD 45+: Linders/Mertens - Algra/Houben 7-5, 6-2; DDD Maessen/Timmermans - Lindemans/Sprenkels 6-2, 6-4; DDD 35+: Vlugt/van Wylick - Bouwens/Derhaag 6-2, 7-6; DDD 45+: Dooijeweerd/Kroes - Hendriks/Remerie 6-0, 6-3; GDD: Kennis/Hautvast - Conraads/Frissen 7-5, 7-6; GDD 35+ Ramakers/Grande - Sprenkels/Walraven 6-1, 6-3.

PAARDESPORT

Mondorf-les-Bains. CSI Grote Prijs, na barrage: 1. Raymakers Rinnetou Z, 2. Sloothaak 3. Hendrix Aldato. Jachtspringen: 1. Michaels 60,14, 2. Hendrix/Hiffi 60,40, 3. Navet Shamrock 67,49, 4. Hauke Luther Goldmädel 68,45, 5. Helsen Cutopia 69,71, 6. Hetzel Gipfelstürmer 70,54. Klassiek springconcours: 1. Navet/Totoche 0-66,23, 2. Hotomi Gardenia 0-72,32, 3. Hafemeister Bonito 0-74,01, 4. Bettendorf Cous-Cous 3-95,62, 5. Sloothaak/Alur 4-6,92, 6. Van der Schans Lavendel Blue 4-72,28.
Bratislava. CSIO Grote Prijs, na barrage: 1. Armstrong Rockall 0-43,94, 2. Ott Winston 4,25-45,52, 3. Tovernak Aar 22 6,5-58,36; zonder barrage: 4. Wulschner Missouri 0,25, 5. Pfyffer Flash Gordon 0,5.

Abdissenbosch, concours-hippique: Dressuur: Ring 1 Zwaar 2: 1. J. Nijsten met Duval 2. B. Westerhof met Zantos 3. J. Parren met Wienando. Ring 1a Zwaar 1: 1. W. Voorspuy met Beauty Boy 2. M. Beckers met Fignon 3. J. Nijsten met Mr. Freedom. Ring 1b Midden 2: 1. M. v. d. Borg met Zorba 2. M. Beuving met Dior 3. A. Erkens met First Lady. Ring 2 Licht 2: 1. S. Coolen met Diamant 2. J. Viehof met Montevideo 3. A. Nelissen met Fanatic. Ring 3 Licht 1: 1. P. v. Leeuwen met Decor 2. S. Bies met Zabadac 3. A. Penders met Waipiki. Ring 4 Beginners: 1. F. Hendriks met Galanto 2. J. Rossele met Eros 3. C. v. Sloun met Vincent. Ring 2a Midden 1: 1. N. v. Mourik met Faron 2. J. Lonissen met Fastrade 3. A. Smeets met Fergy. Ring 3a :Licht 2: 1. R. Gelissen met Eurofino 2. G. Schurgers met Goser 3. N. Peelen met Elegaat. Ring 4a Licht 1: 1. A. Salden met Sartre 2. D. Hoppener met Goliath 3. M. Parren met Flash. Ring 5 Beginners: 1. N. Jurgen met Gilbert 2. S. Couvee met Fair Lady 3. J. Timmermans met Tofiri. Ring 5a Beginners: 1. M. Roselle met Eros 2. S. Prijden met Fazal 3. e.a. M. Snijders met Gredel en M. Golstein met Farnah. Springen: Zwaar 1: 1. A. Neessen met Gringo W 2. J. Geraats met Zofarno 3. L. Gradussen met Epiolit. Zwaar 2: 1. E. Faassen met Duster 2. B. Boessen met Royal Dream.



Limburgse debutant flitst op Zandvoort naar Beneluxtitel

Verstappen ronkend kampioen

Van onze correspondent
FLOR SCHILTE

ZANDVOORT - De grote ontdekking van het Nederlands autosportseizoen is Jos Verstappen. De 21-jarige coureur uit Montfort rondde zijn debuut op Zandvoort af met de Beneluxtitel in de Opel Lotus-klasse. Acht races, zeven overwinningen. Van de kart zó in de bolide. Hij draait er zijn hand niet voor om. Als het allemaal meezit, start hij volgend jaar in de Formule 3, een mogelijke springplank naar het grote werk. Voorlopig gaat hij zich toeleggen op de Euroseries. Over veertien dagen rijdt hij in het bijprogramma van de Formule 1-race in Francorchamps.

Jos Verstappen won op Zandvoort met negen seconden voorsprong op Alain van Wordragen. De snelle rijder vertrok in de vijfentwintig ronden durende race vanaf pole-positie, gevolgd door Van Wordragen. In de vijfde ronde viel Eric Roest weg. Frank Eglem crashte in de twaalfde ronde tegen Mario Bormans en was uit de wedstrijd.

Verstappen werd met een totaal van honderdtwintig punten onbereikbaar voor zijn rivalen Sandro Zani en Frank Eglem. Weliswaar loopt er een protest van Fresh Racing tegen de auto's van Frank Eglem, Alain van Wordragen en Jos Verstappen omdat de motoren van de diverse bouwjaren verschillende vermogens zouden leveren, maar de kersverse kampioen maakt zich daarover vooralsnog geen zorgen. De drie motoren gaan verzegeld naar de fabriek voor controle. Over enkele weken volgt uitsluitsel.

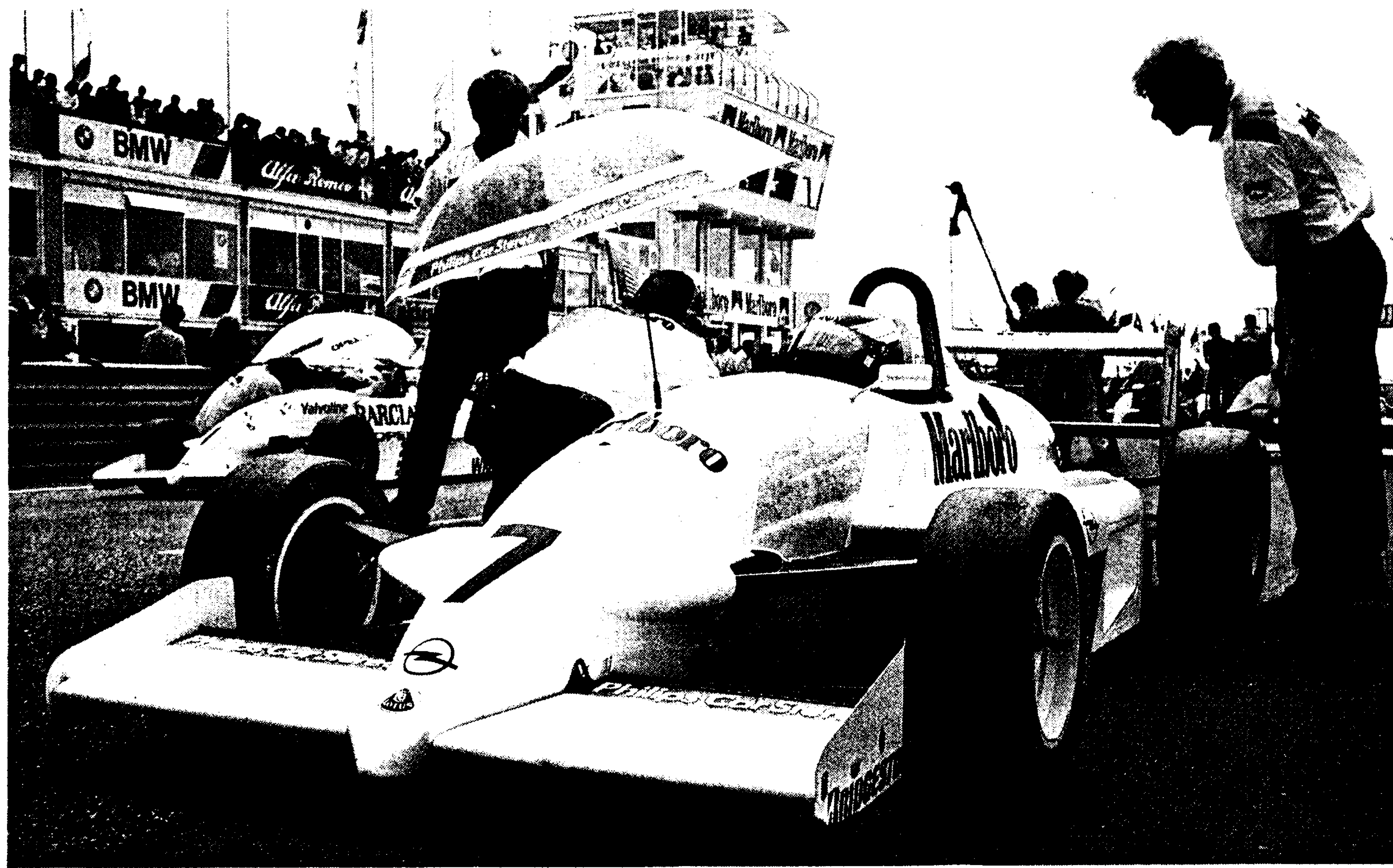
Verstappen vertelde onbewogen aan de finish: „Als ik binnenkort een wedstrijd in de Euroseries win, kan ik rekenen op een zitje in de Formule 3 in 1993. Het zal dan wel Engeland of Duitsland worden. Door een overwinning of titel raak ik niet zo gauw geëmotioneerd. Een zege is het enige wat telt. De volgende twee races op Zandvoort maken we gewoon af en aan het eind van het seizoen gaan we ons tussentijds richten op 1993."

Robert Valkenburg

In de Renault Clio-race vertrok Robert Valkenburg met een negende trainingstijd vanaf een vijfde startrij. De rijder uit Linne klaagde over een slechte wegligging van zijn auto. Bij de start viel hij terug naar de veertiende plaats. In de race kon hij terugkomen naar een elfde positie. Achter Pim van Riet en Ronald Rosier eindigde Valkenburg als derde in de Renault Clio-juniorcup. In het klassement van die cup staat hij met nog twee races te gaan twee punten achter op Van Riet.

Michel Oprey startte als achttiende in de twee heats van de vijftien ronden durende toerwagenrace groep N tot 2000 cc. In de eerste heat eindigde hij als zestiende, in de tweede als dertiende. De eerste heat werd gewonnen door Cor Euser (BMW 320i) vóór merkgenoot Tom Coronel junior. In de tweede heat waren de rollen omgedraaid en kwam Coronel als eerste over de meet.

Race Formule Opel, officieus: 1. Jos Verstappen; 2. Alain van Wordragen op 8.05; 3. Sandrozani op 24.66. Stand Formule Opel, officieus: 1. Verstappen 120 pnt; 2. Zani 87 pnt; 3. Eglem 74; 4. Van Wordragen 68. **Renault Clio:** 1. Frans Verschuur; 2. Michel Bleekemolen; 3. Patrick van Dissel; 11. Robert Valkenburg. Stand junioren Renault Clio: 1. Pim van Riet 41 pnt; 2. Robert Valkenburg 39; 3. Kees van der Made 27. **Toerwagenrace** groep N tot 2000 cc; eerste heat: 1. Cor Euser BMW 320i; 2. Tom Coronel BMW 320i; 3. Tom Meylink Alpha 33; 16. Michel Oprey Alpha 75; tweede heat: 1. Tom Coronel BMW 320 i; 2. Cor Euser BMW 320 i; 3. Tom Meylink Alpha 33; 13. Michel Oprey Alpha 75.



● *De laatste voorbereidingen, vlak voor de start. Ook op Zandvoort was Jos Verstappen met afstand de snelste.*

'Opslag' voor Karel Novacek

PRAAG – Karel Novacek is sinds zijn aantreden bij de Open Nederlandse kampioenschappen in Hilversum nog altijd ongeslagen. Afgelopne weekeinde boekte de Tsjechische tennisser in Praag zijn derde toernooi-overwinning op rij. Na Hilversum won hij ook in San Marino.

In Praag zegevierde de als eerste geplaatste Novacek achtereenvolgens met 6-2 3-6 6-2 over zijn landgenoot David Rickl en in de finale met tweemaal 6-1 over de in de Duitse competitie uitkomende Argentijn Franco Davin.

De vrouweneindstrijd van Manhattan Beach gaat tussen de nummers één en twee, Monica Seles en Martina Navratilova. De Joegoslavische, die bij de Olympische Spelen werd geweerd, won in de halve eindstrijd voor de tiende achtereenvolgende maal van Aranxta Sanchez-Vicario (6-3 6-2). Navratilova was zoals gewoonlijk juist iets sterker dan de als vierde geplaatste Manuela Maleeva-Fragniere (6-4 7-6).

Sampras

Pete Sampras won het met twee miljoen gulden gedoteerde toernooi van Cincinnati. De als nummer drie geplaatste ATP-kampioen versloeg in de finale in drie sets de sinds kort tot Amerikaan genaturaliseerde Tsjechoslowaak Ivan Lendl: 6-3 3-6 6-3. Lendl was als achtste gerangschikt.

Lendl heeft dit jaar nog geen enkel ATP-toernooi op zijn naam kunnen schrijven. Wel zegevierde hij enkele weken geleden in een invitatietoernooi in Brookline. Sampras had zaterdag in de halve finales niet veel moeite met de Zweedse nummer twee van de wereld, Stefan Edberg (6-2 6-3). Lendl bereikte de eindstrijd door een zege van 6-3 6-2 op zijn landgenoot Michael Chang.

Motorkampioenen eerder bekend

ASSEN – Tot onvrede van de motorcoureurs waren de wedstrijden voor het Open NK wegrace gisteren tevens de beslissende voor de nationale titelstrijd. De rijders vernamen donderdag dat de voor 13 september op het programma gezette NK-races vervallen, omdat er op die datum op de baan van Assen een aantal internationale wedstrijden wordt afgewerkt.

Een aantal nationale kampioenen was daarom zondagmorgen voor aanvang van de races al bekend. Jeffrey de Vries (superbikes) en Johnny Verwijst (supersport 600) waren door het wegvallen van de laatste kampioensronde al zeker van de titel. Fokko Kuiper (250cc), Ron Reniers (125cc) en Theo van Kempen/Geral de Haas (Zijspannen) voegden zich daar nog bij.

Op Assen wordt op 13 september een Grand Prix voor de zijspanklasse gereden, met daarnaast nog een EK-race in de 125cc-klasse en een wedstrijd voor de wereldtitel superbikes.

Rumoer rond schaaktweekam

BELGRADO – De geplan comeback van Robert Fisc tegen Boris Spasski heeft genkrachten opgeroepen. Amerikaanse ministerie Financien heeft Fischers ad caat laten weten, dat de ou wereldkampioen naar zijn pr zengeld kan fluiten, als match op Sveti Stefan, een landje voor de kust van Mon negro, doorgaat.

Geld, veel geld, is één van motieven, die de inmidd 49-jarige Fischer ertoe he gebracht, uit zijn al bijna tw tig jaar durend isolement voorschijn te komen. De pr zenpot is door een Joegosla sche zakenman gevuld met v miljoen dollar. De match, d op 2 september zou moeten b ginnen, wordt hoogstwa schijnlijk verplaatst naar Bo dapest.

Boris Spasski was van de ontwikkelingen kennelijk no niet op de hoogte. De ou wereldkampioen sloot een le vensverzekering van drie mi joen dollar af.

Zijspanduo verspeelt punte in Oekraïne

TSJERNOVTSY – Het uitst naar de Oekraïne is het cross Eimbert Timmermans/Eric Ve gen slecht bevallen. De leiders in strijd om het wereldkampioensc zijspancross zagen hun voorspr op het Belgische koppel Ram Strubbe verminderen tot 41 pun

Het Schijndelse duo leverde tijd de drie manches van de Grand P in Tsjernovtsy twaalf punten bij Belgische concurrenten in. Het v lies kwam met name tot stand d de derde manche, waarin de B banders na een hard gevecht me Zwitserse Lenherr/Weber om vijfde plaats door een gebro voetsteun naar de kant moesten. Belgen eindigden op de twe plaats en pakten daarmee veel p ten.

In de eerste en tweede manche ren Timmermans en Verhagen v de Belgen geëindigd, waardoor verlies nog beperkt bleef. „Het niet echt eerlijk wat er in de de manche gebeurde," stamelde T mermans na de races. „Len drukte me twee keer volledig baan uit. Bij de laatste keer b mijn voetsteun af. Verder rij had toen geen zin meer," aldus verbolgen Brabander.

de andere voetbalstart

DOOR HARRY MURÉ

SITTARD – Halverwege de eerste helft tilt aanvoerder Jaap de Vries zijn ploeg met een schot à la Ronald Koeman naar 1-0. Het is het eerste doelpunt van de Oranjehemden op Limburgse sprieten in de aanloop naar olympisch voetbalgoud. Langs het lijntje applaudisseren Arnold Vanderlijde en Uwe Blotenberg, verrukt over zoveel vernuft en taaiheid. Een rondje eerder heeft Vanderlijde de equipe een stel piepkleine bokshandschoenen, bungelend aan een sleutelhanger, cadeau gedaan. Een presentje van niks, maar wel een beau geste met aanstekelijke symbolische waarde. Over veertien dagen vliegen de gehandicapte voetballers naar Barcelona. In de schaduw van het door het grote Oranje verloren Europees kampioenschap en parallel met de herwonnen levenskracht van de nieuwe competitie betaald voetbal hebben zij zich gestaag voorbereid op de Paralympics. Dat zijn Olympische Spelen voor minder bedeelde sporters die winnen logischerwijs belangrijker vinden dan deelnemen.

In het nationaal sportcentrum in Sittard flakkert al een beetje de vlam.

Aan de orde zijn de presentatie en uitmonstering van het c.p.-voetbalteam. Geheel conform de Zeister etiquette gaat dat – in de blauwe lounge – gepaard met vlagvertoon en trompetgeschal, inclusis bobo's, vips en sponsors. Voor Jaap de Vries 'hoeft het allemaal niet zo', maar de linksbenige spits uit Ermelo beseft dat enig cachet geen kwaad kan. Als Arnold 'bronsgroen eikehout' Vanderlijde, die zich sterker maakt voor Masita dan voor Felix Savon, hem het gloednieuwe shirt met rugnummer tien overhandigt, peinst hij kennelijk al over de afloop van de finale in het stadion Pau Negre, Montjuich. Kan ook zijn dat hij alleen maar ondersteboven is.

C.P. is een handicap-uitdrukking. Het staat voor 'cerebrale parese'. De zichtbare verschijningsvorm is een plaatselijk begrensde spierverlamming, meestal veroorzaakt door zuurstoftekort bij de geboorte in een gedeelte van de hersenen. Dankzij doortrapte en doordachte training valt er op het veld nauwelijks onderscheid te ontdekken tussen voorstopper Percy Enser of doelman Arno de Jong en de o-of x-benen van Jan Wouters en Toni Schumacher. Cerebrale parese wordt gecompenseerd met een instinctieve drang naar celebriteit en pariteit. Voetbal zit niet in de extremiteiten, maar in het hart.

Het Nederlands c.p.-team, nooit van gehoord. Een 'stiekem' ploegje, met de bal het beste van de aardbol. Sins 1986 niet meer verloren. Wereldkampioen in België, goud in Seoel en op de Wereldspelen in Assen, Europese titel in Nottingham. Zwaar favoriet in Barcelona. Daar wachten zeven tegenstanders uit gelouterde voetbalnaties: Spanje, België, Ierland, Engeland, Portugal en Frankrijk. Amerika is van de partij om alvast te oefenen voor Atlanta '96.

Net als het betaald voetbal is het c.p.-soccer, althans de top daarvan, een Limburgse uitvinding. 'Omdat wij allemaal gek zijn van voetbal' legde Kerkradenaar Tom Langen de grondslag voor een vertegenwoordigende ploeg 'die na een primitieve start uit de voegen begint te groeien'. De exspeler van KVC Oranje en Miranda ontdekte als leraar voor lichamelijk gehandicapten aan het instituut Werkenrode in Groesbeek de mogelijkheden van een topteam.

Acht jaar na dato ontpopt zijn uitgekookte selectie zich als trekpaardje van een lijvige competitie met honderd clubs en meer dan duizend spelers onder KNVB-vlag. In Limburg bijten Almania en Born met ingang van volgend jaar de spits af met teams voor specifieke G-voetballers (G van gehandicapt). Volgens Tom Langen kan die categorie normaal goed uit de voeten in de elftallen van de eigen clubs. „Maar als ze niet meer worden opgesteld, dreigen er problemen met de motivatie. Een prestatief vergelijkbare omgeving biedt daarom in veel gevallen een eerlijker kans op volledige ontplooiing."



● *Het andere Oranje. Jaap de Vries heeft de openingstreffer gescoord. Paul Heersink (numer negen) en Percy Enser (links) fêteren hun aanvoerder.*
Foto: ERMINDO ARMINO

Een lichtend voorbeeld van een youngster die via een 'gewone' club doordrong tot Oranje, is Olaf Donners uit Berg en Terblijt. De achttienjarige horecastudent, operationeel op de rechterflank van het A-jeugdteam van SV Berg en komend seizoen in het derde elftal, debuteert in Barcelona olympisch. Tom Langen, haast vanzelfsprekend bondscoach: „In de selectie gaat veel tijd zitten. De clubs fungeren als tipgevers, we werken met scouts, maar ik moet het materiaal toch ook even zelf zien."

Het zuiden is sowieso sterk betrokken bij het Oranje-gebeuren. Assistent-bondscoach is Toine Wolfs uit Eijsden, gymnastieklerar aan de scholengemeenschap Savelsbos. Bij gebrek aan een scheidsrechter – er gaat altijd wel iets mis – treedt hij voor de oefenpartij in de rol van Frans Houben. Na de rust maakt nog een provinciegenoot zijn opwachting, Frank Blotenberg uit Bocholtz, de 22-jarige zoon van de beroemde Uwe.

Zelf klom 'Der Uwe' als topscorer van Roda JC, met een carrière-staartje bij FC Twente en Fortuna, ooit naar grote hoogten. Sprong, knik, raak. Nu volgt hij sjiek in het pak als een soort Franz Beckenbauer de produktieve beslommeringen van Oranje. Beide benen op de grond. „Je moet er mee leren leven," zegt hij. De rook van het sigaartje vervliegt in grijze kringetjes. „Maar ook zo is Frank een goede voetballer, snel op links. Voorbeeldige inzet." Uwe Blotenberg vindt het een hele eer dat zijn pupil het zover heeft geschopt.

Oranje is een dagje van Papendal naar Limburg afgezakt ten gerieve van de twee hoofdsponsors. Masita dus en Stabil Oil. Het loopt gesmeerd. Tom Langen: „Toch zijn de middelen beperkt. Liefdewerk-oud-papier." Met alle respect voor de louter immateriële steun van de KNVB. Van de Nebas, de Nederlandse Bond voor Aangepaste Sporten, krijgt Oranje op jaarbasis twaalfduizend gulden. De handicap zit 'em niet in de c.p, maar in de pegulanten.

Gelukkig is Arnold Vanderlijde er nog. Zijn presentie is een levende bron van inspiratie. Geveld worden en overeind krabbelen. „Drie keer olympisch brons was voor mij het hoogst haalbare, maar jullie gaan voor goud."

Aan het slot van zijn speech 'Deelnemen aan topwedstrijden' ritst hij zijn trainingsjack open. Met de bekende grijns tovert hij de recente plak tevoorschijn, een glimmende schijf met doffe achterkant. „Die heb ik leren kennen, ha, ha." Daarna drapeert hij het kleinood weer op zijn borstbeen. Zorgvuldig en bloedserieus.

De oefenwedstrijd tegen een selectie van de Margratense amateurclub RKVVM duurt tweemaal vijfentwintig minuten. Miniatuurvoetbal, in hoog tempo uitgevoerd door teams van zeven spelers op een veld van vijfenzeventig bij vijfenvijftig meter. Tom Langen: „Dat betekent per speler een groter oppervlak dan in het normale voetbal."

Navenant de ruimere actieradius dienen de spelers te beschikken over een optimaal loopvermogen. Om iedereen zo goed mogelijk aan het spel te laten deelnemen, is er geen buitenspel. Doorslaggevend zijn balbehandeling en technische perfectie in de individuele acties. Persoonlijke duels en slidings zijn van het formaat Adrie van Tiggelen.

Oranje voetbalt met een libero plus mandekker, drie spelers op het middenveld en één diepe spits. Centrale figuren in de aanval zijn Jaap de Vries en Paul Heersink, de Arnhemse Marco van Basten. Tot nu toe is aanpassing van het rake concept niet nodig geweest.

Omdat Oranje trendsetter is op het gebied van c.p.-voetbal, verwacht Tom Langen in Barcelona geen onoverkomelijke tactische problemen. „De meeste landen kennen we van toernooien. Aan de hand van de wedstrijdanalyses bepaal ik de strijdwijze." De coach kan kiezen uit tien spelers 'die stuk voor stuk flexibel genoeg zijn om goede afspraken te maken'.

Dat is in Sittard niet eens nodig. Oranje wint met 3-2. Na een eigen doelpunt repareren Bert Verbeek en nogmaals Jaap de Vries vlotweg de gunstige score. In de slotfase verkleint Patrick Lacroix het verschil namens RKVVM.

Een uur later zijn de Oranjeklanten geblazen. In de bagage tien shirts van verleidelijke snit en tint. De kledij van een Nederlands voetbalteam dat wél Europees kampioen werd.